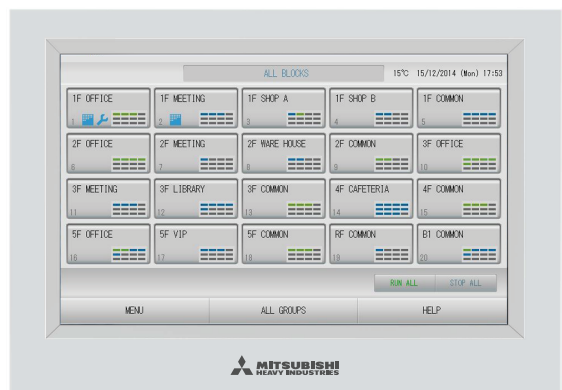


USER'S MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

CENTRAL CONTROL (CENTER CONSOLE) SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3



SC-SL4-AE3/A SC-SL4-BE3/A SC-SL4-AE3/P SC-SL4-BE3/P

(with Calculating Function /
avec fonction de calcul /
mit Berechnungsfunktion /
con funzione di calcolo /
Con función de cálculo /
met calculatiefunctie /
com função de cálculo /
με λειτουργία υπολογισμού /
с функцией вычисления /
Hesaplama Fonksiyonlu /
z funkcją obliczeń)

USER'S MANUAL
CENTRAL CONTROL SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

MANUEL DE L'UTILISATEUR
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

ANWENDERHANDBUCH
Hauptsteuerpult SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

ISTRUZIONI PER L'USO
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

MANUAL DEL PROPIETARIO
CONSOLA CENTRAL SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

GEbruikersHANDLEIDING
CENTRALE CONSOLE SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

MANUAL DO UTILIZADOR
CENTER CONSOLE SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΚΟΝΣΟΛΑ SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

KULLANIM KILAVUZU
MERKEZİ KONSOL SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA
STEROWNIK CENTRALNY SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУССКИЙ

TÜRKÇE

POLSKI



This product complies with following directives

EU

EMC 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU

GB

EMC S.I. 2016/1091
EER S.I. 2016/1101
RoHS S.I. 2012/3032

CE and UKCA markings are applicable to the areas of 50 Hz power supply

Cette console centrale est conforme à la directive CEM 2014/30/UE,
à la directive basse tension 2014/35/UE et à la directive RoHS
2011/65/UE.
La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Mittelkonsole erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen
Verträglichkeit 2014/30/EU, die Niederspannungsrichtlinien
2014/35/EU und die RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von
50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/UE,
alla Direttiva LV 2014/35/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE.
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central cumple con la Directiva de Compatibilidad
Electromagnética 2014/30/UE, con la Directiva de Baja Tensión
2014/35/UE y con la Directiva RoHS 2011/65/UE.
La indicación CE solo corresponde al área de suministro eléctrico de
50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC-Richtlijn 2014/30/EU,
LV-Richtlijn 2014/35/EU, RoHS-Richtlijn 2011/65/UE.
CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom
van 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Diretiva EMC
2014/30/UE, a Diretiva LV 2014/35/UE e a Diretiva RoHS
2011/65/UE.
A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα συμμορφώνεται προς την Οδηγία
2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, προς την
οδηγία 2014/35/ΕΕ περί χαμηλής τάσης και προς την Οδηγία
2011/65/ΕΕ περί RoHS.
Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι
50 Hz.

Этот центральный пульт управления соответствует
требованиям директивы по электромагнитной
совместимости 2014/30/ЕУ, директивы по низковольтному
оборудованию 2014/35/ЕУ, директивы RoHS 2011/65/ЕУ.
Маркировка CE нанесена в области источника питания,
работающего на частоте 50 Гц.

Bu orta konsol, 2014/30/EU sayılı EMC Direktifi, 2014/35/EU
sayılı LV Direktifi ve 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ile
uyumludur.
CE işareti, 50 Hz güç kaynağı için geçerlidir.

Sterownik centralny spełnia wymagania dyrektywy EMC
2014/30/EU, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU oraz
dyrektywy RoHS 2011/65/EU.
Oznakowanie CE dotyczy wyłącznie regionów, w których
częstotliwość napięcia zasilającego wynosi 50 Hz.

PJZ012A240A

202507

Dziękujemy za zakup sterownika centralnego SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3.

Przed użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby poznać zasady prawidłowego użytkowania. Po przeczytaniu instrukcji należy ją przechować do późniejszych konsultacji. Ułatwi to rozwiązywanie ewentualnych problemów w trakcie użytkowania. Należy również przeczytać instrukcję obsługi dostarczoną z klimatyzatorem, hydromodułami i podgrzewaczami wody pompy ciepła.

POLSKI

■ ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ODPADÓW



Sterownik centralny może być opatrzony takim symbolem. Oznacza to, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE) nie należy mieszać z ogólnymi odpadami z gospodarstw domowych. Sterownik centralny powinien zostać przekazany do autoryzowanego punktu utylizacji odpadów w celu ponownego wykorzystania, recyklingu i odzysku, zamiast trafić do miejskiego/gminnego strumienia odpadów. Więcej informacji można uzyskać, kontaktując się z instalatorem lub lokalnymi władzami.



Ten symbol nadrukowany na bateriach dostarczonych ze sterownikiem centralnym stanowi informację dla użytkowników końcowych, zgodnie z rozporządzeniem UE nr 2023/1542, artykuł 13, Załącznik VI.

Baterie na zakończenie okresu eksploatacji należy utylizować oddzielnie od ogólnych odpadów z gospodarstw domowych. Symbol chemiczny nadrukowany pod przedstawionym wyżej symbolem informuje, że baterie zawierają metale ciężkie w określonym stężeniu. Zostanie to podane w następujący sposób: Cd: kadm (0,002%), Pb: ołów (0,004%)

Prosimy przekazać baterie do odpowiedniego lokalnego punktu zbiórki odpadów lub centrum utylizacji.

Spis treści

Wprowadzenie	3	Home Leave Setting (Ustawienia urlopu)	67
Środki bezpieczeństwa	3	Ustawienie priorytetu HMU	68
Opis	5	Ustawienie limitu temperatury ciepłej wody	68
Nazwy i funkcje elementów	5	Ustawienie typu zbiornika	69
Bloki, grupy	6	Data Logging (Rejestrowanie danych).....	70
Wybór grupy	6	Flap Control Setting (Ustawienia sterowania	
Ekran startowy	7	żaluzjami).....	71
Dane techniczne jednostki	8	Group User Setting (Ustawienia użytkownika	
Skrócone zestawienie operacji	9	grupy).....	72
Menu	10	Wyświetlanie Alarm History (Historia alarmów) .	74
Ekran Operator Menu (Menu operatora)	11	System Information (Informacje o systemie)	74
Ekran All Blocks (Wszystkie bloki)	12	Help (Pomoc).....	74
Ekran zatwierdzania zmian.....	14	Konserwacja	75
Ikony	14	Wyłączenie	76
Obsługa.....	18	Używanie MAINTENANCE MENU (MENU	
Ustawienia obsługi grup (monitorowanie stanu		SERWISOWE)	77
grup)	18	Ustawienia Unit Definition (Definiowanie jednostek	
Ustawienia obsługi wielu grup	26	(tylko model SC-SL4-BE3).....	78
Obsługa zbiorcza grup.....	30	Outdoor Unit Definition (Definiowanie jednostek	
Schedule Settings (Ustawienia		zewnątrznych).....	79
harmonogramu)	33	Import/Export Configuration File (Import/eksport	
Wyświetlanie szczegółowych informacji o		pliku konfiguracyjnego)	80
urządzeniach	43	Meter Definition (Definiowanie liczników) (tylko	
Ustawienia rozliczeń (tylko model		model SC-SL4-BE3)	82
SC-SL4-BE3).....	44	Operation Data Monitoring (Monitoring danych	
Ustawienia początkowe	46	eksploatacyjnych)	82
Group Definition (Definiowanie grup).....	46	Maintenance User Setting (Ustawienia	
Block Definition (Definiowanie bloków).....	50	serwisanta)	83
Time & Date Setting (Ustawienia daty i czasu) ...	53	Function Setting (Ustawienia funkcji).....	84
Funkcje dodatkowe	55	SL Mode (Tryb SL).....	85
Wprowadzanie znaków alfanumerycznych.....	55	Function Settings Details (Szczegóły ustawień	
Display Setting (Ustawienia wyświetlacza).....	56	funkcji)	85
Korekty w razie wyłączenia zasilania.....	57	External Input Settings (Ustawienia sygnału	
Używanie pamięci USB	57	zewnątrznego)	87
Operation Time History (Historia czasu pracy)...	59	Definicja zapotrzebowania	88
Energy Consumption History (Historia zużycia		Language Setting (Ustawienia językowe).....	89
energii) (tylko model SC-SL4-BE3).....	60	Factory Clear (Reset fabryczny)	90
Historia ilości ciepłej wody	61	Wyświetlanie Alarm History (Historia alarmów)...	91
Ustawienia sieci LAN	62	External Input Status (Stan sygnału	
Ustawienia operatora	63	zewnątrznego)	92
Function Setting (Ustawienia funkcji).....	64	Sygnał zewnętrzny.....	92
Temperature Range Setting (Ustawienia zakresu		Rozwiązywanie problemów	93
temperatur)	64	Serwis posprzedażny.....	96
Control Function Setting (Ustawienia funkcji			
sterowania)	65		

Wprowadzenie

Środki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić prawidłową obsługę sterownika centralnego, należy dokładnie zapoznać się z zamieszczonymi tu środkami ostrożności. Należy w pełni przestrzegać podanych instrukcji, ponieważ mają one zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa.

 OSTRZEŻENIE	Niedokładne przestrzeganie niniejszych instrukcji może spowodować poważne następstwa takie jak śmierć, poważne uszkodzenia itp.
 PRZESTROGA	Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji może spowodować obrażenia lub uszkodzenia mienia.

W zależności od warunków może to mieć poważne następstwa.

- W tekście zostały użyte poniższe piktogramy.

	Czynności zabronione.		Zawsze przestrzegać podanych instrukcji.
	Nie zbliżać się z wodą.		Nie zbliżać mokrych rąk.

- Podręcznik należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby był łatwo dostępny w razie potrzeby. Podręcznik należy przedstawić instalatorom, którzy będą przenosić lub naprawiać sterownik centralny. W przypadku przekazania sterownika centralnego innemu użytkownikowi należy przekazać mu również niniejszy podręcznik.
- Instalacje elektryczne mogą być wykonane wyłącznie przed odpowiednio wykwalifikowanych specjalistów.

OSTRZEŻENIE



Instalację sterownika centralnego należy skonsultować ze sprzedawcą lub profesjonalnym monterem.

Nieprawidłowa, samodzielnie przeprowadzona instalacja może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub upadek sterownika centralnego.



Przenoszenie, demontaż i naprawy sterownika centralnego należy skonsultować ze sprzedawcą.

Nigdy nie należy modyfikować sterownika centralnego.

Nieprawidłowa obsługa może spowodować obrażenia, porażenie prądem elektrycznym, pożar itp.



W pobliżu sterownika centralnego należy unikać łatwopalnych substancji (takich jak lakier do włosów, Środki na owady itp.).

Do czyszczenia sterownika centralnego nie należy używać benzenu ani rozcieńczalników do farb.

Może to spowodować pęknięcia, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



W przypadku nieprawidłowości należy zatrzymać pracę urządzenia.

Kontynuowanie może spowodować uszkodzenia, porażenie prądem elektrycznym, pożar itp.

W przypadku wystąpienia nieprawidłowości (zapach spalenizny itp.) należy zatrzymać pracę urządzenia, wyłączyć wyłącznik zasilania i skontaktować się ze sprzedawcą.

PRZESTROGA



Nie należy używać ani pozwalać na używanie sterownika centralnego do zabawy.

Nieprawidłowa obsługa może spowodować problemy zdrowotne.

⚠ PRZESTROGA



Nigdy nie należy rozmontowywać sterownika centralnego.

Przypadkowe dotknięcie wewnętrznych części może spowodować porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenie urządzenia.

Jeśli wymagany jest dostęp do wnętrza urządzenia, należy skontaktować się ze sprzedawcą.



Nie należy myć sterownika centralnego wodą ani innymi płynami.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub uszkodzenie urządzenia.



Nie należy dotykać części elektronicznych ani naciskać przycisków mokrymi rękami.

Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub uszkodzenie urządzenia.



Nie należy samodzielnie utylizować sterownika centralnego.

Może to mieć niekorzystny wpływ na środowisko. Jeśli wymagana jest utylizacja sterownika centralnego, należy skontaktować się ze sprzedawcą.



W zależności od miejsca instalacji może być konieczny wyłącznik prądu upływowego.

Jeśli wyłącznik prądu upływowego nie zostanie zainstalowany, może dojść do porażenia prądem elektrycznym.

Należy skontaktować się z dystrybutorem.



Nie umieszczaj sterownika centralnego w miejscach, gdzie często występują zakłócenia.

Jeśli sterownik zostanie umieszczony w pobliżu komputera, drzwi automatycznych, windy lub urządzenia, które generuje zakłócenia, może działać nieprawidłowo.



Nie umieszczaj sterownika centralnego w miejscach, gdzie występują duża wilgotność lub wibracje.

Jeśli sterownik zostanie umieszczony w miejscu narażonym na wilgoć, rozpryski wody lub duże wibracje, może ulec awarii.



Unikaj miejsc narażonych na bezpośrednie światło słoneczne lub położonych w pobliżu źródeł ciepła.

Jeśli sterownik zostanie umieszczony w bezpośrednim świetle słonecznym lub w pobliżu źródła ciepła, może ulec awarii.

Uwaga



Sterownika centralnego nie należy instalować w miejscu narażonym na bezpośrednie światło słoneczne ani w miejscu, w którym temperatura otoczenia jest wyższa niż 40°C lub niższa niż 0°C.

Może to spowodować odkształcenia, odbarwienia lub uszkodzenie urządzenia.



Do czyszczenia sterownika centralnego nie należy używać benzenu, rozcieńczalników do farb, wilgotnych ściereczek itp.

Mogłoby to skutkować odbarwieniem lub uszkodzeniem sterownika centralnego. Należy je przecierać szmatką zwilżoną rozcieńczonym neutralnym detergentem i dokładnie wycisnąć. Czyszczenie należy zakończyć przez przetarcie suchą szmatką.



Nie należy pociągać ani skręcać przewodu sterownika centralnego.

Może to spowodować uszkodzenie.



Wyładowanie elektrostatyczne mogłoby spowodować uszkodzenie urządzenia.

Przed przystąpieniem do obsługi należy dotknąć uziemionego metalowego przedmiotu i odprowadzić ładunki elektrostatyczne.



Nie wykonywać powtarzających się operacji ze znaczną siłą.

Panel dotykowy zużyje się i może dojść do pogorszenia reakcji ekranu.

■ Wsparcie w zakresie bezpieczeństwa i zgłaszanie luk w zabezpieczeniach

- Aby zgłosić informacje o luce w zabezpieczeniach naszego produktu, znajdź punkt kontaktowy w poniższej witrynie internetowej.
<https://www.mhi-mth.co.jp/en/support/reporting-vulnerability-information/>
- Poniższa witryna internetowa zawiera informacje na temat okresu wsparcia bezpieczeństwa tego produktu.
<https://www.mhi-mth.co.jp/en/support/>

Opis

Sterowniki centralne służą do zbiorczego sterowania jednostkami wewnętrznymi systemu klimatyzacji, hydromodułami i podgrzewaczami wody pompy ciepła. Całe sterowanie, w tym monitoring, obsługa, konfiguracja i programowanie jednostek, można wykonać na panelu dotykowym.

Ostrzeżenie

Produkt klasy A. W warunkach domowych produkt ten może powodować zakłócenia radiowe, w przypadku których użytkownik może być zmuszony do podjęcia stosownych środków zaradczych. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku domowego.

Ważne!!

Zużycie energii obliczane przez to urządzenie nie jest zgodne z zaleceniami OIML (Międzynarodowa Organizacja Metrologii Prawnej), w związku z czym nie możemy zagwarantować dokładności wyników tych obliczeń.

Urządzenie oblicza jedynie rozkład zużycia energii (gaz, prąd elektryczny). Użytkownik powinien obliczyć koszt klimatyzacji.

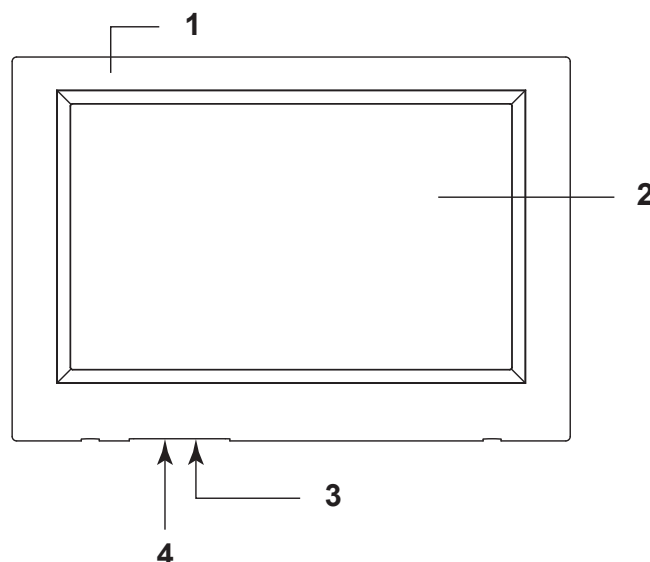
Sprzedaż, dzierżawa lub jakakolwiek inna forma transferu tego produktu do krajów wyszczególnionych w przepisach dotyczących kontroli eksportu (obecnie Kuba, Iran, Korea Północna, Sudan i Syria) jest zabroniona, ponieważ kraje te podlegają przepisom dotyczącym kontroli eksportu w Stanach Zjednoczonych. Ponadto sprzedaż, dzierżawa lub jakakolwiek inna forma transferu tego produktu do podmiotu zewnętrznego (podmiotu zarejestrowanego na „liście organizacji objętych embargiem”, opracowanej przez Biuro Przemysłu i Bezpieczeństwa Departamentu Handlu Stanów Zjednoczonych) jest surowo zabroniona.

Uwaga

Ekrany przedstawione w niniejszej instrukcji mogą różnić się od rzeczywistych.

Nazwy i funkcje elementów

- 1. Pokrywa przednia**
- 2. Kolorowy wyświetlacz LCD**
Tutaj są wyświetlane poszczególne ekrany.
Obsługa polega na dotykaniu wyświetlacza palcem.
- 3. Przycisk Reset**
Przycisk umieszczony w głębi małego otworu w dolnej części pokrywy, który naciska się wyprostowanym spinaczem lub podobnym narzędziem.
Ekran może zostać zablokowany przez ładunki elektrostatyczne, zakłócenia zewnętrzne itp., lecz można temu zaradzić. W takich przypadkach można przywrócić sprawność wyświetlacza, naciskając przycisk Reset.
- 4. Gniazdo pamięci USB**
Pamięć USB podłącza się od dołu.

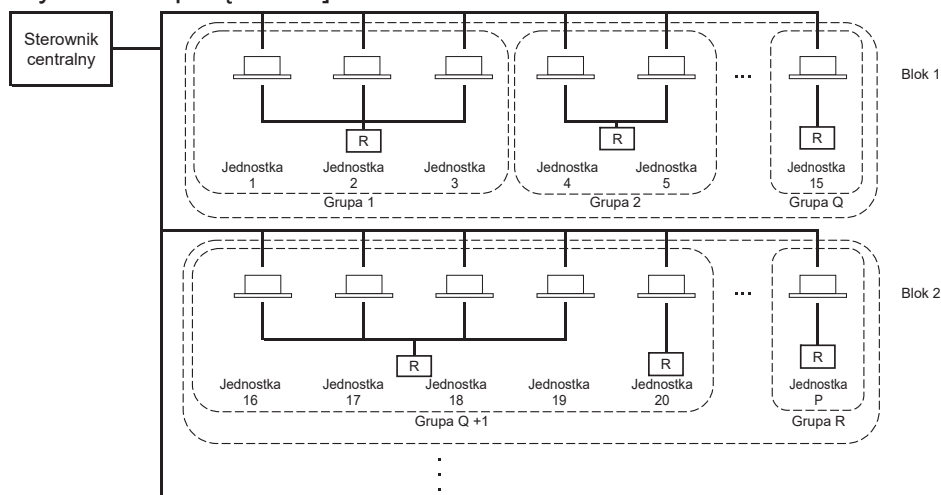


Ostrzeżenie

- Należy podłączać tylko pamięć USB dostarczoną z urządzeniem.
 - Wyładowanie elektrostatyczne mogłoby spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy dotykać palcem gniazda pamięci USB.
Przed przystąpieniem do obsługi należy dotknąć uziemionego metalowego przedmiotu i odprowadzić ładunki elektrostatyczne.

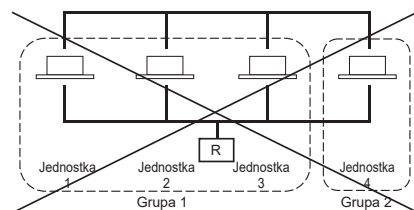
Bloki, grupy

[Przykładowe połączenia]



- W jednej grupie można skonfigurować maksymalnie 16 jednostek.
- Nie należy używać jednego pilota do obsługi różnych grup jednostek.
- W jednym bloku można skonfigurować maksymalnie 12 grup.
- Można skonfigurować maksymalnie 20 bloków.

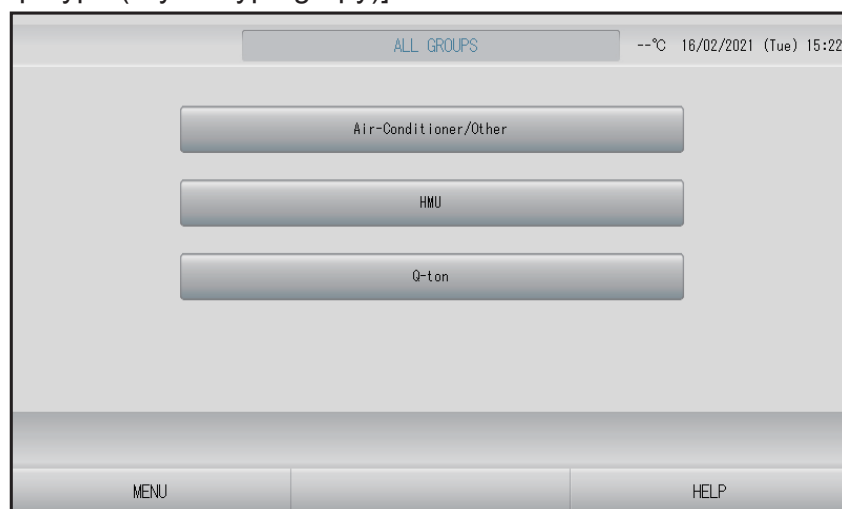
[R] : Pilot zdalnego sterowania



Wybór grupy

Ten ekran umożliwia wybranie typu grupy. ➡ strona 47

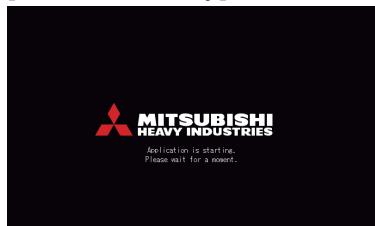
[Ekran Select Group Type (Wybór typu grupy)]



1. **Gdy zostanie wyświetlony ten ekran, wybierz typ grupy i naciśnij przycisk.**
Zostanie wyświetlony ekran odpowiadający wybranemu typowi grupy.

Ekran startowy

[Ekran startowy]



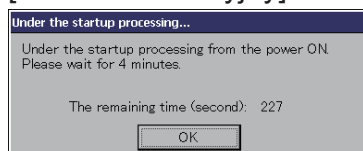
Ten ekran jest wyświetlany po uruchomieniu.

Uwaga

Wyświetlenie ekranu może chwilę potrwać.



[Ekran informacyjny]

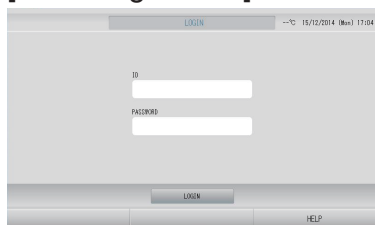


Uwaga

W czasie wyświetlania ekranu informacyjnego nie można dokonywać żadnych ustawień.



[Ekran logowania]



Domyślny identyfikator i hasło są następujące:

Domyślny identyfikator: OPERATOR

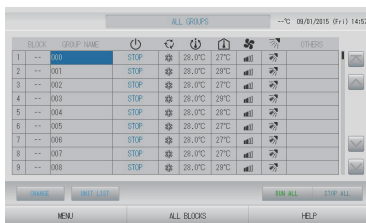
Domyślne hasło: 999999

Po wprowadzeniu domyślnego identyfikatora i hasła należy zmienić hasło. Logowanie będzie możliwe dopiero po zmianie hasła.

Po zalogowaniu należy zmienić identyfikator i hasło odpowiednio do własnych preferencji.

Zmiana identyfikatora i hasła ➡ strona 63

Ekran All Groups (Wszystkie grupy)



Ten ekran pojawi się przy pierwszym włączeniu urządzenia lub jeśli nie zarejestrowano bloku. Wprowadź ustawienia początkowe w następującej kolejności.

Time & Date Setting
(Ustawienia daty i czasu)

👉 strona 53

Group Definition
(Definiowanie grup)

👉 strona 46

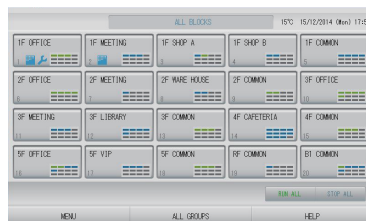
Block Definition
(Definiowanie bloków)

👉 strona 50

Po zarejestrowaniu bloków obsługa stanie się prostsza, ponieważ stan wszystkich grup będzie widoczny na jednym ekranie.

Ekran All Blocks (Wszystkie bloki)

Ten ekran pojawi się po zarejestrowaniu bloków.



Uwaga

Wczytanie ustawień przez urządzenie może wymagać nieco czasu. Nie należy wykonywać żadnych operacji dopóki nie zostaną wyświetlone wszystkie ustawione grupy. (Powinno to zająć tylko kilka minut).

Dane techniczne jednostki

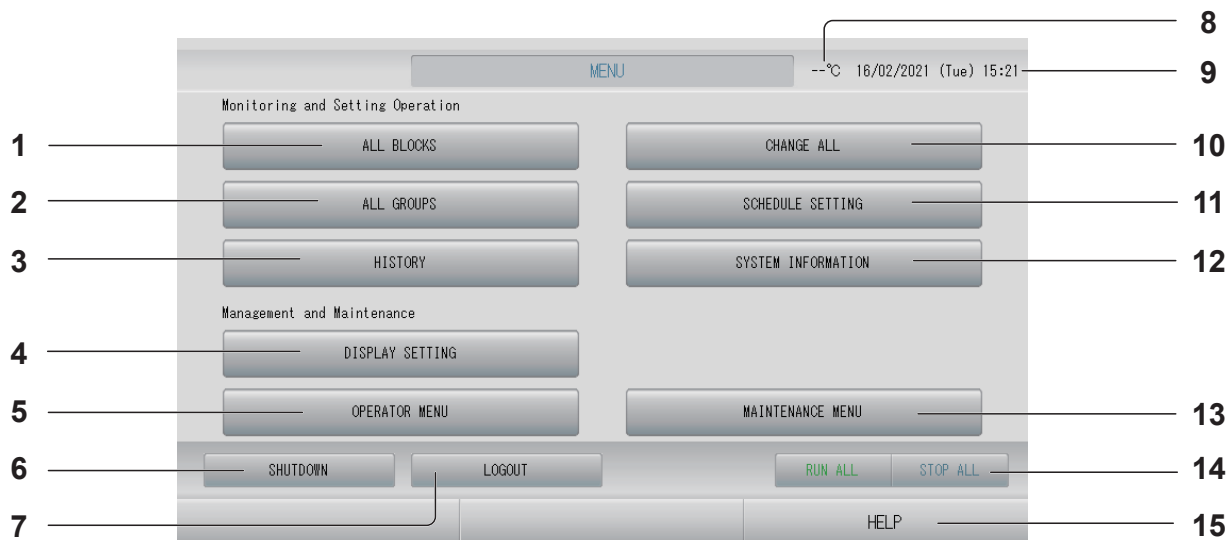
Pozycja	Opis
Wymiary produktu	260 x 172 x (23+70) mm (szer. x wys. x gł.) (70 to wymiar zabudowany)
Masa	2 kg
Zasilanie	100–240 V AC, 50/60 Hz
Zużycie energii	9 W
Środowisko robocze	Temperatura: 0 do 40 st. C
Materiał	Obudowa: Tworzywo ABS

Skrócone zestawienie operacji

Ustawienia początkowe	Data i czas	Strona 53 (Ustawienia daty i czasu)
	Grupy	Strona 46 (Definiowanie grup)
	Bloki	Strona 50 (Definiowanie bloków)
Wyświetlanie stanu	Wszystkie bloki	Strona 12 (Ekran Wszystkie bloki)
	Wszystkie grupy	Strona 25 (Ekran Wszystkie grupy)
	Poszczególne grupy	Strona 18 i 24 (Ustawienia obsługi grup: ekran BLOCK LAYOUT & GROUP LIST (UKŁAD BLOKU i LISTA GRUP))
	Poszczególne urządzenia	Strona 43 (Wyświetlanie szczegółowych informacji o urządzeniach)
Obsługa grup		Strona 18 (Ustawienia obsługi grup)
Obsługa wielu grup		Strona 26 (Ustawienia obsługi wielu grup)
Obsługa zbiorcza		Strona 30 (Obsługa zbiorcza grup)
Konfigurowanie i sprawdzanie harmonogramów		Strona 33 (Ustawienia harmonogramu)
Dokonywanie ustawień rozliczeń (tylko model SC-SL4-BE3)		Strona 44 (Ustawienia rozliczeń)
Wprowadzanie znaków alfanumerycznych		Strona 55 (Wprowadzanie znaków alfanumerycznych)
Używanie funkcji dodatkowych		Strona 56 (Ustawienia wyświetlacza)
		Strona 57 (Korekty w razie wyłączenia zasilania)
		Strona 57 (Używanie pamięci USB)
		Strona 59 (Historia czasu pracy)
		Strona 62 (Ustawienia sieci LAN)
		Strona 63 (Ustawienia operatora)
		Strona 64 (Ustawienia funkcji)
		Strona 70 (Rejestrowanie danych)
		Strona 71 (Ustawienia sterowania żaluzjami)
		Strona 72 (Ustawienia użytkownika grupy)
		Strona 74 (Informacje o systemie)
Historia alarmów		Strona 74 i 91 (Wyświetlanie historii alarmów)
Dalsze informacje		Strona 74 (Pomoc)

Menu

Po naciśnięciu przycisku MENU pojawi się poniższy ekran.



1. Przycisk ALL BLOCKS (WSZYSTKIE BLOKI)

Wyświetla listę nazw i stan wszystkich bloków w postaci paneli. ➡ strona 12

2. Przycisk ALL GROUPS (WSZYSTKIE GRUPY)

Wyświetla listę nazw i stan wszystkich grup. ➡ strona 25

3. Przycisk HISTORY (HISTORIA)

Wyświetla czas pracy w formie wykresu dla każdej grupy.
(Jeśli nie ustawiono żadnej grupy, ten przycisk będzie nieaktywny). ➡ strona 59

4. Przycisk DISPLAY SETTING (USTAWIENIA WYŚWIETLACZA)

Pozwala ustawić jasność wyświetlacza i czas podświetlenia, a także włączyć tryb czyszczenia ekranu. ➡ strona 56

5. Przycisk OPERATOR MENU (MENU OPERATORA)

Wyświetla ekran wprowadzania ustawień dla grup i bloków, ustawień daty i czasu oraz ustawień rozliczeń (tylko model SC-SL4-BE3), a także historię alarmów. ➡ strona 11

6. Przycisk SHUTDOWN (WYŁĄCZENIE)

Jeśli wiadomo, że wystąpi wyłączenie zasilania, naciśnięcie tego przycisku zapisuje ustawienia. ➡ strona 76

7. Przycisk LOGOUT (WYLOGOWANIE)

Powrót do ekranu logowania.

8. Temperatura powietrza na zewnątrz

Można wybrać jednostkę zewnętrzną. ➡ strona 79

9. Data i czas

10. Przycisk CHANGE ALL (ZMIEN WSZYSTKO)

Wyświetla ekran zmiany ustawień obsługi zbiorczej grup. ➡ strona 30

11. Przycisk SCHEDULE SETTING (USTAWIENIA HARMONOGRAMU)

Wyświetla ekran ustawiania harmonogramów pracy klimatyzacji.
(Jeśli nie ustawiono żadnej grupy, ten przycisk będzie nieaktywny). ➡ strona 33

12. Przycisk SYSTEM INFORMATION (INFORMACJE O SYSTEMIE)

Wyświetla numer wersji sterownika centralnego i liczbę zarejestrowanych jednostek. ➡ strona 74

13. Przycisk MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE)

Wyświetla MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE).
Ten przycisk jest wyświetlany, jeśli zalogowano się, podając identyfikator serwisanta. ➡ strona 77

14. Przycisk RUN ALL/STOP ALL (WŁĄCZ WSZYSTKIE/WYŁĄCZ WSZYSTKIE)

Wyłącza/wyłącza grupy skonfigurowane do obsługi zbiorczej. Grupy Q-ton (➡ strona 47) wstrzymują pracę bez zatrzymywania się. (Ustawienia można także wprowadzać dla grup nieskonfigurowanych do obsługi zbiorczej). ➡ strona 46

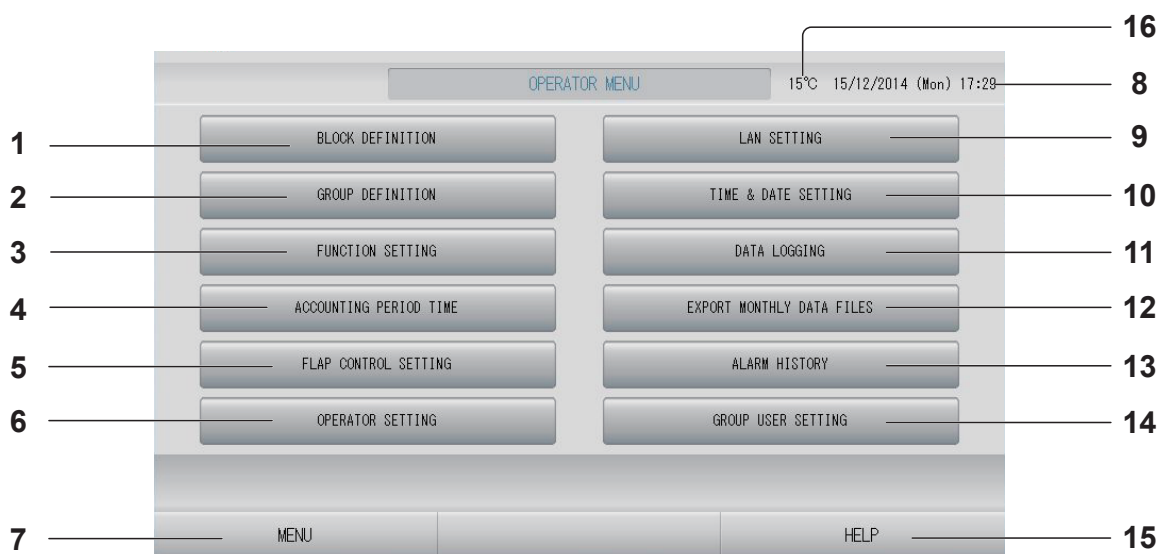
15. Przycisk HELP (POMOC)

Wyświetla ekran zawierający szczegółowe informacje na temat zawartości i obsługi wyświetlacza. ➡ strona 74

Ekran Operator Menu (Menu operatora)

Wyświetlany po naciśnięciu przycisku OPERATOR MENU (MENU OPERATORA) na ekranie MENU.

☞ strona 10



1. Przycisk BLOCK DEFINITION (DEFINIOVANIE BLOKÓW)
Wyświetla ekran BLOCK DEFINITION (DEFINIOVANIE BLOKÓW). ☞ strona 50

2. Przycisk GROUP DEFINITION (DEFINIOVANIE GRUP)
Wyświetla ekran GROUP DEFINITION (DEFINIOVANIE GRUP). ☞ strona 46

3. Przycisk FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI)
Wyświetla ekran TEMPERATURE RANGE SETTING (USTAWIENIA ZAKRESU TEMPERATURY), CONTROL FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI STEROWANIA) i HOME LEAVE SETTING (USTAWIENIA URLOPOWE), HMU PRIORITY OPERATION SETTING (USTAWIENIA PRIORYTETU HMU), HOT WATER TEMP LIMIT SETTING (USTAWIENIE LIMITU TEMP. CIEPŁEJ WODY) i STORAGE TANK TYPE SETTING (USTAWIENIE TYPU ZBIORNIKA). ☞ strona 64

4. Przycisk ACCOUNTING PERIOD TIME (OKRES ROZLICZENIOWY)
Wyświetla ekran służący do ustawiania czasu rozpoczęcia i zakończenia okresu rozliczeniowego (tylko model SC-SL4-BE3). ☞ strona 44

5. Przycisk FLAP CONTROL SETTING (USTAWIENIA STEROWANIA ŻALUZJAMI)
Wyświetla ekran FLAP CONTROL SETTING (USTAWIENIA STEROWANIA ŻALUZJAMI). ☞ strona 71

6. Przycisk OPERATOR SETTING (USTAWIENIA OPERATORA)
Wyświetla ekran służący do ustawiania identyfikatora i hasła operatora, a także danych operatora. ☞ strona 63

7. Przycisk MENU
Powrót do ekranu MENU. ☞ strona 10

8. Data i czas

9. Przycisk LAN SETTING (USTAWIENIA SIECI LAN)
Wyświetla ekran służący do ustawiania adresu IP, maski podsieci i adresu bramy. ☞ strona 62

10. Przycisk TIME & DATE SETTING (USTAWIENIA DATY I CZASU)
Wyświetla ekran TIME & DATE SETTING (USTAWIENIA DATY I CZASU). ☞ strona 53

11. Przycisk DATA LOGGING (REJESTROWANIE DANYCH)
Wyświetla ekran DATA LOGGING (REJESTROWANIE DANYCH). ☞ strona 70

12. Przycisk EXPORT MONTHLY DATA FILES (EKSPORT PLIKÓW DANYCH MIESIĘCZNYCH)
Wyświetla ekran służący do eksportowania danych okresu rozliczeniowego i zapisywania ich w pamięci USB (tylko model SC-SL4-BE3). ☞ strona 57

13. Przycisk ALARM HISTORY (HISTORIA ALARMÓW)
Wyświetla historię alarmów jednostek. ☞ strona 74

14. Przycisk GROUP USER SETTING (USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA GRUPY)
Wyświetla ekran GROUP USER SETTING (USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA GRUPY). ☞ strona 72

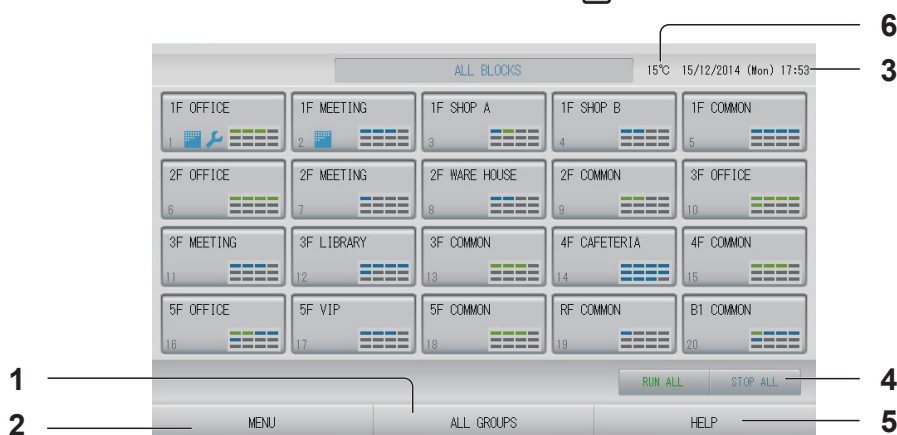
15. Przycisk HELP (POMOC)
Wyświetla ekran zawierający szczegółowe informacje na temat zawartości i obsługi wyświetlacza. ☞ strona 74

16. Temperatura powietrza na zewnątrz
Można wybrać jednostkę zewnętrzną. ☞ strona 79

Ekran All Blocks (Wszystkie bloki)

Wyświetlany po naciśnięciu przycisku ALL BLOCKS (WSZYSTKIE BLOKI) na ekranie MENU. ➡ strona 10

Wyświetla nazwy i stan wszystkich bloków w postaci paneli. Bloki nieokreślone lub bloki niezawierające żadnych grup nie są wyświetlane. Naciśnięcie przycisku dowolnego bloku spowoduje wyświetlenie ekranu BLOCK LAYOUT (UKŁAD BLOKU). ➡ strona 18



1. Przycisk ALL GROUPS (WSZYSTKIE GRUPY)

Wyświetla wszystkie grupy. ➡ strona 25

2. Przycisk MENU

Powrót do ekranu MENU. ➡ strona 10

3. Data i czas

4. Przycisk RUN ALL/STOP ALL (WŁĄCZ WSZYSTKIE/WYŁĄCZ WSZYSTKIE)

Wyłącza/wyłącza grupy skonfigurowane do obsługi zbiorczej.

(Ustawienia można także wprowadzać dla grup nieskonfigurowanych do obsługi zbiorczej). ➡ strona 46

Uwaga

Grupy Q-ton (➡ strona 47) wstrzymują pracę bez zatrzymywania się.

5. Przycisk HELP (POMOC)

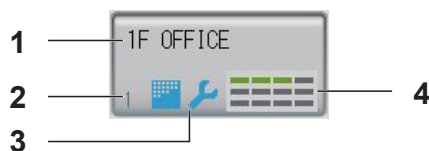
Wyświetla Pomoc. ➡ strona 74

6. Temperatura powietrza na zewnątrz

Można wybrać jednostkę zewnętrzną.

➡ strona 79

Wyświetlanie indywidualnych bloków



1. Nazwa bloku

2. Numer bloku

3. Symbol filtra i wskaźnik serwisowy

Wyświetlany, kiedy co najmniej jedna grupa wymaga wyczyszczenia filtrów lub serwisowania.

 strona 14

4. Wyświetlacz stanu poszczególnych grup

Kolory 1–12 informują o stanie grup.

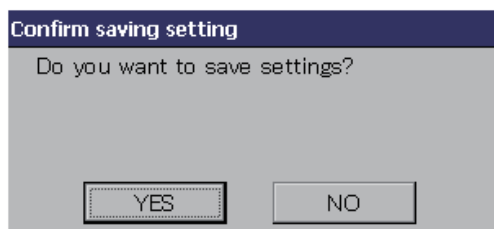
Jak widać na rysunku poniżej, grupy są rozmieszczone według numerów, zaczynając od najmniejszego.

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12

Kolory mają następujące znaczenie:

- Zielony : Włączone (oraz Wstrzymane w przypadku grup Q-ton
 strona 47)
- Niebieski : Wyłączona
- Czerwony : Awaria
- Żółty : Błąd komunikacji
- Szary : Brak grup

Ekran zatwierdzania zmian



Ten ekran służy do potwierdzania zmian różnych ustawień. Wyświetlany tekst różni się w zależności od wywołanego ekranu, lecz obsługa przebiega jak podano poniżej. Naciśnij przycisk YES (TAK), aby zapisać ustawienia i zamknąć ekran. Naciśnij przycisk NO (NIE), aby zamknąć ekran, nie zapisując ustawień.

Ikony

Symbol filtra		Ten symbol będzie podświetlony, jeśli choćby jedna jednostka w bloku lub grupie wymaga serwisowania filtra. W takim przypadku należy wyczyścić filtry.
Wskaźnik serwisowy	Ten wskaźnik serwisowy jest wyświetlany, jeśli dla choćby jednej jednostki w bloku lub grupie włączył się wskaźnik serwisowy. Jeśli wskaźniki serwisowe wszystkich jednostek są wyłączone, ten wskaźnik serwisowy wyłączy się. Jeśli ten wskaźnik będzie włączony, należy skontaktować się z dystrybutorem.	
	(Niebieski)	Przegląd, Przegląd 1, Przegląd 2
	(Żółty)	Praca rezerwowa (Przegląd 3)
Harmonogram		Wyświetla grupę, której dotyczy harmonogram na dany dzień.
Kierunek strumienia powietrza	Wyświetla stan żaluzji.	
		Ruch wahadłowy (AUTO)
		Pozycja 1 (STOP 1)
		Pozycja 2 (STOP 2)
		Pozycja 3 (STOP 3)
		Pozycja 4 (STOP 4)

Stan jednostek	Stan jednostek jest prezentowany w formie rysunków.	
		Wyłączenie z powodu błędu (co najmniej jedna jednostka wyłączyła się z powodu awarii). Należy skontaktować się z dystrybutorem.
		Wyciek czynnika chłodniczego (z co najmniej jednego urządzenia wycieka czynnik chłodniczy) Wyświetlany, gdy czujnik czynnika chłodniczego w co najmniej jednym urządzeniu wykryje wyciek czynnika chłodniczego. Należy wyłączyć urządzenia spalinalowe i przewietrzyć pomieszczenie. Urządzenie zostanie zatrzymane, ale wentylator jednostki wewnętrznej może działać w trybie automatycznym. Nie należy aktywować wyłącznika zasilania. Więcej informacji na temat komunikatu może udzielić dystrybutor. Tej funkcji nie można zastosować w niektórych jednostkach wewnętrznych.
	 (Szary)	Konserwacja (sygnał wzywający do szybkiego serwisu i konserwacji co najmniej jednej jednostki; nie służy do wskazywania usterki) Należy skontaktować się z dystrybutorem.
		Zapotrzebowanie (styk zapotrzebowania odebrał sygnał zewnętrzny.) Temperatura zadana jednostki docelowej zmienia się o 2 st. C lub jednostka docelowa przełącza się w tryb nawiewu i sterowanie za pomocą pilota jest wyłączone. Kiedy sygnał zewnętrzny zostanie anulowany, ustawienie powróci do stanu wyjściowego. ➡ strona 48, 87
		Zatrzymanie awaryjne (styk zatrzymania awaryjnego odebrał sygnał zewnętrzny). Wszystkie jednostki oraz sterowanie wszystkimi funkcjami za pomocą pilota zostają wyłączone. Kiedy sygnał zatrzymania awaryjnego zostanie anulowany, ustawienie zablokowania/odblokowania pilota powróci do stanu wyjściowego, lecz jednostki pozostaną wyłączone. ➡ strona 87 Uwaga Grupy Q-ton (➡ strona 47) wstrzymują pracę bez zatrzymywania się.
		Okres rozliczeniowy (wyświetla okres rozliczeniowy 2, 3 lub 4; ikona okresu rozliczeniowego 1 nie jest wyświetlana).
		Oszczędzanie energii (wyświetla grupę, dla której wybrano oszczędzanie energii).
		Tryb cichy (wyświetla grupę, dla której wybrano tryb cichy).

Stany jednostki HMU		Temperatura wody wlotowej
		Temperatura wody wylotowej
		Temperatura na pilocie
		Temperatura zadana 2
		Pompa
Stany Q-ton		Docelowa temperatura wody ciepłej
		Docelowa temperatura utrzymywania ciepła
		Docelowa ilość wody ciepłej
		Ustawienie ogrzewania ON/OFF (WŁ./WYŁ.)
		Stan ogrzewania
		Temperatura zadana ogrzewania
		Regulacja autom./ręczna wg temperatury zadanej ogrzewania
		Automatyczna regulacja temperatury ogrzewania.
		Ręczna regulacja temperatury ogrzewania.
		Ustawienie aplikacji
		Ustawienie aplikacji to HW & Heating (Woda ciepła i ogrzewanie)
		Ustawienie aplikacji to HW (Woda ciepła).
		Ustawienie aplikacji to Heating (Ogrzewanie).
		Ustawienie aplikacji nie jest skonfigurowane.
		Ustawienie priorytetu
		Ustawienie priorytetowe to HW (Woda ciepła).
		Ustawienie priorytetowe to Heating (Ogrzewanie).
		Ilość ciepłej wody
		Limit szczytowy
		Antylegionella

Stany Q-ton		Uzupełnianie
		Napełnianie
		Utrzymywanie ciepła
		Ustawienie początkowe
		Próbny rozruch pompy wody
		Ustawienie dnia wolnego
		Praca zapobiegająca zamarzaniu wody

Obsługa

Ważne

Wyladowanie elektrostatyczne mogłoby spowodować uszkodzenie urządzenia.

Przed przystąpieniem do obsługi należy dotknąć uziemionego metalowego przedmiotu i odprowadzić ładunki elektrostatyczne.

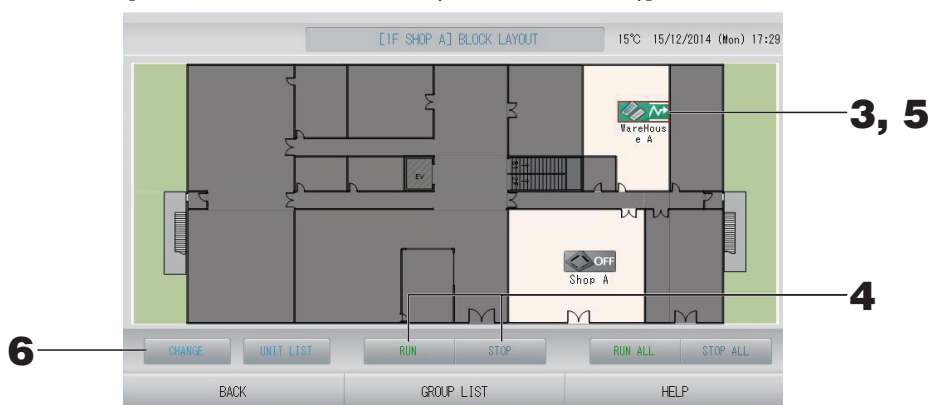
Ustawienia obsługi grup (monitorowanie stanu grup)

Uwaga

W przypadku ustawiania temperatury za pomocą sterownika SL4 należy wyłączyć automatyczne ustawianie pilota.

- 1. Naciśnij przycisk ALL BLOCKS (WSZYSTKIE BLOKI) na ekranie MENU.** ➡ strona 10
- 2. Naciśnij blok, który chcesz skonfigurować lub monitorować.**
Zostanie wyświetlony ekran BLOCK LAYOUT (UKŁAD BLOKU).
Możesz sprawdzić nazwę i stan grupy.

[Ekran BLOCK LAYOUT (UKŁAD BLOKU)]



Uwaga

- Wyświetlane ikony mają następujące znaczenie:



: Włączona (co najmniej jedna jednostka pracuje)



: Wstrzymane (wszystkie jednostki z grupy Q-ton wstrzymane)



: Wyłączona (wszystkie jednostki zostały wyłączone)



: Awaria (co najmniej jedna jednostka jest niesprawna)



: Błąd komunikacji (co najmniej jedna jednostka nie może się komunikować)



: Tryb urlopowy (co najmniej jedna jednostka pracuje w trybie urlopowym)



: Wyłączona w trybie urlopowym (wszystkie jednostki zostały wyłączone i co najmniej jedna jest w trybie urlopowym)

- Naciśnięcie przycisku GROUP LIST (LISTA GRUP) spowoduje wyświetlenie listy GROUP LIST (LISTA GRUP). ➡ strona 24
- Aby wyświetlić jednostki w grupie, naciśnij przycisk UNIT LIST (LISTA JEDNOSTEK). ➡ strona 43

<Praca i zatrzymywanie poszczególnych grup>

- 3. Naciśnij ikonę grupy, dla której chcesz wprowadzić ustawienia.**
Ramka zmieni kolor na czerwony.
Aby anulować, ponownie naciśnij ikonę.
- 4.**
 - **Aby uruchomić jednostki**
Naciśnij przycisk RUN (PRACA), a następnie przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.
Wybrana grupa rozpocznie pracę.
 - **Aby zatrzymać jednostki**
Naciśnij przycisk STOP, a następnie przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.
Wybrana grupa zostanie zatrzymana.
Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk No (Nie).

Uwaga

Grupa Q-ton (👉 strona 47) wstrzymuje pracę.

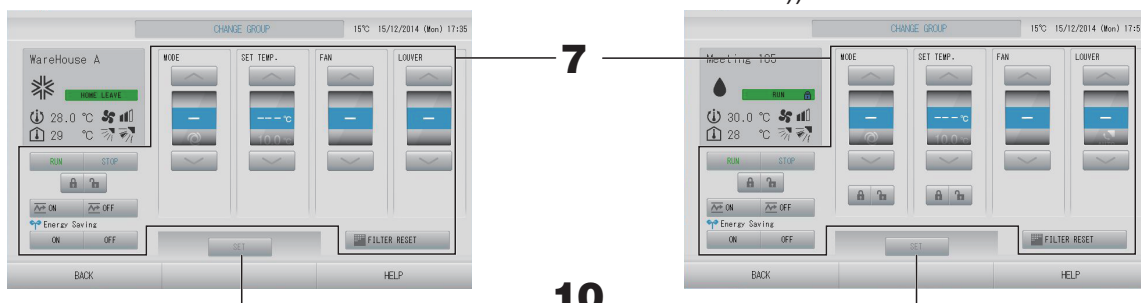
<Wprowadzanie ustawień i zmian w poszczególnych grupach>

- 5. Naciśnij ikonę grupy, dla której chcesz wprowadzić ustawienia lub zmiany.**
Ramka zmieni kolor na czerwony.
- 6. Naciśnij przycisk CHANGE (ZMIENÍ).**
Zostanie wyświetlony ekran CHANGE GROUP (ZMIENÍ GRUPE). Po zmianie ekranu nie będą zaznaczone żadne pozycje. Ustaw tylko te pozycje, które mają zostać ustawione lub zmienione.

<Grupa klimatyzatorów (👉 strona 47)>

[Ekran CHANGE GROUP (ZMIENÍ GRUPE)]

(Ustawienia aktywne dla opcji Zablokuj/
Odblokuj indywidualne na ekranie
FUNCTION SETTING (USTAWIENIA
FUNKCJI))



Tę funkcję można zastosować w jednostkach wewnętrznych (model KXE4 i nowsze) oraz pilotach przewodowych (model RC-E1 i nowsze).

7. Naciśnij przycisk dla pozycji, którą chcesz skonfigurować lub zmienić.

- RUN/STOP/HOME LEAVE ON/HOME LEAVE OFF (PRACA/STOP/URLOP WŁ./URLOP WYŁ.)

Naciśnij przycisk RUN (PRACA), STOP,  lub .

– Naciśnięcie przycisku RUN (PRACA) rozpoczyna pracę, a naciśnięcie przycisku STOP przerywa pracę.

– Naciśnięcie przycisku  włącza tryb urlopowy.

* Opcji MODE (TRYB) i SET TEMP. (TEMP. ZADANA) nie można ustawić.

– Naciśnięcie przycisku  wyłącza tryb urlopowy.

- MODE (TRYB)

Wybierz  Auto (Automatycznie),  Cool (Chłodzenie),  Dry (Osuszanie),  Fan (Nawiew) lub  Heat (Ogrzewanie), naciskając przycisk.

– Tryb Auto można zatwierdzić w menu FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI).  strona 84

Tę funkcję można zastosować w jednostkach wewnętrznych, które oferują chłodzenie/ogrzewanie swobodne, takich jak multi-KXR czy single-split PAC.

- SET TEMP. (TEMP. ZADANA)

Naciśnij  lub .  strona 64 (TEMPERATURE RANGE SETTING (USTAWIENIA ZAKRESU TEMPERATUR))

- FAN (NAWIEW)

Wybierz  (Pełna moc),  (Wysokie),  (Średnie),  (Niskie) lub  (AUTO) i naciśnij przycisk.

– W trybie automatycznym należy zatwierdzić opcję AUTO FAN (NAWIEW AUTO.) w menu FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI).

– W trybie pełnej mocy należy wybrać pozycję „4-biegowy” w opcji FAN TYPE (TYP WENTYLATORA) na ekranie GROUP DEFINITION DETAILS (SZCZEGÓŁY DEFINIOWANIA GRUP).

(Tryb pełnej mocy)

Praca przy maksymalnych obrotach wentylatora.

Odpowiednia do ogrzewania lub chłodzenia całego pomieszczenia.

- Kierunek strumienia powietrza

Wybierz Auto, Stop 1, Stop 2, Stop 3 lub Stop 4 i naciśnij przycisk.

- Blokada

Naciśnij  lub .

Naciśnięcie  umożliwia sterowanie za pomocą pilota, a naciśnięcie  blokuje tę funkcję.

- FILTER RESET (RESET FILTRA)

Naciśnięcie przycisku  spowoduje wyłączenie symbolu filtra.

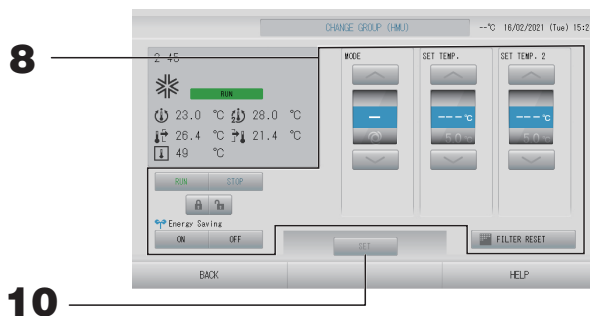
- Energy saving (Oszczędzanie energii)

Naciśnij przycisk ON (WŁ.) lub OFF (WYŁ.).

– Naciśnięcie przycisku ON (WŁ.) włącza tryb oszczędzania energii.

– Naciśnięcie przycisku OFF (WYŁ.) wyłącza tryb oszczędzania energii.

Ten tryb umożliwia oszczędzanie energii. Jednostka zmienia temperaturę zadaną odpowiednio do temperatury na zewnątrz.  strona 65

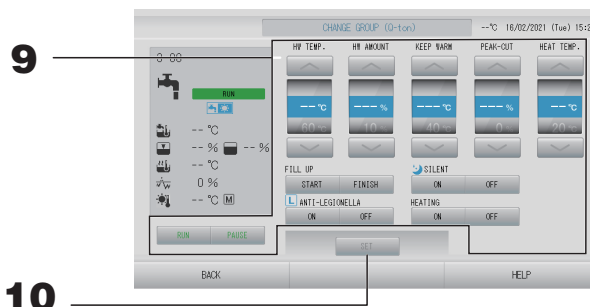


8. Naciśnij przycisk dla pozycji, którą chcesz skonfigurować lub zmienić.

- RUN/STOP (PRACA/STOP)
Naciśnij przycisk RUN (PRACA) lub STOP (STOP).
– Naciśnięcie przycisku RUN (PRACA) rozpoczyna pracę, a naciśnięcie przycisku STOP (STOP) przerywa pracę.
- MODE (TRYB)
Wybierz opcję Auto (Automatycznie), Cool (Chłodzenie), Pump (Pompa) lub Heat (Ogrzewanie), naciskając przycisk.
– Tryb Auto można zatwierdzić w menu FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI). 👉 strona 84
Tę funkcję można zastosować w jednostkach wewnętrznych, które oferują chłodzenie/ogrzewanie swobodne, takich jak multi-KXR.
- SET TEMP. (TEMP. ZADANA) (Temperatura wody wylotowej)
Naciśnij lub . 👉 strona 64 (TEMPERATURE RANGE SETTING (USTAWIENIA ZAKRESU TEMPERATUR))
- SET TEMP.2 (TEMP. ZADANA 2) (Temperatura wody wlotowej lub temperatura pilota)
Naciśnij lub .

Dolna wartość graniczna	Górna wartość graniczna
5°C	55°C

- Blokada
Naciśnij lub .
Naciśnięcie umożliwia sterowanie za pomocą pilota, a naciśnięcie blokuje tę funkcję.
- FILTER RESET (RESET FILTRA)
Naciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie symbolu filtra.
- Oszczędzanie energii
Naciśnij przycisk ON (WŁ.) lub OFF (WYŁ.).
– Naciśnięcie przycisku ON (WŁ.) włącza tryb oszczędzania energii.
– Naciśnięcie przycisku OFF (WYŁ.) wyłącza tryb oszczędzania energii.
Ten tryb umożliwia oszczędzanie energii. Jednostka zmienia temperaturę zadaną odpowiednio do temperatury na zewnątrz. 👉 strona 65



9. Naciśnij przycisk dla pozycji, którą chcesz skonfigurować lub zmienić.

- **RUN/PAUSE (PRACA/PAUZA)**
Naciśnij przycisk RUN (PRACA) lub PAUSE (PAUZA).
- **HW TEMP. (TEMP. CIEPŁEJ WODY)**
Ustaw temperaturę wody ciepłej.
Naciśnij lub . 👉 strona 68 (HOT WATER TEMP LIMIT SETTING (USTAWIENIE LIMITU TEMPERATURY CIEPŁEJ WODY))
Dolna wartość graniczna wynosi 60°C.
- **HW AMOUNT (ILOŚĆ CIEPŁEJ WODY)**
Ustawienie ilości wody w zasobniku ciepłej wody.
Naciśnij lub .
- **KEEP WARM (UTRZYMYWANIE CIEPŁA)** (tylko gdy zbiornik jest typu OTWARTEGO)
Ustawienie temperatury utrzymywania ciepła.
Naciśnij lub .

Dolna wartość graniczna	Górna wartość graniczna
40°C	63°C

- **PEAK-CUT (LIMIT SZCZYTOWY)**
Ustawienie poziomu oszczędzania energii jednostki pompy ciepła.
Można ustawić wartość 0, 40, 60, 80 lub 100%.
Naciśnij lub .

Uwaga

100% oznacza, że limit szczytowy nie obowiązuje.

- **HEAT TEMP. (TEMP. OGRZEWANIA)**
Ustaw temperaturę zadaną ogrzewania.
Naciśnij lub .

Dolna wartość graniczna	Górna wartość graniczna
20°C	52°C

- **FILL UP (NAPEŁNIANIE)**
Naciśnij przycisk START (START) lub FINISH (ZAKOŃCZ).
 - Naciśnięcie przycisku START (START) rozpoczyna napełnianie.
 - Naciśnięcie przycisku FINISH (ZAKOŃCZ) kończy napełnianie.
- **SILENT (CICHY)**
Naciśnij przycisk ON (WŁ.) lub OFF (WYŁ.).
- **ANTI-LEGIONELLA (ANTYLEGIONELLA)**
Naciśnij przycisk ON (WŁ.) lub OFF (WYŁ.).
- **HEATING (OGRZEWANIE)**
Naciśnij przycisk ON (WŁ.) lub OFF (WYŁ.).

Uwaga

- Pozycje, które można ustawić, zależą od zastosowania i typu zbiornika używanej jednostki.
- Ustawić jednocześnie opcje HW TEMP. (TEMP. CIEPŁEJ WODY) i KEEP WARM (UTRZYMYWANIE CIEPŁA).
- Ustawić temperaturę utrzymywania ciepła (KEEP WARM) niższą od temperatury ciepłej wody (HW TEMP.) o co najmniej 5°C.
Przykład: Gdy temperatura ciepłej wody w zbiorniku wynosi 65°C, należy ustawić temperaturę utrzymywania ciepła niższą niż 60°C.

10. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.

Jeśli nie chcesz wprowadzać ani zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk No (Nie).

Uwaga

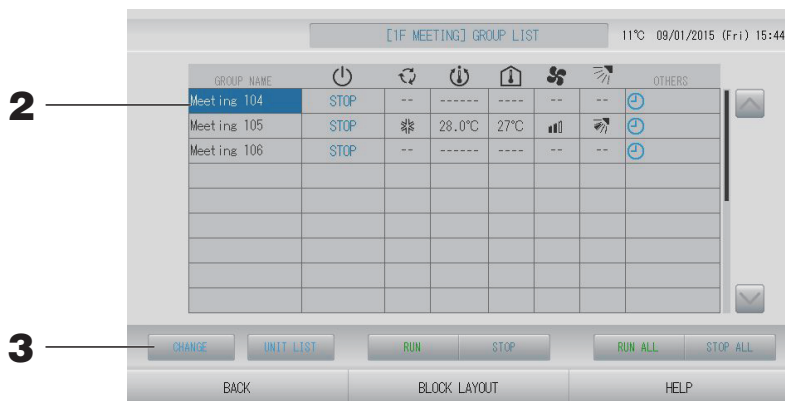
- Naciśnięcie przycisku BACK (WSTECZ) powoduje powrót do poprzedniego ekranu.
- Jeśli wybrano ustawienie aktywne dla opcji Zablokuj/Odblokuj indywidualne w MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE), można skonfigurować obsługę za pomocą pilota, aby umożliwić lub uniemożliwić sterowanie takimi opcjami, jak praca/stop, tryb i nastawa temperatury.
- Jeśli wybrano ustawienie aktywne dla opcji Zablokuj/Odblokuj indywidualne w MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE), obsługa za pomocą pilota będzie zablokowana, jeśli przy wszystkich opcjach, takich jak praca/stop, tryb i nastawa temperatury, jest wyświetlany symbol . (Niektóre funkcje, takie jak resetowanie symbolu filtra, są dostępne).
- Stan RUN (PRACA) jest wyświetlany, kiedy co najmniej jedna jednostka jest włączona.
Awaryjne są wyświetlane, kiedy co najmniej jedna jednostka jest niesprawna.
Stan STOP jest wyświetlany, kiedy wszystkie jednostki są wyłączone.
Stan HOME LEAVE (URLOP) jest wyświetlany, jeśli co najmniej jedna jednostka jest w trybie urlopowym.
- Tryb pracy, nastawa temperatury, temperatura pomieszczenia, obroty wentylatora, kierunek strumienia powietrza itp. informują o stanie aktywnej jednostki.
- Grupy, których dotyczą ustawienia harmonogramu w danym dniu, są oznaczone symbolem .
- Ikona  jest wyświetlana, kiedy co najmniej jedna jednostka wymaga wyczyszczenia filtra.
- Ikona  jest wyświetlana, kiedy co najmniej jedna jednostka wymaga serwisowania.
- Ikona  jest wyświetlana, kiedy dla danej grupy wybrano tryb oszczędzania energii.
- Ikona  jest wyświetlana, kiedy dla danej grupy wybrano tryb cichy.

■ Poniższa metoda również pozwala wprowadzać ustawienia i zmiany obsługi poszczególnych grup.

<Wprowadzanie ustawień lub zmian na ekranie GROUP LIST (LISTA GRUP)>

1. Naciśnij przycisk **GROUP LIST (LISTA GRUP)** na ekranie **BLOCK LAYOUT (UKŁAD BLOKU)**.  strona 18

[Ekran GROUP LIST (LISTA GRUP)]



2. Naciśnij nazwę grupy, dla której chcesz wprowadzić ustawienia lub zmiany.

Nazwa grupy zostanie wyróżniona. Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk  lub .

3. Naciśnij przycisk **CHANGE (ZMIENI)**.

Zostanie wyświetlony ekran **CHANGE GROUP (ZMIENI GRUPĘ)**. Wprowadź ustawienia lub zmiany.  strona 20

Uwaga

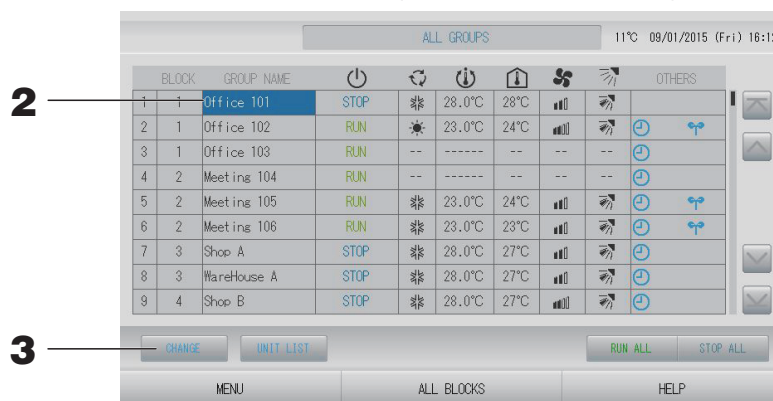
- Naciśnięcie przycisku **BACK (WSTECZ)** powoduje powrót do poprzedniego ekranu.
- Stan **RUN (PRACA)** jest wyświetlany, kiedy co najmniej jedna jednostka jest włączona. Awarie są wyświetlane, kiedy co najmniej jedna jednostka jest niesprawna. Stan **STOP** jest wyświetlany, kiedy wszystkie jednostki są wyłączone. Stan **HOME LEAVE (URLOP)** jest wyświetlany, jeśli co najmniej jedna jednostka jest w trybie urlopowym. Tryb pracy, nastawa temperatury, temperatura pomieszczenia, obroty wentylatora, kierunek strumienia powietrza itp. informują o stanie aktywnej jednostki.
- Grupy, których dotyczą ustawienia harmonogramu w danym dniu, są oznaczone symbolem .
- Ikona  jest wyświetlana, kiedy co najmniej jedna jednostka wymaga wyczyszczenia filtra.
- Ikona  jest wyświetlana, kiedy co najmniej jedna jednostka wymaga serwisowania.
- Ikona  jest wyświetlana, kiedy dla danej grupy wybrano tryb oszczędzania energii.
- Ikona  jest wyświetlana, kiedy dla danej grupy wybrano tryb cichy.
- Czerwone ramki oznaczają opcje, których obsługa za pomocą pilota została zablokowana w ustawieniach grupy.
- Naciśnięcie przycisku **BLOCK LAYOUT (UKŁAD BLOKU)** spowoduje wyświetlenie ekranu **BLOCK LAYOUT (UKŁAD BLOKU)**.  strona 18

<Wprowadzanie ustawień lub zmian na ekranie ALL GROUPS (WSZYSTKIE GRUPY)>

1. Naciśnij przycisk ALL GROUPS (WSZYSTKIE GRUPY) na ekranie MENU.

👉 strona 10

[Ekran ALL GROUPS (WSZYSTKIE GRUPY)]



2. Naciśnij nazwę grupy, którą chcesz skonfigurować lub zmienić.

Nazwa grupy zostanie wyróżniona.

Po wyświetleniu ekranu zostanie zaznaczona nazwa wcześniej wybranej grupy. Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk lub . Naciśnięcie przycisku lub spowoduje wyświetlenie pierwszej lub ostatniej strony.

3. Naciśnij przycisk CHANGE (ZMIENĆ).

Zostanie wyświetlony ekran CHANGE GROUP (ZMIENĆ GRUPĘ). Wprowadź ustawienia lub zmiany.

👉 strona 20

Uwaga

- Aby wyświetlić jednostki w grupie, naciśnij przycisk UNIT LIST (LISTA JEDNOSTEK).
👉 strona 43
- Aby wyświetlić wszystkie bloki, naciśnij przycisk ALL BLOCKS (WSZYSTKIE BLOKI).
👉 strona 12
- Czerwone ramki oznaczają opcje, których obsługa za pomocą pilota została zablokowana w ustawieniach grupy.
- Naciśnięcie przycisku MENU spowoduje wyświetlenie ekranu MENU. 👉 strona 10

Ustawienia obsługi wielu grup

Uwaga

W przypadku ustawiania temperatury za pomocą sterownika SL4 należy wyłączyć automatyczne ustawianie pilota.

Ta sekcja przedstawia obsługę wielu grup w tym samym bloku.

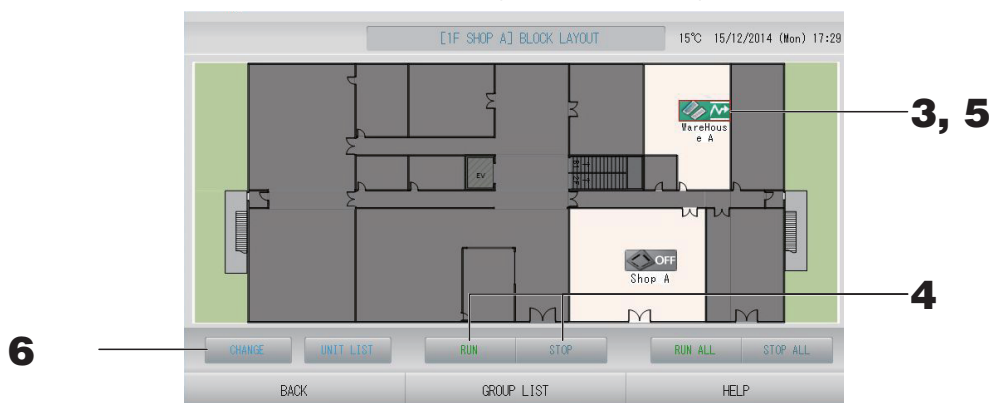
1. Naciśnij przycisk **ALL BLOCKS (WSZYSTKIE BLOKI)** na ekranie **MENU**.

👉 strona 10

2. Naciśnij blok, który chcesz skonfigurować.

Zostanie wyświetlony ekran **BLOCK LAYOUT (UKŁAD BLOKU)**.

[Ekran **BLOCK LAYOUT (UKŁAD BLOKU)**]



<Włączanie i wyłączanie wielu grup>

3. Naciskaj ikony grup, dla których chcesz wprowadzić ustawienia (można zaznaczyć wiele grup).

Ramka zmieni kolor na czerwony.

Aby anulować, ponownie naciśnij ikonę.

4. • Aby uruchomić jednostki Naciśnij przycisk **RUN (PRACA)**, a następnie przycisk **Yes (Tak)** na ekranie potwierdzenia.

Wybrane grupy rozpoczną pracę.

• Aby zatrzymać jednostki Naciśnij przycisk **STOP**, a następnie przycisk **Yes (Tak)** na ekranie potwierdzenia.

Wybrane grupy przerwą pracę.

Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk **No (Nie)**.

Uwaga

Grupy Q-ton (👉 strona 47) wstrzymują pracę bez zatrzymywania się.

<Wprowadzanie ustawień i zmian w wielu grupach>

5. Naciskaj ikony grup, dla których chcesz wprowadzić ustawienia lub zmiany (można zaznaczyć wiele grup).

Ramka zmieni kolor na czerwony.

Aby anulować, ponownie naciśnij ikonę.

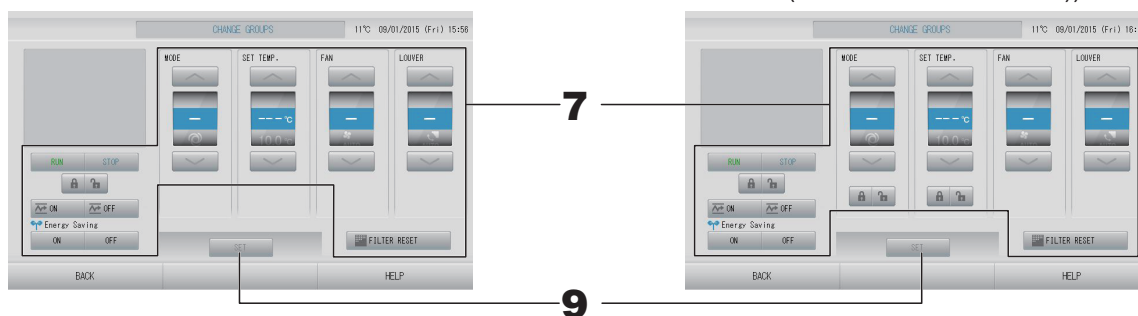
6. Naciśnij przycisk **CHANGE (ZMIENÍ)**.

Zostanie wyświetlony ekran wprowadzania zmian w grupach. Po zmianie ekranu nie będą zaznaczone żadne pozycje. Ustaw tylko te pozycje, które mają zostać ustawione lub zmienione.

<Grupa klimatyzatorów (👉 strona 47)>

[Ekran CHANGE GROUPS (ZMIENI GRUPY)]

(Ustawienia aktywne dla opcji Zablokuj/Odblokuj indywidualne na ekranie FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI))



Tę funkcję można zastosować w jednostkach wewnętrznych (model KXE4 i nowsze) oraz pilotach przewodowych (model RC-E1 i nowsze).

7. Naciśnij przycisk dla pozycji, którą chcesz skonfigurować lub zmienić.

- RUN/STOP/HOME LEAVE ON/HOME LEAVE OFF (PRACA/STOP/URLOP WŁ./URLOP WYŁ.)

Naciśnij przycisk RUN (PRACA), STOP, lub .

– Naciśnięcie przycisku RUN (PRACA) rozpoczyna pracę, a naciśnięcie przycisku STOP przerywa pracę.

– Naciśnięcie przycisku włącza tryb urlopowy.

– Naciśnięcie przycisku wyłącza tryb urlopowy.

- MODE (TRYB)

Wybierz Auto (Automatycznie), Cool (Chłodzenie), Dry (Osuszanie), Fan (Nawiew) lub Heat (Ogrzewanie), naciskając przycisk.

– Tryb Auto można zatwierdzić w menu FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI) w MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE). 👉 strona 84

Tę funkcję można zastosować w jednostkach wewnętrznych, które oferują chłodzenie/ogrzewanie swobodne, takich jak multi-KXR czy single-split PAC.

- SET TEMP. (TEMP. ZADANA)

Naciśnij lub . 👉 strona 64 (TEMPERATURE RANGE SETTING (USTAWIENIA ZAKRESU TEMPERATUR))

Aby zmienić tylko temperaturę zadaną bez wybierania trybu pracy, wybierz 18–30°C.

- FAN (NAWIEW)

Wybierz (Pełna moc), (Wysokie), (Średnie), (Niskie) lub (AUTO) i naciśnij przycisk.

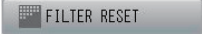
– W trybie automatycznym należy zatwierdzić opcję AUTO FAN (NAWIEW AUTO.) w menu FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI) w MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE).

– W trybie pełnej mocy należy wybrać pozycję „4-speed” (4-biegowy) w opcji FAN TYPE (TYP WENTYLATORA) na ekranie GROUP DEFINITION DETAILS (SZCZEGÓŁY DEFINIOWANIA GRUP).

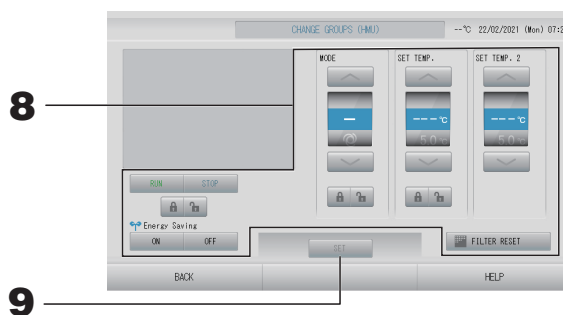
(Tryb pełnej mocy)

Praca przy maksymalnych obrotach wentylatora.

Odpowiednia do ogrzewania lub chłodzenia całego pomieszczenia.

- Kierunek strumienia powietrza
Wybierz Auto, Stop 1, Stop 2, Stop 3 lub Stop 4 i naciśnij przycisk.
- Blokada
Naciśnij  lub .
- Naciśnięcie  umożliwia sterowanie za pomocą pilota, a naciśnięcie  blokuje tę funkcję.
- FILTER RESET (RESET FILTRA)
Naciśnięcie przycisku  spowoduje wyłączenie symbolu filtra.
- Energy saving (Oszczędzanie energii)
Naciśnij przycisk ON (WŁ.) lub OFF (WYŁ.).
 - Naciśnięcie przycisku ON (WŁ.) włącza tryb oszczędzania energii.
 - Naciśnięcie przycisku OFF (WYŁ.) wyłącza tryb oszczędzania energii.
 Ten tryb umożliwia oszczędzanie energii. Jednostka zmienia temperaturę zadaną odpowiednio do temperatury na zewnątrz.  strona 65

<Grupa HMU (strona 47)>



8. Naciśnij przycisk dla pozycji, którą chcesz skonfigurować lub zmienić.

- RUN/STOP (PRACA/STOP)
Naciśnij przycisk RUN (PRACA) lub STOP (STOP).
 - Naciśnięcie przycisku RUN (PRACA) rozpoczyna pracę, a naciśnięcie przycisku STOP (STOP) przerywa pracę.
- MODE (TRYB)
Wybierz opcję  Auto (Automatycznie),  Cool (Chłodzenie),  Pump (Pompa) lub  Heat (Ogrzewanie), naciskając przycisk.
 - Tryb Auto można zatwierdzić w menu FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI).  strona 84
Tę funkcję można zastosować w jednostkach wewnętrznych, które oferują chłodzenie/ogrzewanie swobodne, takich jak multi-KXR.
- SET TEMP. (TEMP. ZADANA) (Temperatura wody wylotowej)
Naciśnij  lub .  strona 64 (TEMPERATURE RANGE SETTING (USTAWIENIA ZAKRESU TEMPERATUR))
Aby zmienić tylko temperaturę zadaną bez wybierania trybu pracy, wybierz 15–30°C.
- SET TEMP.2 (TEMP. ZADANA 2) (Temperatura wody wlotowej lub temperatura pilota)
Naciśnij  lub .

Dolna wartość graniczna	Górna wartość graniczna
5°C	55°C

- Blokada
Naciśnij  lub .
Naciśnięcie  umożliwia sterowanie za pomocą pilota, a naciśnięcie  blokuje tę funkcję.
- FILTER RESET (RESET FILTRA)
Naciśnięcie przycisku  spowoduje wyłączenie symbolu filtra.
- Oszczędzanie energii
Naciśnij przycisk ON (WŁ.) lub OFF (WYŁ.).
– Naciśnięcie przycisku ON (WŁ.) włącza tryb oszczędzania energii.
– - Naciśnięcie przycisku OFF (WYŁ.) wyłącza tryb oszczędzania energii.
Ten tryb umożliwia oszczędzanie energii. Jednostka zmienia temperaturę zadaną odpowiednio do temperatury na zewnątrz.  strona 65

9. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.

Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk No (Nie).

Uwaga

- Naciśnięcie przycisku BACK (WSTECZ) powoduje powrót do poprzedniego ekranu.
- Jeśli wybrano ustawienie aktywne dla opcji Zablokuj/Odblokuj indywidualne w MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE), można skonfigurować obsługę za pomocą pilota, aby umożliwić lub uniemożliwić sterowanie takimi opcjami, jak praca/stop, tryb i nastawa temperatury.
- Jeśli wybrano ustawienie aktywne dla opcji Zablokuj/Odblokuj indywidualne w MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE), obsługa za pomocą pilota będzie zablokowana, jeśli przy wszystkich opcjach, takich jak praca/stop, tryb i nastawa temperatury, jest wyświetlany symbol . (Niektóre funkcje, takie jak resetowanie symbolu filtra, są dostępne).

Obsługa zbiorcza grup

Ta sekcja przedstawia wprowadzanie szczegółowych ustawień lub zmian obsługi zbiorczej. Wcześniej należy skonfigurować obsługę zbiorczą grup. ➡ strona 46

Uwaga

W przypadku ustawiania temperatury za pomocą sterownika SL4 należy wyłączyć automatyczne ustawianie pilota.

1. Naciśnij przycisk **CHANGE ALL (ZMIENŃ WSZYSTKO)** na ekranie **MENU**.

➡ strona 10

Uwaga

Po zmianie ekranu nie będą zaznaczone żadne pozycje. Ustaw tylko te pozycje, które mają zostać ustawione lub zmienione.

<Grupa klimatyzatorów (➡ strona 47)>

[Ekran **CHANGE ALL (ZMIENŃ WSZYSTKO)**]

(Ustawienie aktywne dla opcji Zablokuj/Odblokuj indywidualne w **MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE)**)



Tę funkcję można zastosować w jednostkach wewnętrznych (model KXE4 i nowsze) oraz pilotach przewodowych (model RC-E1 i nowsze).

2. Naciśnij przycisk dla pozycji, którą chcesz skonfigurować lub zmienić.

- **RUN/STOP/HOME LEAVE ON/HOME LEAVE OFF (PRACA/STOP/URLOP WŁ./URLOP WYŁ.)**

Naciśnij przycisk **RUN (PRACA)**, **STOP**,  lub .

- Naciśnięcie przycisku **RUN (PRACA)** rozpoczyna pracę, a naciśnięcie przycisku **STOP** przerywa pracę.
- Naciśnięcie przycisku  włącza tryb urlopowy.
- Naciśnięcie przycisku  wyłącza tryb urlopowy.

- **MODE (TRYB)**

Wybierz  **Auto (Automatycznie)**,  **Cool (Chłodzenie)**,  **Dry (Osuszanie)**,  **Fan (Nawiew)** lub  **Heat (Ogrzewanie)**, naciskając przycisk.

- Tryb **Auto** można zatwierdzić w menu **FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI)** w **MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE)**. ➡ strona 84
Tę funkcję można zastosować w jednostkach wewnętrznych, które oferują chłodzenie/ogrzewanie swobodne, takich jak multi-KXR czy single-split PAC.

- **SET TEMP. (TEMP. ZADANA)**

Naciśnij  lub . ➡ strona 64 (**TEMPERATURE RANGE SETTING (USTAWIENIA ZAKRESU TEMPERATUR)**)

- FAN (NAWIEW)
Wybierz (Pełna moc), (Wysokie), (Średnie), (Niskie) lub (AUTO) i naciśnij przycisk.
 - W trybie automatycznym należy zatwierdzić opcję AUTO FAN (NAWIEW AUTO.) w menu FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI) w MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE).
 - W trybie pełnej mocy należy wybrać pozycję „4-speed” (4-biegowy) w opcji FAN TYPE (TYP WENTYLATORA) na ekranie GROUP DEFINITION DETAILS (SZCZEGÓŁY DEFINIOWANIA GRUP).

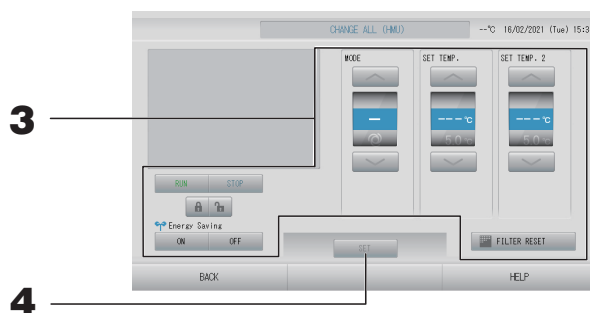
(Tryb pełnej mocy)

Praca przy maksymalnych obrotach wentylatora.

Odpowiednia do ogrzewania lub chłodzenia całego pomieszczenia.

- Kierunek strumienia powietrza
Wybierz Auto, Stop 1, Stop 2, Stop 3 lub Stop 4 i naciśnij przycisk.
- Blokada
Naciśnij lub .
Naciśnięcie umożliwia sterowanie za pomocą pilota, a naciśnięcie blokuje tę funkcję.
- FILTER RESET (RESET FILTRA)
Naciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie symbolu filtra.
- Energy saving (Oszczędzanie energii)
Naciśnij przycisk ON (WŁ.) lub OFF (WYŁ.).
 - Naciśnięcie przycisku ON (WŁ.) włącza tryb oszczędzania energii.
 - Naciśnięcie przycisku OFF (WYŁ.) wyłącza tryb oszczędzania energii.
 Ten tryb umożliwia oszczędzanie energii. Jednostka zmienia temperaturę zadaną odpowiednio do temperatury na zewnątrz. ➡ strona 65

<Grupa HMU (➡ strona 47)>



3. Naciśnij przycisk dla pozycji, którą chcesz skonfigurować lub zmienić.

- RUN/STOP (PRACA/STOP)
Naciśnij przycisk RUN (PRACA) lub STOP (STOP).
 - Naciśnięcie przycisku RUN (PRACA) rozpoczyna pracę, a naciśnięcie przycisku STOP (STOP) przerywa pracę.
- MODE (TRYB)
Wybierz opcję Auto (Automatycznie), Cool (Chłodzenie), Pump (Pompa) lub Heat (Ogrzewanie), naciskając przycisk.
 - Tryb Auto można zatwierdzić w menu FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI). strona 84
Tę funkcję można zastosować w jednostkach wewnętrznych, które oferują chłodzenie/ogrzewanie swobodne, takich jak multi-KXR.
- SET TEMP. (TEMP. ZADANA) (Temperatura wody wylotowej)
Naciśnij lub . strona 64 (TEMPERATURE RANGE SETTING (USTAWIENIA ZAKRESU TEMPERATUR))
- SET TEMP.2 (TEMP. ZADANA 2) (Temperatura wody wlotowej lub temperatura pilota)
Naciśnij lub .

Dolna wartość graniczna	Górna wartość graniczna
5°C	55°C

- Blokada
Naciśnij lub .
Naciśnięcie umożliwia sterowanie za pomocą pilota, a naciśnięcie blokuje tę funkcję.
- FILTER RESET (RESET FILTRA)
Naciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie symbolu filtra.
- Oszczędzanie energii
Naciśnij przycisk ON (WŁ.) lub OFF (WYŁ.).
 - Naciśnięcie przycisku ON (WŁ.) włącza tryb oszczędzania energii.
 - Naciśnięcie przycisku OFF (WYŁ.) wyłącza tryb oszczędzania energii.Ten tryb umożliwia oszczędzanie energii. Jednostka zmienia temperaturę zadaną odpowiednio do temperatury na zewnątrz. strona 65

4. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.

Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk No (Nie).

Uwaga

- Naciśnięcie przycisku BACK (WSTECZ) powoduje powrót do poprzedniego ekranu.
- Jeśli wybrano ustawienie aktywne dla opcji Zablokuj/Odblokuj indywidualne w MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE), można skonfigurować obsługę za pomocą pilota, aby umożliwić lub uniemożliwić sterowanie takimi opcjami, jak praca/stop, tryb i nastawa temperatury.
- Jeśli wybrano ustawienie aktywne dla opcji Zablokuj/Odblokuj indywidualne w MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE), obsługa za pomocą pilota będzie zablokowana, jeśli przy wszystkich opcjach, takich jak praca/stop, tryb i nastawa temperatury, jest wyświetlany symbol . (Niektóre funkcje, takie jak resetowanie symbolu filtra, są dostępne).

Schedule Settings (Ustawienia harmonogramu)

Dla grup jednostek można ustawiać harmonogramy pracy. Można zarejestrować szesnaście harmonogramów na dzień.

Uwaga

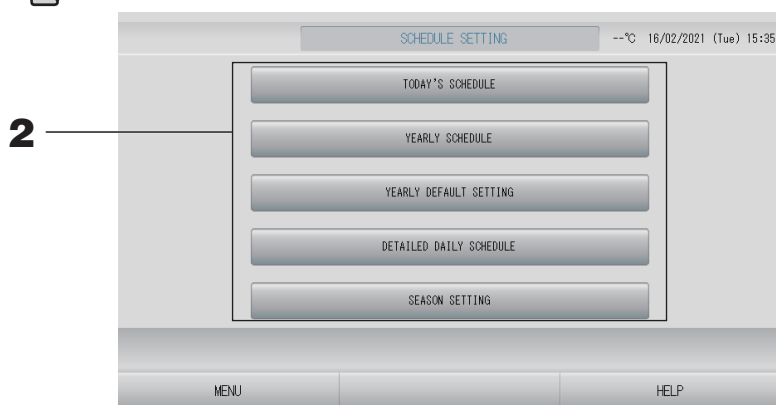
W przypadku ustawiania temperatury za pomocą sterownika SL4 należy wyłączyć automatyczne ustawianie pilota.

Wcześniej należy skonfigurować szczegółowy harmonogram dzienny (dzień powszedni, święto, specjalny 1, specjalny 2). ➡ strona 36

■ Ustawianie harmonogramu na dany dzień

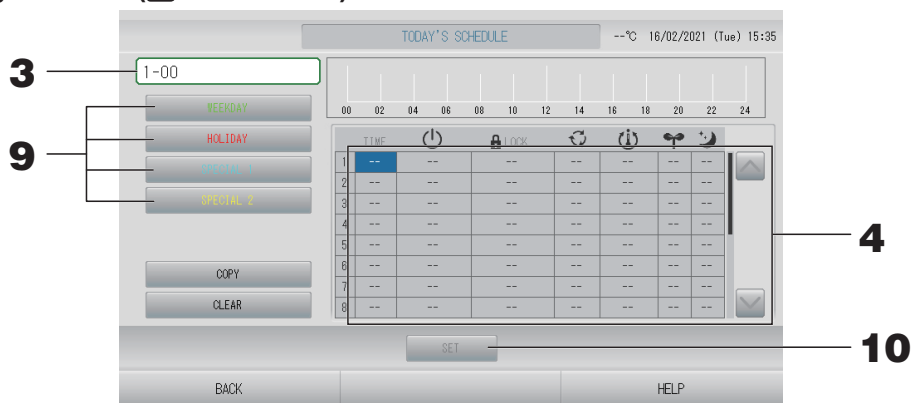
Harmonogram pracy na dany dzień ustawia się dla każdej grupy.

1. Naciśnij przycisk **SCHEDULE SETTING (USTAWIENIA HARMONOGRAMU)** na ekranie **MENU**. ➡ strona 10



2. Naciśnij przycisk **TODAY'S SCHEDULE (HARMONOGRAM NA DZIŚ)** na ekranie **SCHEDULE SETTING (USTAWIENIA HARMONOGRAMU)**.

<Grupa klimatyzatorów (➡ strona 47)>



3. Naciśnij nazwę grupy.
Wybierz grupę na ekranie Select Group (Wybór grupy). ➡ strona 41

<Ustawianie harmonogramu na dany dzień>

4. Naciśnij pozycję, którą chcesz zmienić na liście.

Po naciśnięciu komórki „TIME” (CZAS), „LOCK” (BLOKADA) lub „SET TEMP.” (TEMP. ZADANA) pojawi się szczegółowy ekran ustawień dla danej pozycji. ➡ strona 41, 42

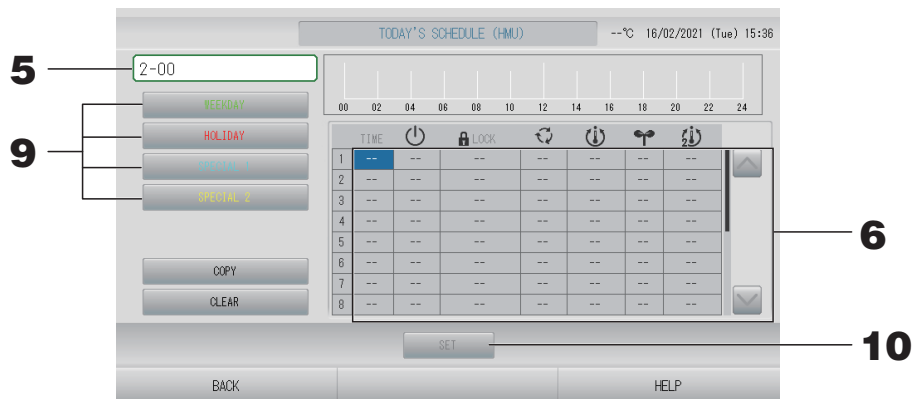
Zmień ustawienia „RUN/STOP” (PRACA/STOP), „MODE” (TRYB), „ENERGY SAVING” (OSZCZĘDZANIE ENERGII) lub „SILENT MODE” (TRYB CICHY), naciskając odpowiednią pozycję.

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk ⏮ lub ⏭.

Uwaga

Tryb cichy: Cicha praca jednostki zewnętrznej jest traktowana priorytetowo. Tej funkcji nie można zastosować w niektórych jednostkach wewnętrznych.

<Grupa HMU (👉 strona 47)>



5. Naciśnij nazwę grupy.

Wybierz grupę na ekranie Select Group (Wybór grupy). 👉 strona 41

<Ustawianie harmonogramu dla bieżącego dnia>

6. Naciśnij pozycję, którą chcesz zmienić na liście.

Po naciśnięciu komórki „TIME” (CZAS), „🔒 LOCK” (BLOKADA), „🌡️ (SET TEMP)” (TEMP ZADANA) lub „🌡️ (SET TEMP.2 (TEMP. ZADANA 2)) pojawi się szczegółowy ekran ustawień danej pozycji. 👉 strona 41, 42

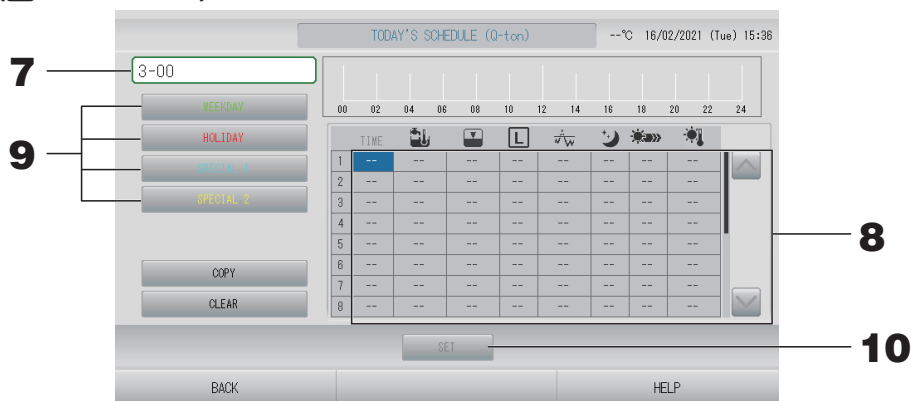
Zmień ustawienia „🔌 (RUN/STOP)” (PRACA/STOP), „🔄 (MODE)” (TRYB) lub „🌡️ (ENERGY SAVING)” (OSZCZĘDZANIE ENERGII), naciskając odpowiednią pozycję.

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk ⬆️ lub ⬇️.

Uwaga

- SET TEMP. (TEMP. ZADANA) : Temperatura wody wylotowej
- SET TEMP.2 (TEMP. ZADANA 2): Temperatura wody wlotowej lub temperatura pilota

<Grupa Q-ton (👉 strona 47)>



7. Naciśnij nazwę grupy.

Wybierz grupę na ekranie Select Group (Wybór grupy). 👉 strona 41

<Ustawianie harmonogramu dla bieżącego dnia>

8. Naciśnij pozycję, którą chcesz zmienić na liście.

Po naciśnięciu komórki „TIME” (CZAS), „🔧 (HW TEMP.)” (TEMP. CIEPŁEJ WODY), „📦 (HW AMOUNT)” (ILOŚĆ CIEPŁEJ WODY), „⚡ (PEAK-CUT)” (LIMIT SZCZYTOWY) lub „🔥 (HEAT SET TEMP.)” (TEMP. ZADANA OGRZEWANIA) pojawi się szczegółowy ekran ustawień danej pozycji.

Zmień ustawienia „🔇 (SILENT)” (TRYB CICHY), „🛡️ (ANTI-LEGIONELLA)” (ANTYLEGIONELLA) lub „🔥 (HEATING)” (OGRZEWANIE), naciskając odpowiednią pozycję.

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk ⬆️ lub ⬇️.

Uwaga

- Ustaw pozycję zależnie od zastosowania.
- Ustaw temperaturę ciepłej wody 🔧 (HW TEMP.) wyższą od temperatury podtrzymywania ciepła o co najmniej 5°C.
Przykład: Gdy temperatura utrzymywania ciepła wynosi 60°C, należy ustawić temperaturę ciepłej wody wyższą niż 65°C.

<Zmiana harmonogramu wyświetlanego na dany dzień na szczegółowy harmonogram dzienny>

9. Wybierz i naciśnij przycisk szczegółowego harmonogramu dziennego, na przykład WEEKDAY (DZIEŃ POWSZEDNI) (zielony), HOLIDAY (ŚWIĘTO) (czerwony), SPECIAL 1 (SPECJALNY 1) (niebieski) lub SPECIAL 2 (SPECJALNY 2) (żółty).

Uwaga

Wcześniej należy skonfigurować harmonogram pracy w szczegółowym harmonogramie dziennym. 👉 strona 36

10. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.

Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk No (Nie).

Uwaga

- Kopiując harmonogramy między grupami, należy nacisnąć przycisk COPY (KOPIUJ) (👉 strona 42).
- Naciśnięcie przycisku CLEAR (KASUJ) spowoduje usunięcie wszystkich ustawień grupy.

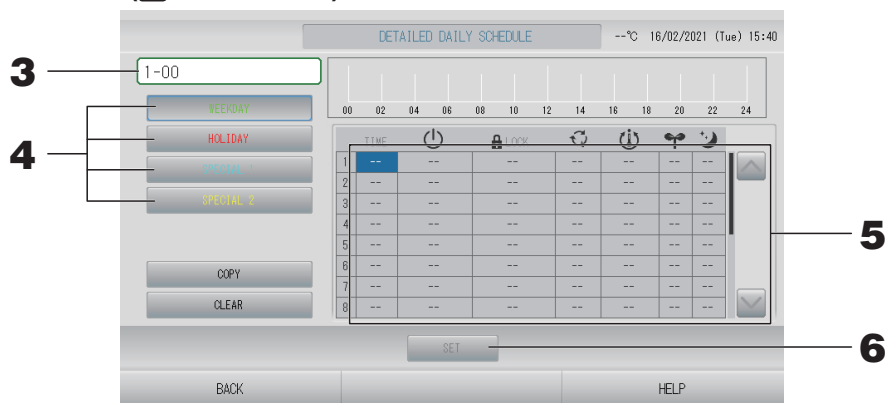
■ Ustawianie szczegółowego harmonogramu dziennego

Szczegółowy harmonogram dzienny ustawia się dla każdej grupy.

Harmonogram wskazuje WEEKDAY (DZIEŃ POWSZEDNI), HOLIDAY (ŚWIĘTO), SPECIAL 1 (SPECJALNY 1) lub SPECIAL 2 (SPECJALNY 2) i można skonfigurować pracę każdej grupy.

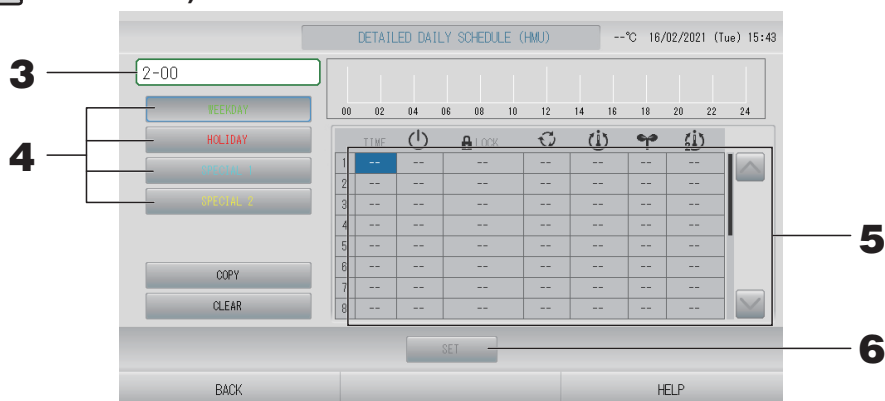
1. Naciśnij przycisk **SCHEDULE SETTING (USTAWIENIA HARMONOGRAMU)** na ekranie MENU. ➡ strona 10
2. Naciśnij przycisk **DETAILED DAILY SCHEDULE (SZCZEGÓŁOWY HARMONOGRAM DZIENNY)** na ekranie **SCHEDULE SETTING (USTAWIENIA HARMONOGRAMU)**.

<Grupa klimatyzatorów (➡ strona 47)>



3. Naciśnij nazwę grupy.
Wybierz grupę na ekranie Select Group (Wybór grupy). ➡ strona 41
4. Wybierz i naciśnij przycisk szczegółowego harmonogramu dziennego, na przykład **WEEKDAY (DZIEŃ POWSZEDNI)** (zielony), **HOLIDAY (ŚWIĘTO)** (czerwony), **SPECIAL 1 (SPECJALNY 1)** (niebieski) lub **SPECIAL 2 (SPECJALNY 2)** (żółty).
5. Naciśnij pozycję, którą chcesz zmienić na liście.
Po naciśnięciu komórki „TIME” (CZAS), „ LOCK” (BLOKADA) lub „ (SET TEMP.)” (TEMP. ZADANA) pojawi się szczegółowy ekran ustawień dla danej pozycji. ➡ strona 41, 42
Zmień ustawienia „ (RUN/STOP)” (PRACA/STOP), „ (MODE)” (TRYB), „ (ENERGY SAVING)” (OSZCZĘDZANIE ENERGII) lub „ (SILENT MODE)” (TRYB CICHY), naciskając odpowiednią pozycję.
Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk lub .

<Grupa HMU (➡ strona 47)>



3. Naciśnij nazwę grupy.
Wybierz grupę na ekranie Select Group (Wybór grupy). ➡ strona 41

4. Wybierz i naciśnij przycisk szczegółowego harmonogramu dziennego, na przykład WEEKDAY (DZIEŃ POWSZEDNI) (zielony), HOLIDAY (ŚWIĘTO) (czerwony), SPECIAL 1 (SPECJALNY 1) (niebieski) lub SPECIAL 2 (SPECJALNY 2) (żółty).

5. Naciśnij pozycję, którą chcesz zmienić na liście.

Po naciśnięciu komórki „TIME” (CZAS), „ LOCK” (BLOKADA), „ (SET TEMP)” (TEMP ZADANA) lub „ (SET TEMP.2 (TEMP. ZADANA 2)) pojawi się szczegółowy ekran ustawień danej pozycji. strona 41, 42

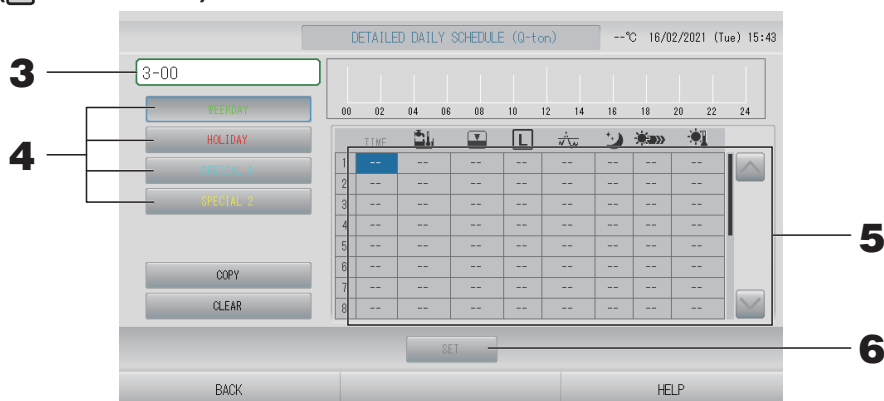
Zmień ustawienia „ (RUN/STOP)” (PRACA/STOP), „ (MODE)” (TRYB) lub „ (ENERGY SAVING)” (OSZCZĘDZANIE ENERGII), naciskając odpowiednią pozycję.

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk lub .

Uwaga

- SET TEMP. (TEMP. ZADANA) : Temperatura wody wylotowej
- SET TEMP.2 (TEMP. ZADANA 2): Temperatura wody wlotowej lub temperatura pilota

<Grupa Q-ton (strona 47)>



3. Naciśnij nazwę grupy.

Wybierz grupę na ekranie Select Group (Wybór grupy). strona 41

4. Wybierz i naciśnij przycisk szczegółowego harmonogramu dziennego, na przykład WEEKDAY (DZIEŃ POWSZEDNI) (zielony), HOLIDAY (ŚWIĘTO) (czerwony), SPECIAL 1 (SPECJALNY 1) (niebieski) lub SPECIAL 2 (SPECJALNY 2) (żółty).

5. Naciśnij pozycję, którą chcesz zmienić na liście.

Po naciśnięciu komórki „TIME” (CZAS), „ (HW TEMP.)” (TEMP. CIEPŁEJ WODY), „ (HW AMOUNT)” (ILOŚĆ CIEPŁEJ WODY), „ (PEAK-CUT)” (LIMIT SZCZYTOWY) lub „ (HEAT SET TEMP.)” (TEMP. ZADANA OGRZEWANIA) pojawi się szczegółowy ekran ustawień danej pozycji.

Zmień ustawienia „ (SILENT)” (TRYB CICHY), „ (ANTI-LEGIONELLA)”

(ANTYLEGIONELLA) lub „ (HEATING)” (OGRZEWANIE), naciskając odpowiednią pozycję.

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk lub .

Uwaga

- Ustaw pozycję zależnie od zastosowania.
- Ustaw temperaturę ciepłej wody (HW TEMP.) wyższą od temperatury podtrzymywania ciepła o co najmniej 5°C.
Przykład: Gdy temperatura utrzymywania ciepła wynosi 60°C, należy ustawić temperaturę ciepłej wody wyższą niż 65°C.

6. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.

Naciśnięcie przycisku CLEAR (KASUJ) spowoduje usunięcie zaznaczeń.

Uwaga

- Kopiując harmonogramy między grupami, należy nacisnąć przycisk COPY (KOPIUJ) (strona 42).
- Naciśnięcie przycisku CLEAR (KASUJ) spowoduje usunięcie wszystkich ustawień grupy.

■ Ustawianie harmonogramu rocznego

Roczny harmonogram pracy ustawia się dla każdej grupy.

Uwaga

Ustawienia dotyczące następnego roku są zgodne z harmonogramem domyślnym (👉 strona 40).

1. Naciśnij przycisk **SCHEDULE SETTING (USTAWIENIA HARMONOGRAMU)** na ekranie **MENU**. 👉 strona 10
2. Naciśnij przycisk **YEARLY SCHEDULE (HARMONOGRAM ROCZNY)** na ekranie **SCHEDULE SETTING (USTAWIENIA HARMONOGRAMU)**.



3. Naciśnij nazwę grupy.
Wybierz grupę na ekranie Select Group (Wybór grupy). 👉 strona 41
4. Wybierz i naciśnij przycisk szczegółowego harmonogramu dziennego, na przykład **WEEKDAY (DZIEŃ POWSZEDNI)** (zielony), **HOLIDAY (ŚWIĘTO)** (czerwony), **SPECIAL 1 (SPECJALNY 1)** (niebieski) lub **SPECIAL 2 (SPECJALNY 2)** (żółty).

Uwaga

Wcześniej należy skonfigurować szczegółowy harmonogram dzienny. 👉 strona 36

5. Naciśnij datę (można wybrać wiele dat).

Dla danego dnia zostanie zastosowany wybrany szczegółowy harmonogram dzienny. Nie można jednak wybrać bieżącego dnia ani dat w przeszłości. Naciśnij przycisk << lub >>, aby zmienić miesiąc.

Uwaga

W przypadku naciśnięcia przycisku **DEFAULT (DOMYŚLNIE)** zostanie ustawiony harmonogram domyślny (👉 strona 40).

6. Naciśnij przycisk **SET (USTAW)**. Naciśnij przycisk **Yes (Tak)** na ekranie potwierdzenia.
Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk **No (Nie)**.

Uwaga

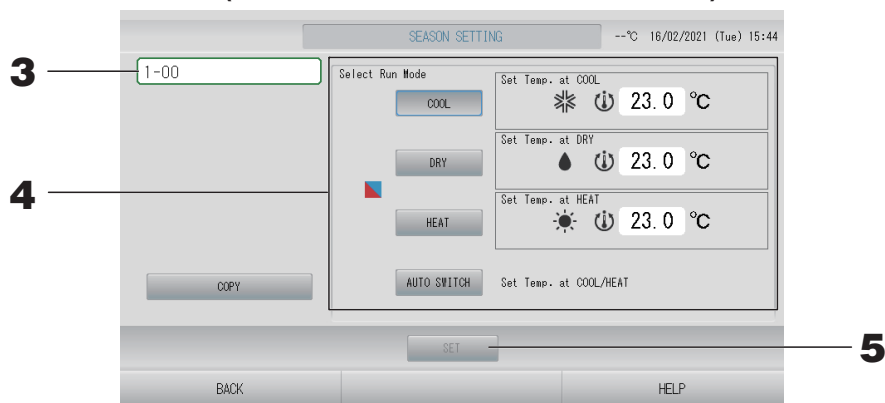
Naciśnięcie przycisku **COPY (KOPIUJ)** wyświetla ekran kopiowania harmonogramu w przypadku kopiowania między grupami. 👉 strona 42

■ Ustawienia pór roku

Wybierając tryb „SEASON” (PORA ROKU) w ustawieniach harmonogramu, należy skonfigurować jego ustawienia.

Wybór trybu „SEASON” (PORA ROKU) umożliwia zbiorczą zmianę trybu pracy i nastawy temperatury przy zmianie kolejnych pór roku.

- 1. Naciśnij przycisk SCHEDULE SETTING (USTAWIENIA HARMONOGRAMU) na ekranie MENU.** ➡ strona 10
- 2. Naciśnij przycisk SEASON SETTING (USTAWIENIA PORY ROKU) na ekranie SCHEDULE SETTING (USTAWIENIA HARMONOGRAMU).**



3. Naciśnij nazwę grupy.

Wybierz grupę (z wyjątkiem grupy Q-ton) na ekranie Select Group (Wybór grupy).

4. Wybierz tryb

- Przycisk COOL (CHŁODZENIE):
Wybierając opcję COOL (CHŁODZENIE), należy ustawić tryb pracy grupy, dla której wybrano „ (SEASON (PORA ROKU))” w harmonogramie, na chłodzenie, po czym można ustawić temperaturę. ➡ strona 64 (TEMPERATURE RANGE SETTING (USTAWIENIA ZAKRESU TEMPERATUR))
- Przycisk DRY (OSUSZANIE):
Wybierając opcję DRY (OSUSZANIE), należy ustawić tryb pracy grupy (z wyjątkiem grupy HMU), dla której wybrano „ (SEASON (PORA ROKU))” w harmonogramie, na osuszanie, po czym można ustawić temperaturę. ➡ strona 64 (TEMPERATURE RANGE SETTING (USTAWIENIA ZAKRESU TEMPERATUR))
- Przycisk HEAT (OGRZEWANIE):
Wybierając opcję HEAT (OGRZEWANIE), należy ustawić tryb pracy grupy, dla której wybrano „ (SEASON (PORA ROKU))” w harmonogramie, na ogrzewanie, po czym można ustawić temperaturę. ➡ strona 64 (TEMPERATURE RANGE SETTING (USTAWIENIA ZAKRESU TEMPERATUR))
- Przycisk AUTO SWITCH (AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE):
Wybierając opcję AUTO SWITCH (AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE), sterownik SL4 ustawia tryb pracy grupy, dla której wybrano „ (SEASON (PORA ROKU))” w harmonogramie, na automatyczne przełączanie*, a temperatura zadana jest wybierana w oparciu o nastawę temperatury COOL (CHŁODZENIE) lub HEAT (OGRZEWANIE) na tym ekranie.

* Tryb pracy urządzenia jest uzależniony od temperatury na zewnątrz. ➡ strona 65, 79

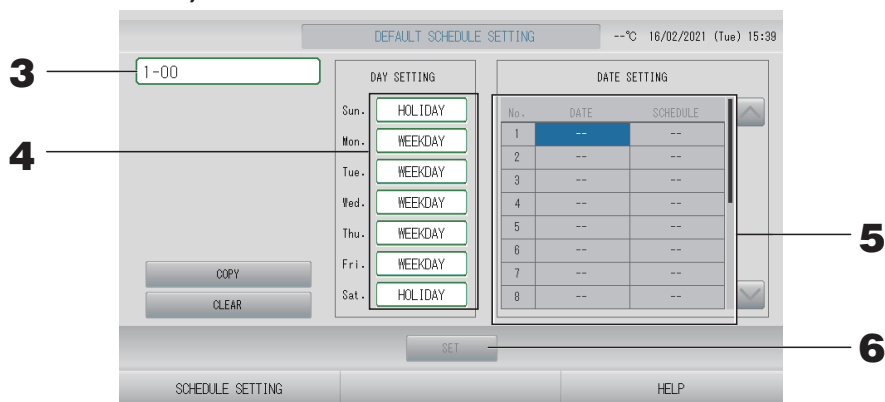
- 5. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.**
Jeśli nie chcesz wprowadzać ustawienia, naciśnij przycisk No (Nie).

Uwaga

Naciśnięcie przycisku COPY (KOPIUJ) wyświetla ekran Copy Schedule (Kopiuje harmonogram) w przypadku kopiowania między tymi samymi grupami (➡ strona 42).

■ Ustawianie harmonogramu domyślnego

1. Naciśnij przycisk **SCHEDULE SETTING (USTAWIENIA HARMONOGRAMU)** na ekranie **MENU**.  strona 10
2. Naciśnij przycisk **DEFAULT SCHEDULE SETTING (DOMYŚLNE USTAWIENIA HARMONOGRAMU)** na ekranie **SCHEDULE SETTING (USTAWIENIA HARMONOGRAMU)**.



3. Naciśnij nazwę grupy.
Wybierz grupę na ekranie **Select Group (Wybór grupy)**.  strona 41
4. Ustaw harmonogram dzienny na **WEEKDAY (DZIEŃ POWSZEDNI)**, **HOLIDAY (ŚWIĘTO)**, **SPECIAL 1 (SPECJALNY 1)**, **SPECIAL 2 (SPECJALNY 2)** lub **NO OPERATION (NIE PRACUJE)**.
5. W razie potrzeby ustaw daty harmonogramu.
6. Naciśnij przycisk **SET (USTAW)**. Naciśnij przycisk **Yes (Tak)** na ekranie potwierdzenia.
Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk **No (Nie)**.

Uwaga

Naciśnięcie przycisku **COPY (KOPIUJ)** wyświetla ekran kopiowania harmonogramu w przypadku kopiowania między grupami.  strona 42

Różne ekrany

■ Ekran Select Group (Wybór grupy)



1. Naciśnij nazwę grupy, którą chcesz wybrać.

Nazwa wybranej grupy zostanie wyróżniona.

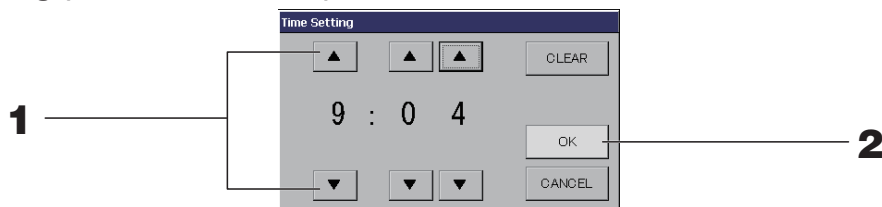
Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk PREV (WSTECZ) lub NEXT (DALEJ).

2. Naciśnij przycisk OK.

Wybrana grupa zostanie ustawiona.

Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk CANCEL (ANULUJ). Zostanie wyświetlony poprzedni ekran.

■ Ekran Time Setting (Ustawianie czasu)



1. Naciskanie ▲▼ zmienia godzinę i minuty (zegar 24-godzinny).

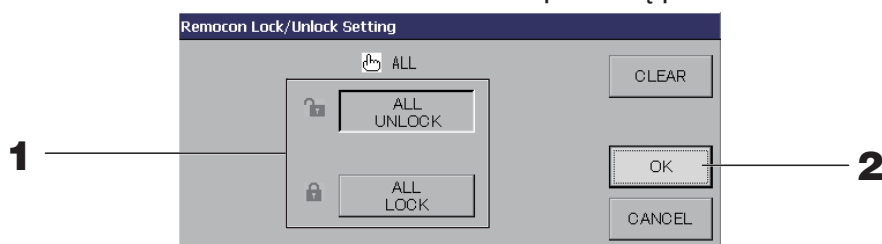
2. Naciśnij przycisk OK.

Czas zostanie zmieniony i ekran zostanie zamknięty. Naciśnij przycisk CANCEL (ANULUJ), aby anulować zmiany.

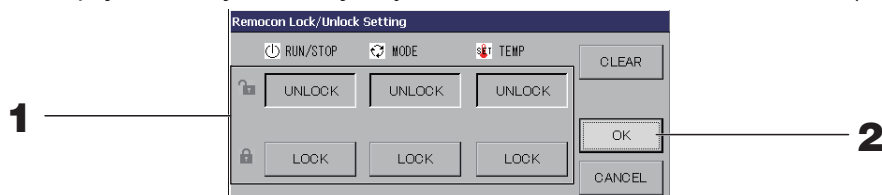
Naciśnięcie przycisku CLEAR (KASUJ) kasuje wprowadzone wartości i zostawia puste pole.

■ Ekran Remote Controller Lock/Unlock (Zablokuj/odblokuj pilot)

Służy do odblokowania lub zablokowania sterowania za pomocą pilota.



(Ustawienie aktywne dla opcji Zablokuj/Odblokuj indywidualne w MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE))



1. Naciskaj przyciski żądanych pozycji (można wybrać wiele pozycji).

Jeśli wybrano ustawienie Valid (Aktywne) dla opcji Zablokuj/Odblokuj indywidualne w MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE), obsługa za pomocą pilota będzie zablokowana, jeśli przy wszystkich opcjach, takich jak praca/stop, tryb i nastawa temperatury, jest wyświetlany komunikat LOCK (ZABLOKUJ). (Niektóre funkcje, takie jak resetowanie symbolu filtra, są dostępne).

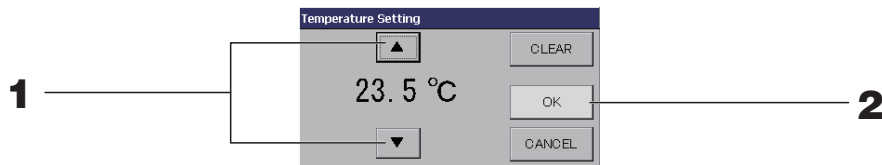
2. Naciśnij przycisk OK.

Zablokowana pozycja zostanie zmieniona i ekran zostanie zamknięty.

Naciśnij przycisk CANCEL (ANULUJ), aby anulować zmiany.

Naciśnięcie przycisku CLEAR (KASUJ) spowoduje usunięcie zaznaczeń.

■ Ekran Temperature Setting (Ustawianie temperatury)



1. Naciskanie ▲▼ zmienia temperaturę.

2. Naciśnij przycisk OK.

Temperatura zostanie zmieniona i ekran zostanie zamknięty.

Naciśnij przycisk CANCEL (ANULUJ), aby anulować zmiany.

Naciśnięcie przycisku CLEAR (KASUJ) kasuje wprowadzone wartości i zostawia puste pole.

■ Ekran Copy Schedule (Kopiowanie harmonogramu)

Należy wybrać grupy, dla których ma zostać zastosowany wybrany harmonogram.



1. Naciśnij nazwę żądanej grupy (można wybrać wiele grup).

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk PREV (WSTECZ) lub NEXT (DALEJ).

Aby wybrać wszystkie grupy, naciśnij przycisk ALL GROUPS (WSZYSTKIE GRUPY). Jeśli chcesz anulować wybór wszystkich grup, naciśnij przycisk ALL GROUPS (WSZYSTKIE GRUPY) ponownie.

2. Naciśnij przycisk COPY (KOPIUJ). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.

Harmonogram grupy wybranej na ekranie zostanie wklejony do grup zaznaczonych na liście. Jeśli nie chcesz wprowadzać ustawienia, naciśnij przycisk No (Nie).

Uwaga

- Kolejne naciśnięcie wybranej grupy anuluje tę operację.
- Naciśnięcie przycisku CANCEL (ANULUJ) powoduje powrót do poprzedniego ekranu.

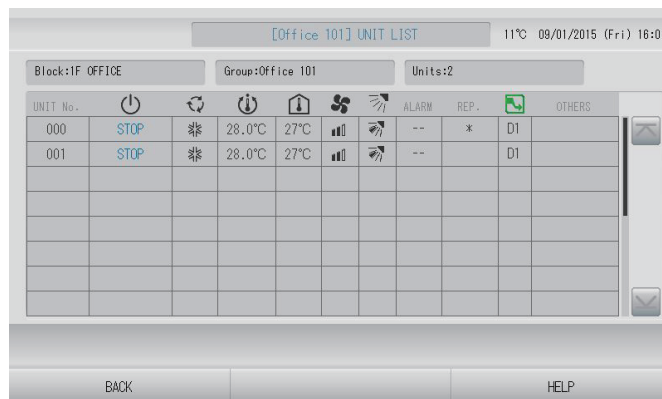
Wyświetlanie szczegółowych informacji o urządzeniach

Można wyświetlać numery jednostek i stan poszczególnych grup.

1. Naciśnij przycisk **UNIT LIST (LISTA JEDNOSTEK)** na ekranie **ALL GROUPS (WSZYSTKIE GRUPY)** (👉 strona 25) lub naciśnij przycisk **UNIT LIST (LISTA JEDNOSTEK)** na ekranie **BLOCK LAYOUT (UKŁAD BLOKU)** lub **GROUP LIST (LISTA GRUP)** (👉 strona 18, 24).

Zostaną wyświetlone jednostki w danej grupie.

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk  lub .



UNIT No.	🔌	🌀	🌡️	🌡️	🔊	🚨	ALARM	REP.	OTHERS
000	STOP	🌀	28.0°C	27°C	🔊	🚨	--	*	D1
001	STOP	🌀	28.0°C	27°C	🔊	🚨	--		D1

Uwaga

- Naciśnięcie przycisku **BACK (WSTECZ)** powoduje powrót do poprzedniego ekranu.
 - Wyświetlana pozycja **UNIT No. (Nr JEDNOSTKI)** może się różnić od przedstawionej na rysunku (podobnie jak każdy inny ekran).
- Wyświetlacz będzie się różnić w zależności od systemu komunikacji SL (👉 strona 85).

Poprzedni SL) [3-04]

Nowy SL) [005]

Nr Superlink ↗ ↖ adres jednostki

↗ adres jednostki

Ustawienia rozliczeń (tylko model SC-SL4-BE3)

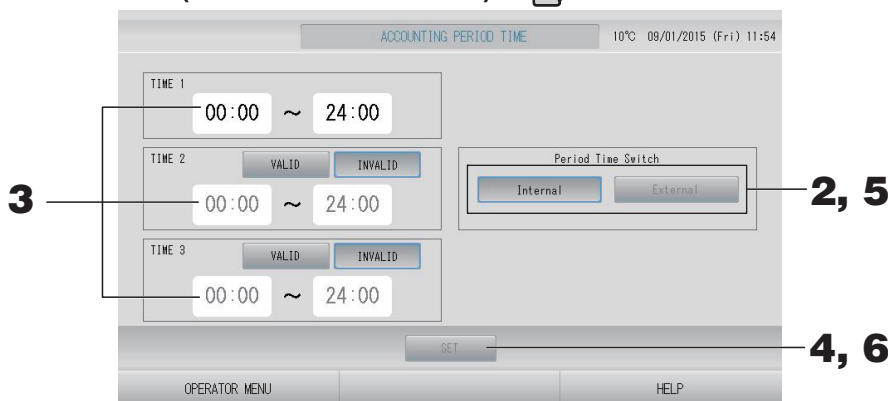
■ Ustawianie definicji jednostki

Ustaw definicję jednostki w MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE). ➡ strona 77

Jeśli chcesz zmienić ustawienia początkowe skonfigurowane w czasie instalacji, skontaktuj się z dystrybutorem.

■ Ustawianie okresu rozliczeniowego

- 1. Naciśnij przycisk ACCOUNTING PERIOD TIME (OKRES ROZLICZENIOWY) na ekranie OPERATOR MENU (MENU OPERATORA).** ➡ strona 11



<Wybór opcji „Internal” (Wewnętrzny) dla Period Time Switch (Włącznika okresu czasu)>

Na potrzeby rozliczeń można podzielić dobę na cztery okresy.

Jeśli nie trzeba dzielić okresu na cztery części, można ustawić 0:00 - 24:00 jako TIME 1 (CZAS 1).

- 2. Naciśnij przycisk Internal (Wewnętrzny).**
- 3. Naciskaj przyciski godzin i minut, aby ustawić czas rozpoczęcia lub czas zakończenia.**
Wprowadź czas.
Kiedy wprowadzisz TIME 2 (CZAS 2) lub TIME 3 (CZAS 3), naciśnij przycisk VALID (AKTYWNE).
- 4. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.**
Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk No (Nie).

Uwaga

- Opcja TIME 4 (CZAS 4) obejmuje cały pozostały czas oprócz okresów TIME 1 (CZAS 1), 2 i 3.
 - Przykład 1
Jeśli ustawisz 8:00-17:00 jako TIME 1 (CZAS 1), TIME 4 (CZAS 4) obejmie okresy 0:00-8:00 i 17:00-24:00.
 - Przykład 2
Jeśli ustawisz 8:00-12:00 jako TIME 1 (CZAS 1), 12:00-17:00 jako TIME 2 (CZAS 2) i 17:00-24:00 jako TIME 3 (CZAS 3), TIME 4 (CZAS 4) obejmie okres 0:00-8:00.

<Wybór opcji „External” (Zewnętrzny) dla Period Time Switch (Włącznika okresu czasu)>

Możesz ustawić okres rozliczeniowy za pomocą sygnału zewnętrznego. ➡ strona 87

- 5. Naciśnij przycisk External (Zewnętrzny).**
- 6. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.**
Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk No (Nie).

Ostrożnie

Zużycie energii obliczane przez to urządzenie nie jest zgodne z zaleceniami OIML (Międzynarodowa Organizacja Metrologii Prawnej), w związku z czym nie możemy zagwarantować dokładności wyników tych obliczeń.

Urządzenie oblicza jedynie rozkład zużycia energii (gaz, prąd elektryczny). Użytkownik powinien obliczyć koszt klimatyzacji.

Sterownik zapisuje dane rozliczeniowe z dwunastu miesięcy.

Opis metody odczytywania danych rozliczeniowych – patrz strona 57 (Używanie pamięci USB).

Uwaga

Naciśnięcie przycisku OPERATOR MENU (MENU OPERATORA) powoduje powrót do ekranu OPERATOR MENU (MENU OPERATORA).

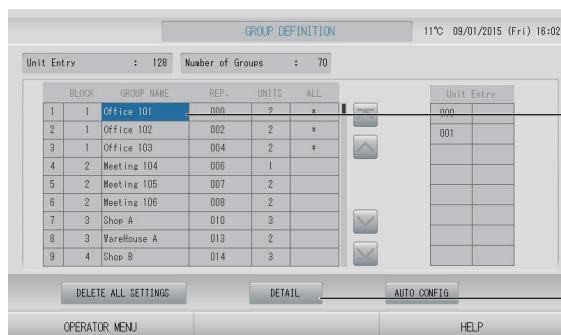
Ustawienia początkowe

Group Definition (Definiowanie grup)

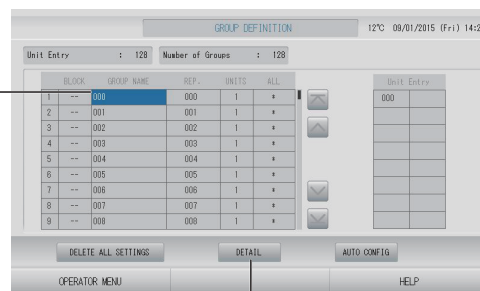
■ Wybór grup w celu rejestrowania i wyświetlania zarejestrowanych jednostek

1. Naciśnij przycisk **OPERATOR MENU (MENU OPERATORA)** na ekranie **MENU**.
👉 strona 10
2. Naciśnij przycisk **GROUP DEFINITION (DEFINIOWANIE GRUP)** na ekranie **OPERATOR MENU (MENU OPERATORA)**. 👉 strona 11

[Ekran GROUP DEFINITION (DEFINIOWANIE GRUP)]



(Ekran początkowy GROUP DEFINITION (DEFINIOWANIE GRUP))



Ekran początkowy GROUP DEFINITION (DEFINIOWANIE GRUP) może się różnić w zależności od systemu komunikacji SL. (Przykład poprzedniego ustawienia SL)

1 - 00

Nr Superlink Adres jednostki

(Przykład nowego ustawienia SL) 005

Adres jednostki

Jedna jednostka wewnętrzna została wcześniej zarejestrowana w jednej grupie na ekranie początkowym.

Rejestrując jednostkę wewnętrzną w innych grupach, należy zarejestrować ją w nowej grupie po usunięciu jej z dotychczasowej grupy i przeniesieniu jej na listę ALL UNITS (WSZYSTKIE URZĄDZENIA).

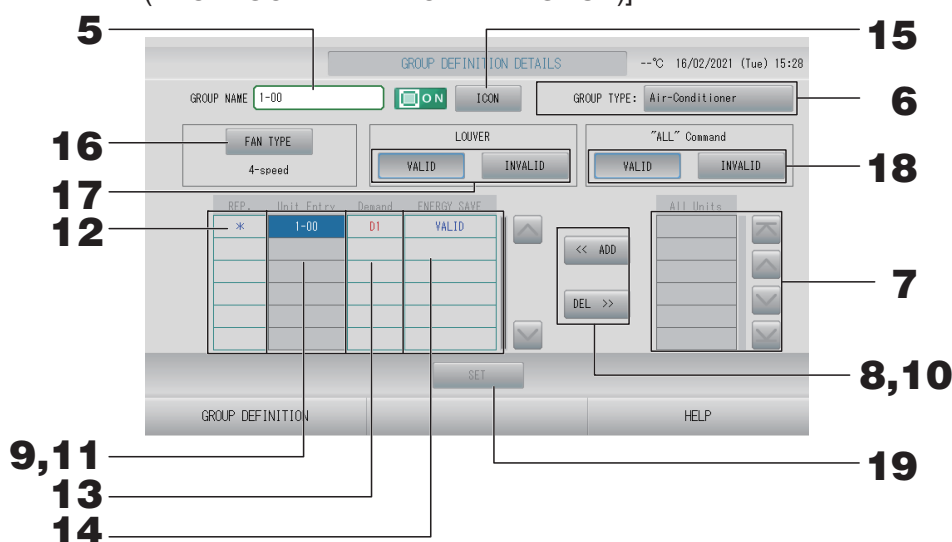
3. Naciśnij nazwę grupy.

Dodając grupę, naciśnij pusty obszar nazwy grupy. Zmieniając ustawienia dla zarejestrowanej grupy, naciśnij nazwę tej grupy. Wybrana grupa zostanie wyróżniona. Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk lub .

4. Naciśnij przycisk **DETAIL (SZCZEGÓŁY)**.

Zostanie wyświetlony ekran GROUP DEFINITION DETAILS (SZCZEGÓŁY DEFINIOWANIA GRUP).

[Ekran GROUP DEFINITION DETAILS
(SZCZEGÓŁY DEFINIOWANIA GRUPY)]



■ Rejestrowanie i zmiana ustawienia opcji Group Name (Nazwa grupy)

5. Naciśnij nazwę grupy.

Wprowadź nazwę dla grupy. ➡ strona 55

■ Ustawianie opcji GROUP TYPE (TYP GRUPY) dla grupy

6. Wybierz opcję Air-Conditioner (Klimatyzator), Other (Inne), HMU lub Q-ton. Wybierając „Other” (Inne), nie można ustawić trybu, nastawy temperatury, nawiewu ani kierunku strumienia powietrza.

Uwaga

- HMU: Hydromoduł
- Q-ton: Podgrzewacz wody pompy ciepła

■ Dodawanie i usuwanie jednostek tworzących grupę

Uwaga

Jednostki należy dodawać i usuwać w zależności od typu grupy.

• Dodawanie jednostek

7. Naciśnij adres jednostki, aby zaznaczyć ją na liście All Units (Wszystkie jednostki).

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk ◀ lub ▶.

8. Naciśnij przycisk ADD (DODAJ).

Wybrana jednostka zostanie dodana do listy Unit Entry (Wprowadzone jednostki) i usunięta z listy All Units (Wszystkie jednostki).

• Usuwanie jednostek

9. Naciśnij adres jednostki, aby zaznaczyć ją na liście Unit Entry (Wprowadzone jednostki).

10. Naciśnij przycisk DEL (USUŃ).

Wybrana jednostka zostanie usunięta z listy Unit Entry (Wprowadzone jednostki) i przeniesiona na listę All Units (Wszystkie jednostki).

■ Ustawianie aktywnej jednostki, zapotrzebowania i oszczędzania energii

11. Naciśnij nazwę jednostki, aby zaznaczyć ją na liście Unit Entry (Wprowadzone jednostki).

12. Naciśnij komórkę Rep. (Akt.).

Jednostka zostanie ustawiona jako aktywna, a po lewej stronie jej nazwy pojawi się gwiazdka (*).

- Jednostka aktywna: jednostka, której stan jest wyświetlany podczas wyświetlania grupy

13. Naciśnij komórkę Demand (Zapotrzebowanie).

Jednostka (z wyjątkiem grupy Q-ton) zostanie przestawiona w tryb zapotrzebowania, a po prawej stronie jej nazwy pojawi się znak D1, D2 lub D3.

- Demand (Zapotrzebowanie):

Kiedy pojawi się zewnętrzny sygnał zapotrzebowania, temperatura zadana jednostki zmieni się lub jednostka przełączy się w tryb nawiewu (👉 strona 88) i sterowanie nią za pomocą pilota zostanie zablokowane.

Uwaga

- Za pomocą sygnału zapotrzebowania można obniżyć koszty zasilania, zmniejszając zużycie energii.
- Po wysłaniu sygnału zapotrzebowania można określić, czy dostosować pracę jednostki do najbliższego harmonogramu przed czasem wyłączenia tego dnia. 👉 strona 87
- Jeśli nie ustawiono harmonogramu na dany dzień, w czasie wysyłania sygnału zapotrzebowania będzie to tryb pracy, temperatura zadana i ustawienie odblokowania/ zablokowania sterowania za pomocą pilota.
- Można ustawić maksymalnie trzy poziomy zapotrzebowania. Na poziomie 1 temperatura zadana jednostki ustawiona na D1 zmienia się o 2 st. C (+2 st. C w trybie chłodzenia lub osuszania albo -2 st. C w trybie ogrzewania). Na poziomie 2 jednostki ustawione na D1 lub D2 przełączają się w tryb nawiewu. Na poziomie 3 jednostki ustawione na D1, D2 lub D3 przełączają się w tryb nawiewu.
 - * Aby korzystać ze sterowania zapotrzebowaniem, należy wysłać sygnał zapotrzebowania. W celu uzyskania dodatkowych informacji należy skontaktować się z instalatorem lub dystrybutorem.

14. Naciśnij komórkę Energy saving (Oszczędzanie energii) (z wyjątkiem grupy Q-ton).

👉 strona 65

- VALID (AKTYWNE): Jednostka jest w trybie oszczędzania energii.

■ Ustawianie ikony dla grupy

15. Naciśnij przycisk ICON (IKONA) i wybierz ikonę. Naciśnij przycisk OK. Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk lub .

Uwaga

Ikony można wybierać odpowiednio do modelu urządzeń, naciskając przycisk AUTO CONFIG (KONFIGURACJA AUTOMATYCZNA) na ekranie GROUP DEFINITION (DEFINIOWANIE GRUP).

■ Ustawianie FAN TYPE (TYP WENTYLATORA) dla grupy (z wyjątkiem grup HMU i Q-ton)

16. Wybierz typ spośród opcji: 1-speed (1-biegowy), 2-speed (2-biegowy) (Hi-Me), 2-speed (2-biegowy) (Hi-Lo), 3-speed (3-biegowy) i 4-speed (4-biegowy), naciskając przycisk FAN TYPE (TYP WENTYLATORA).

■ Ustawianie i wyłączanie żaluzji dla grupy (z wyjątkiem grup HMU i Q-ton)

17. Naciśnij przycisk VALID (AKTYWNE) lub INVALID (NIEAKTYWNE).

- VALID (AKTYWNE): grupa, dla której można ustawić kierunek strumienia powietrza
- INVALID (NIEAKTYWNE): grupa, dla której nie można ustawić kierunku strumienia powietrza

■ Ustawianie i wyłączanie „ALL” command (polecenia „WSZYSTKIE”) dla grupy

18. Naciśnij przycisk VALID (AKTYWNE) lub INVALID (NIEAKTYWNE).

- VALID (AKTYWNE): grupa jest skonfigurowana do obsługi zbiorczej
- INVALID (NIEAKTYWNE): grupa nie jest skonfigurowana do obsługi zbiorczej

■ Zapisywanie ustawień

19. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.

Ustawienia grupy zostaną zapisane. Jeśli nie chcesz zapisywać ustawień, naciśnij przycisk No (Nie).

Uwaga

- Kiedy usuwasz definicje wszystkich grup, naciśnij przycisk DELETE ALL SETTINGS (USUŃ WSZYSTKIE USTAWIENIA) i wprowadź hasło. Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia. **Ustawienia wszystkich harmonogramów także zostaną usunięte.**
- W grupie można zarejestrować od 1 do 16 jednostek.

Ważne

Jeśli niepodłączona jednostka zostanie zarejestrowana w grupie, może wystąpić „Błąd komunikacji”, wpływając na komunikację całego systemu i wymuszając nieplanowane operacje. Nie należy rejestrować w grupie niepodłączonych jednostek.

Należy także pamiętać, że w ustawieniach początkowych jedna jednostka została wcześniej zarejestrowana w jednej grupie. Jeśli jednostka jest niepodłączona, należy ją usunąć indywidualnie. Zaleca się, aby podczas rejestrowania nowych grup nacisnąć przycisk „DELETE ALL SETTINGS” (USUŃ WSZYSTKIE USTAWIENIA) w celu jednorazowego usunięcia wszystkich grup, a następnie zarejestrować grupy dla podłączonych jednostek. To z pewnością prostsza metoda konfiguracji ustawień, a także dobry sposób na uniknięcie błędów komunikacji.

Block Definition (Definiowanie bloków)

Ważne

Wcześniej należy zarejestrować grupę. ➡ strona 46

■ Wybór bloków do definiowania i wyświetlanie zarejestrowanych grup

- 1. Naciśnij przycisk OPERATOR MENU (MENU OPERATORA) na ekranie MENU.**
➡ strona 10
- 2. Naciśnij przycisk BLOCK DEFINITION (DEFINIOVANIE BLOKÓW) na ekranie OPERATOR MENU (MENU OPERATORA).** ➡ strona 11

[Ekran BLOCK DEFINITION (DEFINIOVANIE BLOKÓW)]

(Ekran początkowy BLOCK DEFINITION (DEFINIOVANIE BLOKÓW))

W przypadku definiowania nowego bloku nazwy bloków i zarejestrowane grupy są puste.

3. Wybierz nazwę bloku.

Dodając blok, wybierz pustą komórkę BLOCK NAME (NAZWA BLOKU). Zmieniając ustawienia dla zarejestrowanego bloku, naciśnij BLOCK NAME (NAZWA BLOKU). Wybrany blok zostanie wyróżniony. Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk lub .

<Ustawianie szczegółów definiowania bloków>

4. Naciśnij przycisk DETAIL (SZCZEGÓŁY).

Zostanie wyświetlony ekran BLOCK DEFINITION DETAILS (SZCZEGÓŁY DEFINIOVANIA BLOKÓW).

[Ekran BLOCK DEFINITION DETAILS (SZCZEGÓŁY DEFINIOVANIA BLOKÓW)]

(Ekran początkowy BLOCK DEFINITION DETAILS (SZCZEGÓŁY DEFINIOVANIA BLOKÓW))

W przypadku definiowania nowego bloku pola BLOCK NAME (NAZWA BLOKU) i GROUP ENTRY (WPROWADZONE GRUPY) są puste.

■ Rejestrowanie i zmiana ustawienia opcji Block Name (Nazwa bloku)

5. Naciśnij przycisk BLOCK NAME (NAZWA BLOKU).

Wprowadź nazwę dla bloku. ➡ strona 55

■ Dodawanie i usuwanie grup zarejestrowanych w bloku

- Dodawanie grup

6. Naciśnij nazwę grupy, aby zaznaczyć ją na liście All Groups (Wszystkie grupy).

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk  lub .

7. Naciśnij przycisk ADD (DODAJ).

Wybrana grupa zostanie dodana do listy Group Entry (Wprowadzone grupy) i usunięta z listy All Groups (Wszystkie grupy).

- Usuwanie grup

8. Naciśnij nazwę grupy, aby zaznaczyć ją na liście Group Entry (Wprowadzone grupy).

9. Naciśnij przycisk DEL (USUŃ).

Wybrana grupa zostanie usunięta z listy Group Entry (Wprowadzone grupy) i przeniesiona na listę All Groups (Wszystkie grupy).

■ Zapisywanie rejestracji i zmian

10. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.

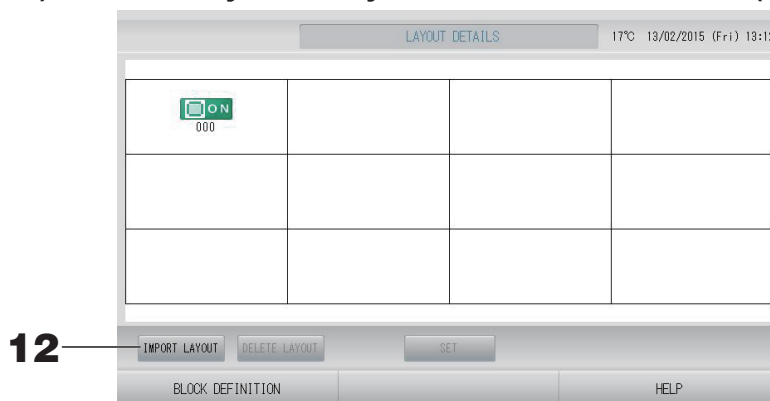
Ustawienia bloku zostaną zapisane. Jeśli nie chcesz zapisywać ustawień, naciśnij przycisk No (Nie).

Uwaga

W bloku można zarejestrować od 1 do 12 grup. Natomiast maksymalna liczba bloków to 20.

<Ustawianie układu bloku>

11. Naciśnij przycisk LAYOUT (UKŁAD) na ekranie BLOCK DEFINITION (DEFINIOWANIE BLOKÓW). Zostanie wyświetlony ekran LAYOUT DETAILS (SZCZEGÓŁY UKŁADU).



■ Importowanie pliku z układem

12. Podłącz pamięć USB do sterownika SL4 i naciśnij przycisk IMPORT LAYOUT (IMPORTUJ UKŁAD).

Naciśnięcie przycisku DELETE LAYOUT (USUŃ UKŁAD) spowoduje usunięcie wyświetlanego układu i wyświetlenie domyślnego układu.

13. Na ekranie wyboru folderu wybierz folder, który zawiera plik z układem.

14. Naciśnij plik JPEG z układem, który chcesz wybrać.

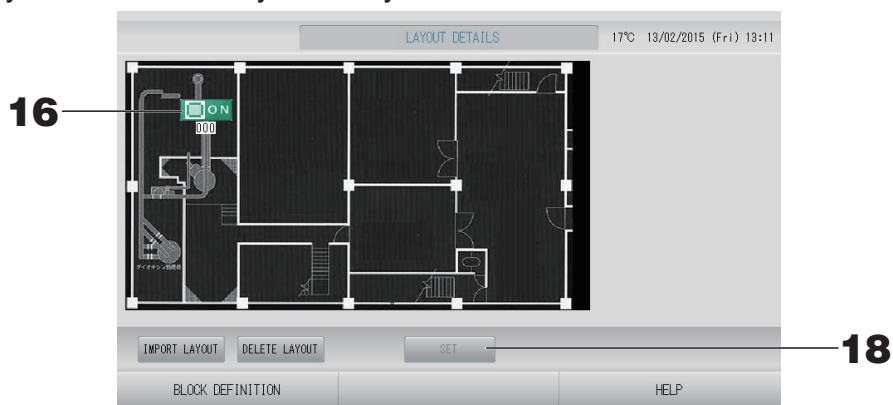
Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk PREV (WSTECZ) lub NEXT (DALEJ).

Uwaga

Układ może być zapisany tylko w pliku JPEG (.jpg). Maks. rozmiar to 780 (szerokość) × 315 (wysokość) pikseli.

15. Naciśnij przycisk OK.

Wybrany układ zostanie wyświetlony.



■ Rozmieszczenie ikon

16. Naciśnij ikonę grupy.

Czerwona obwódka potwierdza wybór grupy.

17. Naciśnij pole, aby przenieść ikonę grupy.

Ikona grupy zostanie przeniesiona.

Uwaga

Nie można rozmieścić ikon w układzie domyślnym.

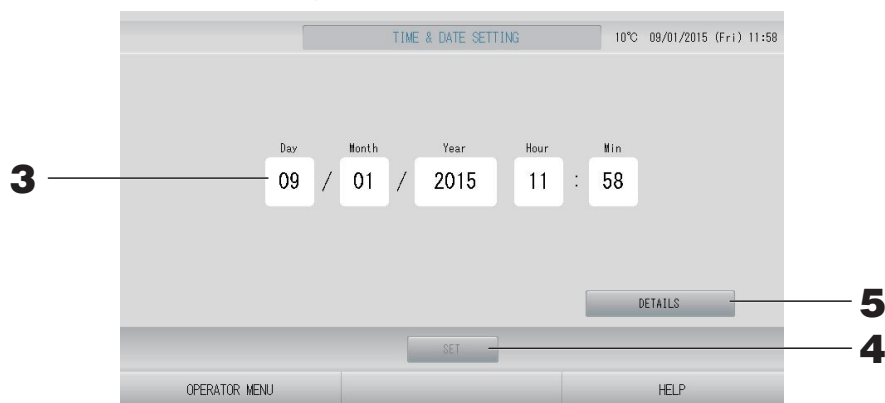
■ Zapisywanie rejestracji i zmian

18. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk YES (TAK) na ekranie potwierdzenia.

Time & Date Setting (Ustawienia daty i czasu)

1. Naciśnij przycisk **MENU**, a następnie przycisk **OPERATOR MENU (MENU OPERATORA)**. ➡ strona 10
2. Naciśnij przycisk **TIME & DATE SETTING (USTAWIENIA DATY I CZASU)** na ekranie **OPERATOR MENU (MENU OPERATORA)**. ➡ strona 11

[Przycisk TIME & DATE SETTING (USTAWIENIA DATY I CZASU)]



<Ustawianie aktualnego czasu>

3. Naciskaj przyciski **Dzień, Miesiąc, Rok, Godzina i Minuty**.
Wprowadź aktualne datę i czas. ➡ strona 55
4. Naciśnij przycisk **SET (USTAW)**.
 - Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia, jeśli chcesz ponownie skonfigurować harmonogram po ustawieniu zegara.
 - Naciśnij przycisk No (Nie) na ekranie potwierdzenia, jeśli nie zmieniasz daty i nie chcesz ponownie skonfigurować ustawień harmonogramu po przestawieniu zegara.

Podana data i czas zostaną ustawione z dokładnością do 00 sekund. Jeśli nie chcesz wprowadzać ustawienia, naciśnij przycisk Cancel (Anuluj).

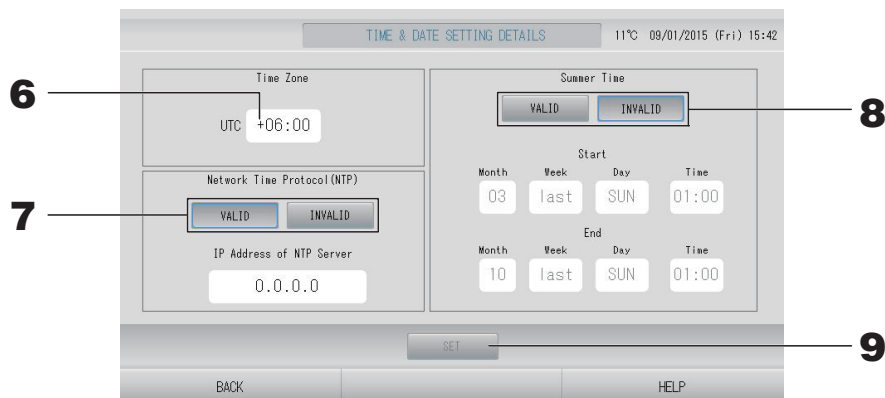
Uwaga

Nie trzeba resetować daty i czasu po wznowieniu pracy po wyłączeniu zasilania.

<Ustawianie szczegółowego czasu (strefy czasowej, NTP lub czasu letniego)>

5. Naciśnij przycisk DETAILS (SZCZEGÓŁY).

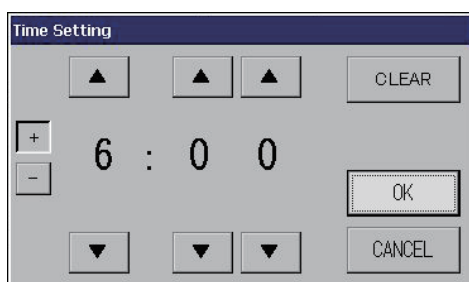
Zostanie wyświetlony ekran TIME & DATE SETTING DETAILS (SZCZEGÓŁOWE USTAWIENIA DATY I CZASU).



- Strefa czasowa

6. Naciśnij Time Zone (Strefa czasowa).

Zostanie wyświetlony ekran ustawień czasu. Wprowadź różnicę czasu w stosunku do UTC (uniwersalny czas koordynowany).



- NTP

7. Wybierz VALID (AKTYWNE) lub INVALID (NIEAKTYWNE).

Jeśli wybierzesz opcję VALID (AKTYWNE), wprowadź IP Address of NTP server (adres IP serwera NTP).

- Summer Time (Czas letni)

8. Wybierz VALID (AKTYWNE) lub INVALID (NIEAKTYWNE).

Jeśli wybierzesz opcję VALID (AKTYWNE), wprowadź początek i koniec czasu letniego.

Uwaga

Kiedy rozpocznie się czas letni, zegar zostanie przesunięty o jedną godzinę do przodu.

9. Naciśnij przycisk SET (USTAW), a następnie przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.

Jeśli nie chcesz wprowadzać ustawienia, naciśnij przycisk No (Nie).

Uwaga

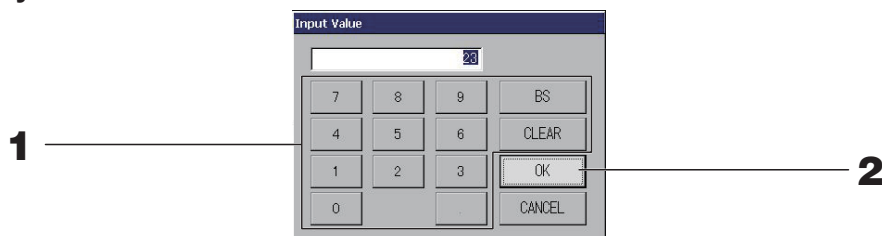
Jeśli dla opcji NTP wybierzesz ustawienie „VALID” (AKTYWNE), pamiętaj o ustawieniu strefy czasowej.

Czas może zostać ustawiony automatycznie.

Funkcje dodatkowe

Wprowadzanie znaków alfanumerycznych

■ Wprowadzanie cyfr



1. Naciśnij przycisk wartości numerycznej, aby ją wprowadzić.

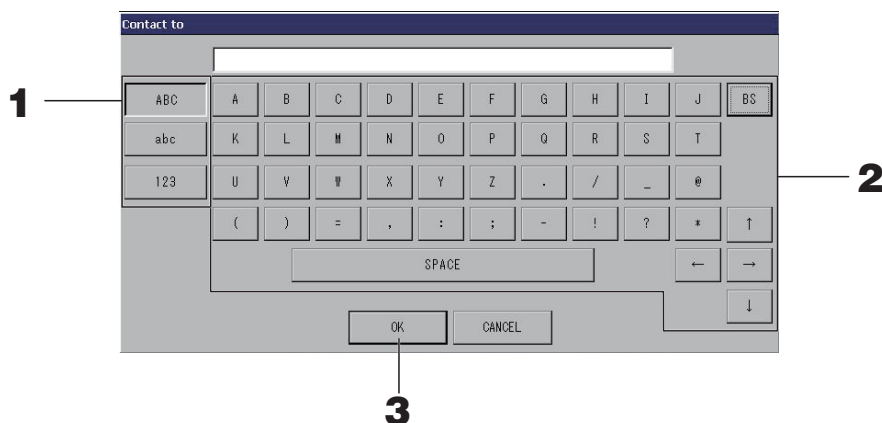
Przycisk BS : cofanie. (Usuwa pojedyncze cyfry).

Przycisk CLEAR (KASUJ) : skasowanie wpisu. (Usuwa wszystkie cyfry).

2. Naciśnij przycisk OK.

Wartość zostanie zmieniona i ekran zostanie zamknięty. Naciśnij przycisk Cancel (Anuluj), aby anulować zmiany.

■ Wprowadzanie liter



1. Wybierz klawiaturę alfabetyczną lub numeryczną i naciśnij przycisk.

2. Wprowadź nazwę grupy.

Przycisk ABC : Wprowadzanie wielkich liter.

Przycisk abc : Wprowadzanie małych liter.

Przycisk 123 : Wprowadzanie cyfr lub symboli.

Przycisk BS : Cofanie. (Usuwa pojedynczy znak).

Przycisk SPACE (SPACJA) : Wstawianie odstępu.

Przyciski ← → ↑ ↓ : Przesuwanie kursora.

3. Naciśnij przycisk OK.

Nazwa zostanie zmieniona i ekran zostanie zamknięty. Naciśnij przycisk Cancel (Anuluj), aby anulować zmiany.

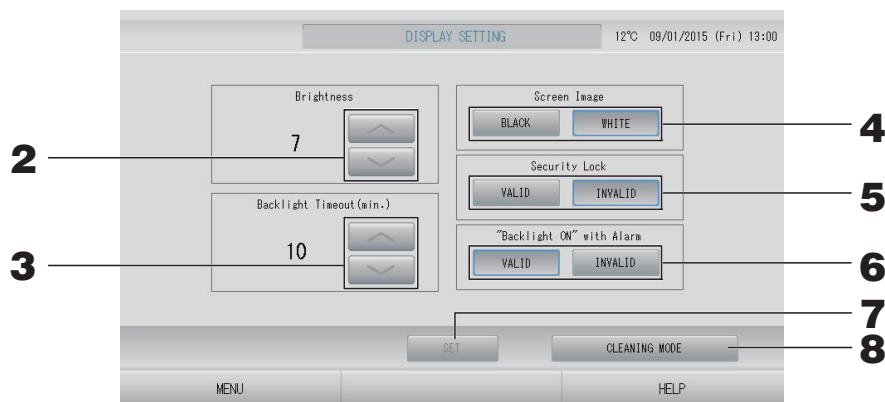
- Nazwy bloków lub grup mogą składać się maksymalnie z 16 znaków.

Display Setting (Ustawienia wyświetlacza)

Konfiguracja ustawień jasności i czasu podświetlenia oraz włączanie trybu czyszczenia ekranu. Aby zmienić ustawienia wykonaj poniższe czynności.

1. Naciśnij przycisk **DISPLAY SETTING (USTAWIENIA WYŚWIETLACZA)** na ekranie **MENU**.  strona 10

[Ekran DISPLAY SETTING (USTAWIENIA WYŚWIETLACZA)]



2. Ustaw **Brightness (Jasność)** za pomocą przycisków  . (Domyślne ustawienie fabryczne: 7)

Wybór jasności dla podświetlenia monitora.

3. Ustaw **Backlight Timeout (Czas podświetlenia)** za pomocą przycisków  . (Domyślne ustawienie fabryczne: 10)

Wybór czasu od ostatniego dotknięcia panelu do wyłączenia podświetlenia monitora.

4. Wybierz kolor ekranu. (Domyślne ustawienie fabryczne: **BLACK (CZARNY)**)

Dostępne kolory ekranu to **BLACK (CZARNY)** lub **WHITE (BIAŁY)**.

5. Wybierz **Security Lock (Blokada bezpieczeństwa)**. (Domyślne ustawienie fabryczne: **INVALID (NIEAKTYWNE)**)

Ustawienie **Security Lock (Blokada bezpieczeństwa)** może być aktywne lub nieaktywne.

Kiedy blokada bezpieczeństwa jest aktywna, w celu włączenia wyświetlacza należy podać identyfikator i hasło.

Jest to dodatkowe zabezpieczenie.

6. Wybierz **„Backlight ON” with Alarm (Podświetlenie włączone dla stanu alarm)**. (Domyślne ustawienie fabryczne: **VALID (AKTYWNE)**)

Możesz włączyć lub wyłączyć opcję **„Backlight ON” with Alarm (Podświetlenie włączone dla stanu alarm)**.

Jeśli wybierzesz ustawienie **„VALID” (AKTYWNE)**, podświetlenie włączy się, kiedy co najmniej jedna jednostka przerwie pracę z powodu alarmu.

7. Naciśnij przycisk **SET (USTAW)**.

Naciśnięcie przycisku **SET (USTAW)** zatwierdza ustawienie.

<Czyszczenie ekranu>

8. Naciśnij przycisk **CLEANING MODE (TRYB CZYSZCZENIA)**.

Zostanie włączony tryb czyszczenia ekranu.

Korekty w razie wyłączenia zasilania

■ Dane przechowywane w razie wyłączenia zasilania

- Wszystkie ustawienia wprowadzone za pomocą SL4 (z wyjątkiem sterowania żaluzjami i ustawień priorytetu HMU (👉 strona 68))
- Wszystkie dane wprowadzone za pomocą SL4 przed wyłączeniem zasilania

■ Dane tracone w razie wyłączenia zasilania

- Stan pracy i konfiguracji każdej jednostki przed wyłączeniem zasilania (w tym tryb pracy, nastawa temperatury i ustawienia zablokowania/odblokowania sterowania za pomocą pilota)
- Historia alarmów i konserwacji

Po przywróceniu zasilania każda grupa pracuje według ustawień najbliższego harmonogramu, dokonanych przed przywróceniem zasilania. Jeśli ustawienia najbliższego harmonogramu nie zawierają żadnych ustawień dotyczących opcji praca/stop, trybu pracy, zablokowania/odblokowania sterowania za pomocą pilota i nastawy temperatury, oszczędzania energii, trybu cichego itp., zostaną użyte ustawienia drugiego najbliższego harmonogramu.

Jeśli nie ma żadnych ustawień harmonogramu w danym dniu, sterownik centralny nie wyśle żadnego sygnału roboczego do poszczególnych grup.

Nie trzeba resetować zegara po wyłączeniu zasilania.

Używanie pamięci USB

Ważne

- Należy używać tylko dostarczonej pamięci USB.
- Po podłączeniu pamięci USB do sterownika należy wykonać wskazane czynności. 👉 strona 5
- Sterownik zapisuje dane rozliczeniowe z dwunastu miesięcy. Należy je przenieść na komputer za pomocą pamięci USB przed upływem dwunastu miesięcy.
- Nie używać, kiedy kontrolka pamięci USB szybko pulsuje.
Jakikolwiek operacje oraz odłączanie pamięci USB są możliwe dopiero, kiedy kontrolka pulsuje powoli.
Jeśli używana pamięć USB nie ma pulsującej kontrolki, po każdej operacji należy chwilę odczekać.
Pamięć USB należy odłączyć dopiero po wykonaniu wszystkich operacji.

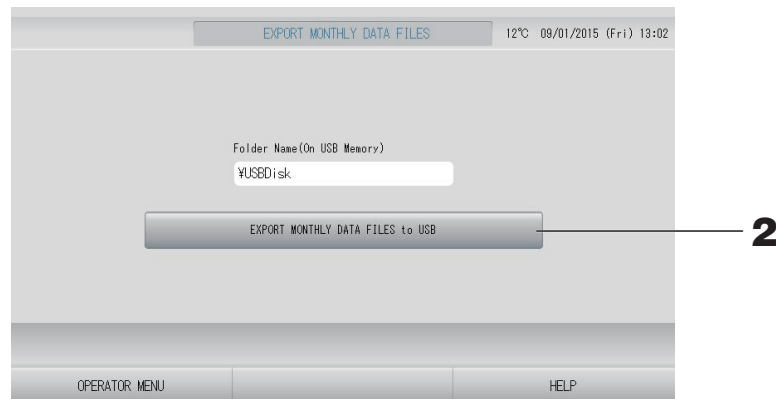
Ważne!!

Należy używać tylko dostarczonej pamięci USB. (Sterownik centralny nie rozpoznaje dostępnych w sprzedaży pamięci USB i nie potrafi zapisywać na nich danych).

Przesyłanie danych miesięcznych

Zaleca się wcześniej utworzyć foldery w pamięci USB.

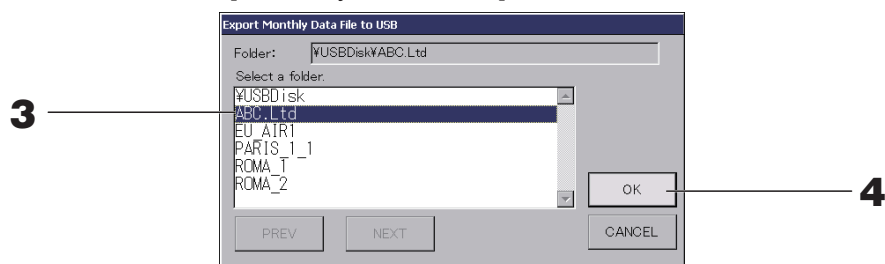
1. Naciśnij przycisk **EXPORT MONTHLY DATA FILES (EKSPORT PLIKÓW DANYCH MIESIĘCZNYCH)** w **OPERATOR MENU (MENU OPERATORA)**.



2. Naciśnij przycisk „**EXPORT MONTHLY DATA FILES to USB**” (**EKSPORTUJ PLIKI DANYCH MIESIĘCZNYCH do USB**).

Wybierz folder na ekranie wyboru folderu.

[Ekran wyboru folderu]



3. Naciśnij folder, który chcesz wybrać.

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk **PREV (WSTECZ)** lub **NEXT (DALEJ)**.

Uwaga

Możesz utworzyć nowy folder, wprowadzając **Folder Name (On USB Memory)** (nazwę folderu w pamięci USB).

4. Naciśnij przycisk **OK**.

Zostanie wyświetlony ekran potwierdzenia (ekran potwierdzenia eksportu pliku danych rozliczeniowych). Naciśnij przycisk „**OK**” na ekranie potwierdzenia.

Naciśnięcie przycisku **CANCEL (ANULUJ)** powoduje powrót do poprzedniego ekranu.

Uwaga

Opis przeprowadzania rozliczeń na komputerze został podany na dostarczonej płycie CD-ROM.

Ważne!!

Dane rozliczeniowe:

- (1) Wykonaj powyższe czynności, aby przesłać dane rozliczeniowe do pamięci USB.
- (2) Odłącz pamięć USB od sterownika centralnego i podłącz ją do komputera.
- (3) Umieść płytę CD-ROM dostarczoną ze sterownikiem w komputerze i uruchom oprogramowanie.
- (4) Postępuj zgodnie z instrukcją menu płyty CD-ROM.

* Nie ma potrzeby, aby pamięć USB była podłączona do sterownika przez cały czas.

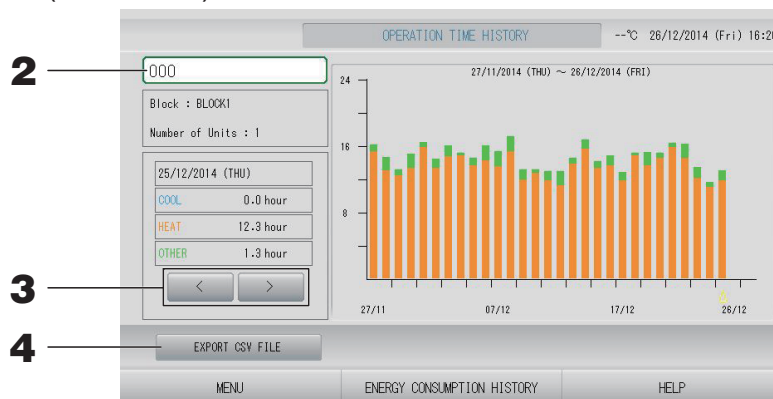
* Po zainstalowaniu oprogramowania do obsługi danych rozliczeniowych kroki (3) i (4) są niepotrzebne. Postępuj zgodnie z instrukcją na płycie CD-ROM.

Operation Time History (Historia czasu pracy)

Ekran OPERATION TIME HISTORY (HISTORIA CZASU PRACY) zawiera wykres przedstawiający zbiorczy dzienny czas pracy dla miesiąca z podziałem na grupy.

1. Naciśnij przycisk HISTORY (HISTORIA) na ekranie MENU. ➡ strona 10

Naciśnij przycisk OPERATION TIME HISTORY (HISTORIA CZASU PRACY) na ekranie HISTORY (HISTORIA).



2. Wybierz grupę.

Wybierz grupę, dla której chcesz wyświetlić zbiorczy czas pracy.

Naciśnij grupę, aby ją wybrać. Wybrana grupa zostanie wyświetlona.

3. Wybierz datę.

Wybierz datę, dla której chcesz wyświetlić zbiorczy czas.

Wybierz datę, naciskając przycisk  .

<Zapisywanie danych>

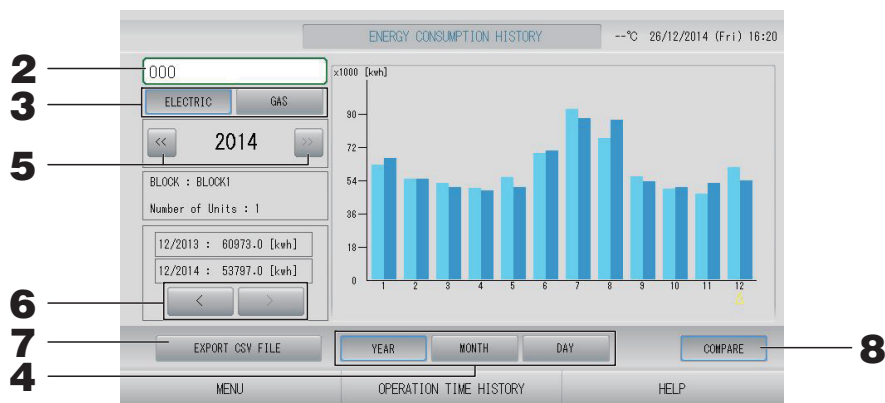
4. Naciśnij przycisk EXPORT CSV FILE (EKSPORTUJ PLIK CSV).

W urządzeniu pamięci USB zapisz plik danych w formacie CSV zawierający zbiorczy czas pracy wybranej grupy oraz wszystkich innych grup.

Energy Consumption History (Historia zużycia energii) (tylko model SC-SL4-BE3)

1. Naciśnij przycisk **ENERGY CONSUMPTION HISTORY (HISTORIA ZUŻYCIA ENERGII)** na ekranie **OPERATION TIME HISTORY (HISTORIA CZASU PRACY)** (z wyjątkiem grupy Q-ton). ➡ strona 59

[Ekran **ENERGY CONSUMPTION HISTORY (HISTORIA ZUŻYCIA ENERGII)**]



2. **Wybierz grupę.**
Wybierz grupę, dla której chcesz wyświetlić zbiorcze zużycie energii. Naciśnij grupę, aby ją wybrać. Wybrana grupa zostanie wyświetlona.
3. **Wybierz ELECTRIC (PRĄD) lub GAS (GAZ).**
4. **Wybierz YEAR (ROK), MONTH (MIESIĄC) lub DAY (DZIEŃ).**
5. **Wybierz czas.**
6. **Wybierz czas, dla którego chcesz wyświetlić zbiorcze zużycie energii, używając przycisku < >.**

<Zapisywanie danych>

7. Naciśnij przycisk **EXPORT CSV FILE (EKSPORTUJ PLIK CSV).**

W urządzeniu pamięci USB zapisz plik danych w formacie CSV zawierający zbiorcze zużycie energii wybranej grupy.

<Porównywanie roku bieżącego z rokiem ubiegłym>

8. Naciśnij przycisk **COMPARE (PORÓWNAJ).**

Kiedy wybierzesz YEAR (ROK), możesz porównać dane z tego roku z danymi z poprzedniego roku.

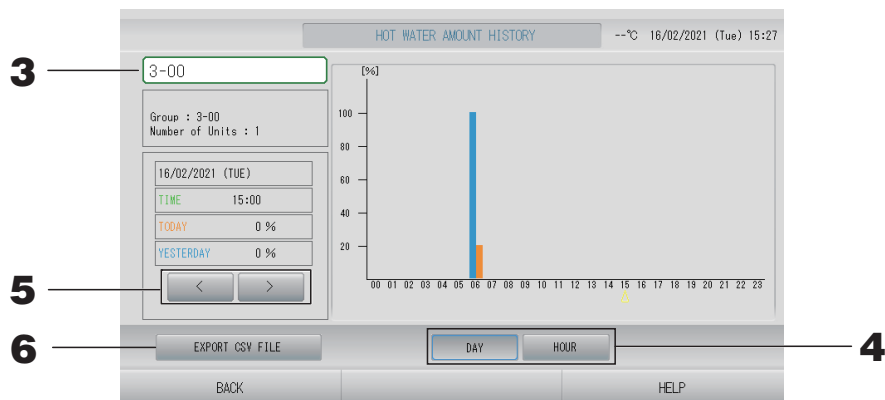
Uwaga

Wyświetlenie ekranu może chwilę potrwać.

Historia ilości ciepłej wody

1. Naciśnij przycisk HISTORY (HISTORIA) na ekranie MENU.  strona 10
2. Naciśnij przycisk HOT WATER AMOUNT HISTORY (HISTORIA ILOŚCI CIEPŁEJ WODY) na ekranie HISTORY (HISTORIA).

[Ekran HOT WATER AMOUNT HISTORY (Historia ilości ciepłej wody)]



3. Wybierz jednostkę (tylko grupa Q-ton ( strona 47)).
Wybierz jednostkę, dla której chcesz wyświetlić ilość ciepłej wody.
Naciśnij jednostkę, aby ją wybrać. Zostanie wyświetlona wybrana jednostka.
4. Wybierz opcję DAY (DZIEŃ) lub HOUR (GODZINA).
5. Za pomocą przycisku wybierz czas, dla którego chcesz wyświetlić zbiorcze zużycie energii.

<Zapisywanie danych>

6. Naciśnij przycisk EXPORT CSV FILE (EKSPORTUJ PLIK CSV).
Zapisz plik danych w formacie CSV w urządzeniu pamięci USB.

Ustawienia sieci LAN

Możesz ustawić adres IP, maskę podsieci i adres bramy sterownika centralnego.

- 1. Naciśnij przycisk LAN SETTING (USTAWIENIA SIECI LAN) na ekranie OPERATOR MENU (MENU OPERATORA).** ➡ strona 11

The screenshot shows the 'LAN SETTING' screen. At the top, there is a status bar with 'LAN SETTING', '12°C', '09/01/2015 (Fri)', and '13:06'. Below this, there are three input fields: 'IP Address' with the value '192.168.0.120', 'Subnet Mask' with the value '255.255.255.0', and 'Default Gateway' which is empty. At the bottom, there is a 'SET' button. Numbered callouts point to these elements: 2 points to the IP Address field, 3 points to the Subnet Mask field, 4 points to the Default Gateway field, and 5 points to the SET button. At the very bottom of the screen, there are two buttons: 'OPERATOR MENU' and 'HELP'.

- 2. Zapisywanie i wyświetlanie IP Address (Adres IP) (Domyślne ustawienie fabryczne: 192.168.0.120)**

Określ adres IP sterownika centralnego.

Naciśnij adres IP, aby go ustawić. Zostanie wyświetlony adres IP.

- 3. Zapisywanie i wyświetlanie Subnet Mask (Maska podsieci) (Domyślne ustawienie fabryczne: 255.255.255.0)**

Określ maskę podsieci sterownika centralnego.

Naciśnij maskę podsieci, aby ją ustawić. Zostanie wyświetlona maska podsieci.

- 4. Zapisywanie i wyświetlanie adresu Default Gateway (Brama domyślna) (Domyślne ustawienie fabryczne: Brak)**

Określ adres Default Gateway (Brama domyślna) sterownika centralnego.

Naciśnij adres Default Gateway (Brama domyślna), aby go ustawić. Zostanie wyświetlony adres Default Gateway (Brama domyślna).

- 5. Naciśnij przycisk SET (USTAW).**

Naciśnij przycisk Cancel (Anuluj), aby anulować zmiany.

- Naciśnięcie przycisku OPERATOR MENU (MENU OPERATORA) powoduje powrót do ekranu OPERATOR MENU (MENU OPERATORA).

Uwaga

Przy powyższym ustawieniu możesz korzystać z systemu monitoringu przez przeglądarkę WWW.

Szczegółowe informacje na temat systemu monitoringu przez przeglądarkę WWW zawiera instrukcja obsługi.

Ustawienia operatora

Określ identyfikator i hasło operatora.

- 1. Naciśnij przycisk OPERATOR SETTING (USTAWIENIA OPERATORA) na ekranie OPERATOR MENU (MENU OPERATORA).** ➡ strona 11

The screenshot shows the 'OPERATOR SETTING' screen. At the top, there is a status bar with '12°C 09/01/2015 (Fri) 13:06'. The main area contains two input fields: 'ID' with the text 'OPERATOR' and 'Password' with the text '123456'. To the right of these is a 'Contact to' field. At the bottom, there is a 'SET' button and two other buttons labeled 'OPERATOR MENU' and 'HELP'. Numbered callouts point to specific elements: 2 points to the 'ID' label, 3 points to the 'Password' label, 4 points to the 'Contact to' field, and 5 points to the 'SET' button.

- 2. Ustawianie i wyświetlanie identyfikatora**

Określ identyfikator operatora.

Naciśnij ID (IDENTYFIKATOR), aby wprowadzić identyfikator. Zostanie wyświetlony wprowadzony identyfikator.

- 3. Ustawianie i wyświetlanie hasła**

Określ hasło sterownika centralnego.

Naciśnij Password (Hasło), aby wprowadzić hasło. Zostanie wyświetlone wprowadzone hasło.

- 4. Ustawianie danych operatora**

Można określić dane operatora.

Możesz wpisać tekst o maksymalnej długości 3 wierszy. Zaczynając nowy wiersz, naciśnij przyciski ⏏ ⏏.

- 5. Naciśnij przycisk SET (USTAW).**

Naciśnij przycisk Cancel (Anuluj), aby anulować zmiany.

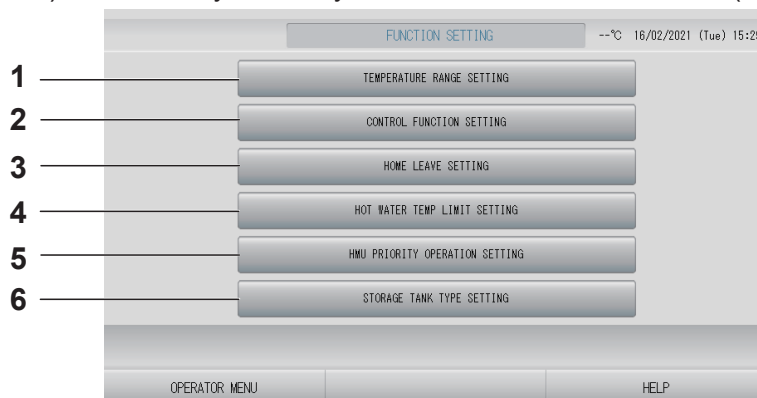
Uwaga

- Identyfikator może składać się maksymalnie z 16 jednobajtowych znaków alfanumerycznych, a hasło maksymalnie z 8 jednobajtowych znaków alfanumerycznych.
- Nie można ustawić domyślnego hasła fabrycznego.

Function Setting (Ustawienia funkcji)

Możesz skonfigurować zakres temperatur, ustawienia oszczędzania energii, ustawienia automatycznego przełączania i ustawienia urlopu.

Kiedy naciśniesz przycisk FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI) na ekranie OPERATOR MENU (MENU OPERATORA), zostanie wyświetlony ekran FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI).

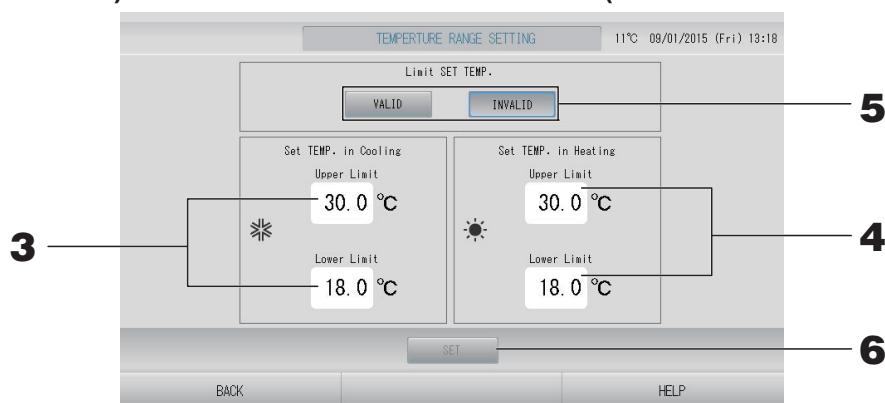


- | | |
|--|--|
| 1. TEMPERATURE RANGE SETTING (USTAWIENIA ZAKRESU TEMPERATUR)
Możesz ustawić górny lub dolny limit nastawy temperatury. | 4. HOT WATER TEMP LIMIT SETTING (USTAWIENIE LIMITU TEMP. CIEPŁEJ WODY)
(Dla grupy Q-ton (👉 strona 68)) |
| 2. CONTROL FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI STEROWANIA)
Możesz ustawić temperaturę dla ustawienia oszczędzania energii i tryb automatycznego przełączania. | 5. HMU PRIORITY OPERATION SETTING (USTAWIENIE PRIORYTETU HMU)
(Dla grupy HMU (👉 strona 68)) |
| 3. HOME LEAVE SETTING (USTAWIENIA URLOPU)
Możesz ustawić temperaturę i obroty wentylatora dla urlopu. | 6. STORAGE TANK TYPE SETTING (USTAWIENIE TYPU ZBIORNIKA)
(Dla grupy Q-ton (👉 strona 69)) |

Temperature Range Setting (Ustawienia zakresu temperatur)

Możesz wybrać określony zakres nastaw temperatury w trybie ogrzewania lub chłodzenia (dla klimatyzatora lub grupy HMU (👉 strona 47)).

- 1. Naciśnij przycisk FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI) na ekranie OPERATOR MENU (MENU OPERATORA).** 👉 strona 11
- 2. Naciśnij przycisk TEMPERATURE RANGE SETTING (USTAWIENIA ZAKRESU TEMPERATUR) na ekranie FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI).**



- 3. Naciśnij Upper/Lower limit (°C) (Górny/Dolny limit) SET TEMP. (TEMP. ZADANA) w sekcji Cooling (Chłodzenie). Wybierz temperaturę, naciskając przycisk [↑] lub [↓] oraz przycisk OK. Jeśli nie chcesz wprowadzać ustawienia, naciśnij przycisk Cancel (Anuluj).**

- 4.** Naciśnij Upper/Lower limit (°C) (Górny/Dolny limit) SET TEMP. (TEMP. ZADANA) w sekcji Heating (Ogrzewanie). Wybierz temperaturę, naciskając przycisk  lub  oraz przycisk OK. Jeśli nie chcesz wprowadzać ustawienia, naciśnij przycisk Cancel (Anuluj). Temperatury zadane można ustawić w poniższych zakresach.

<Gdy wybrano opcję Air-Conditioner/Other (Klimatyzator/Inne) ( strona 47)>

	Dolna wartość graniczna	Górna wartość graniczna
Chłodzenie/Osuszanie/Auto	16 - 28°C	30 - 35°C
Grzanie	10 - 18°C	22 - 30°C

<Gdy wybrano opcję HMU ( strona 47)>

	Dolna wartość graniczna	Górna wartość graniczna
Chłodzenie/Osuszanie/Auto	5–28°C	28–30°C
Grzanie	15–22°C	22–55°C

- 5.** Wybierz ustawienie VALID (AKTYWNE) lub INVALID (NIEAKTYWNE) dla Limit SET TEMP. (Limit TEMP. ZADANEJ).

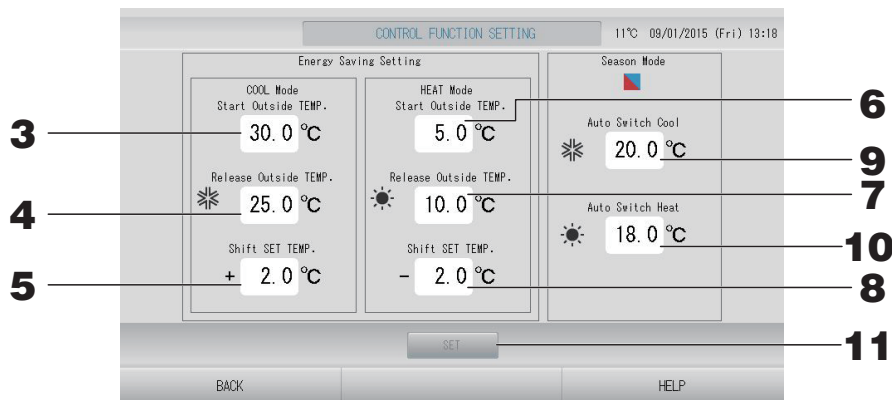
Jeśli wybierzesz opcję VALID (AKTYWNE), temperatura zadana jednostki wewnętrznej, która przekracza górny limit lub nie przekracza dolnego limitu, zostanie zmieniona odpowiednio do górnego lub dolnego limitu.

- 6.** Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia. Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk No (Nie).

Control Function Setting (Ustawienia funkcji sterowania)

Możesz ustawić temperaturę dla ustawienia oszczędzania energii i tryb automatycznego przełączania.

- 1.** Naciśnij przycisk FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI) na ekranie OPERATOR MENU (MENU OPERATORA).  strona 11
- 2.** Naciśnij przycisk CONTROL FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI STEROWANIA) na ekranie FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI).



<Ustawienie oszczędzania energii>

- 3.** Naciśnij Start TEMP. (°C) (TEMP. włączenia) w COOL Mode (trybie CHŁODZENIE) na ekranie Energy saving Setting (Ustawienia oszczędzania energii). Możesz ustawić temperaturę zewnętrzną włączania oszczędzania energii w trybie chłodzenia i osuszania.
- 4.** Naciśnij Release TEMP. (°C) (TEMP. wyłączenia) w COOL Mode (trybie CHŁODZENIE) na ekranie Energy saving Setting (Ustawienia oszczędzania energii). Możesz ustawić temperaturę zewnętrzną wyłączania oszczędzania energii w trybie chłodzenia i osuszania.

- 5. Naciśnij Shift SET TEMP. (°C) (TEMP. ZADANA przesunięcia) w COOL Mode (trybie CHŁODZENIE) na ekranie Energy saving Setting (Ustawienia oszczędzania energii).**
Możesz ustawić wartość przesunięcia temperatury zadanej w trybie chłodzenia i osuszania na ekranie ustawień oszczędzania energii.
- 6. Naciśnij Start TEMP. (°C) (TEMP. włączenia) w HEAT Mode (trybie OGRZEWANIE) na ekranie Energy saving Setting (Ustawienia oszczędzania energii).**
Możesz ustawić temperaturę zewnętrzną włączania oszczędzania energii w trybie ogrzewania.
- 7. Naciśnij Release TEMP. (°C) (TEMP. wyłączenia) w HEAT Mode (trybie OGRZEWANIE) na ekranie Energy saving Setting (Ustawienia oszczędzania energii).**
Możesz ustawić temperaturę zewnętrzną wyłączania oszczędzania energii w trybie ogrzewania.
- 8. Naciśnij Shift SET TEMP. (°C) (TEMP. ZADANA przesunięcia) w HEAT Mode (trybie OGRZEWANIE) na ekranie Energy saving Setting (Ustawienia oszczędzania energii).**
Możesz ustawić wartość przesunięcia temperatury zadanej w trybie ogrzewania na ekranie ustawień oszczędzania energii.

Uwaga

Oszczędzanie energii: Temperatura zadana jednostki (z wyjątkiem grupy Q-ton) zmienia się o 1 do 3 st. C (+1 do 3 st. C w trybie chłodzenia lub osuszania albo -1 do 3 st. C w trybie ogrzewania), a zdalne sterowanie nastawą temperatury jest zabronione. Ustawienie oszczędzania energii można kontrolować z poziomu sterownika SL4, który aktywuje ustawienie zablokowania/odblokowania sterowania za pomocą pilota.

<Tryb pór roku>

- 9. Naciśnij Auto Switch Cool (°C) (Automatyczne przełączanie chłodzenia) w Season Mode (trybie pór roku).**
Możesz ustawić temperaturę zewnętrzną dla przełączania się w tryb chłodzenia dla opcji AUTO SWITCH (AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE) w SEASON SETTING (USTAWIENIA PORY ROKU).
- 10. Naciśnij Auto Switch Heat (°C) (Automatyczne przełączanie ogrzewania) w Season Mode (trybie pór roku).**
Możesz ustawić temperaturę zewnętrzną dla przełączania się w tryb ogrzewania dla opcji AUTO SWITCH (AUTOMATYCZNE PRZEŁĄCZANIE) w SEASON SETTING (USTAWIENIA PORY ROKU).
- 11. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.**
Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk No (Nie).

Uwaga

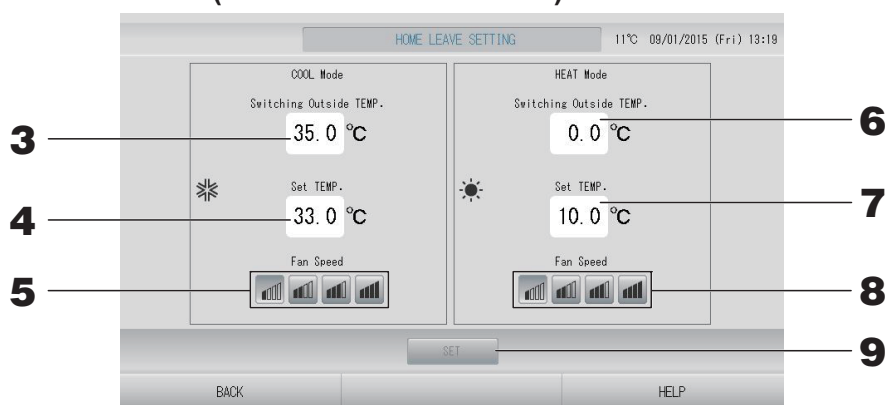
Ustawienie nie powinno nakładać się na zakresy temperatury poszczególnych trybów.

Home Leave Setting (Ustawienia urlopu)

Ta funkcja służy do utrzymywania średniej temperatury pomieszczenia, aby zapobiec jego nadmiernemu nagrzaniu lub wychłodzeniu w czasie urlopu.

- Kiedy na zewnątrz panuje wysoka temperatura, tryb urlopowy schładza pomieszczenie do średniej temperatury, zapobiegając jego nadmiernemu nagrzaniu. Kiedy na zewnątrz panuje niska temperatura, tryb urlopowy ogrzewa pomieszczenie do średniej temperatury, zapobiegając jego nadmiernemu wychłodzeniu.
- Operacje chłodzenia i ogrzewania są uzależnione od temperatury powietrza na zewnątrz i temperatury zadanej.
- Można ustawić temperaturę zadaną i obroty wentylatora.

- 1. Naciśnij przycisk FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI) na ekranie OPERATOR MENU (MENU OPERATORA).** ➡ strona 11
- 2. Naciśnij przycisk HOME LEAVE SETTING (USTAWIENIA URLOPOWE) na ekranie FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI).**

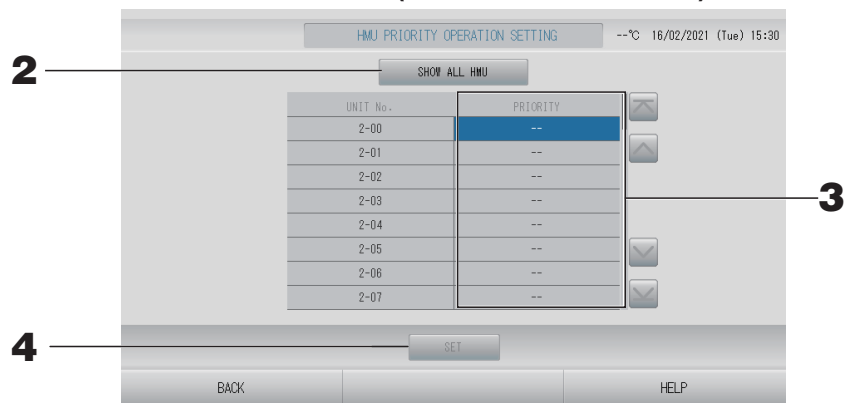


- 3. Naciśnij Switching Outside TEMP. (°C) (TEMP. zewnętrzna przełączania) w COOL Mode (trybie CHŁODZENIE) na ekranie Home Leave (Urlop).**

Możesz ustawić temperaturę zewnętrzną, aby kontrolować pracę w trybie chłodzenia.

Ustawienie priorytetu HMU

1. Naciśnij przycisk HMU PRIORITY OPERATION SETTING (USTAWIENIE PRIORYTETU HMU) w menu OPERATOR MENU (MENU OPERATORA).



2. Naciśnij przycisk SHOW ALL HMU (POKAŻ WSZYSTKIE HMU), aby sprawdzić ustawienie priorytetu.

Wysłano zapytanie o ustawienie priorytetu. Zaczekaj chwilę.

Jeśli nie chcesz wprowadzać ustawienia, naciśnij przycisk Cancel (Anuluj).

3. Wybierz priorytet.

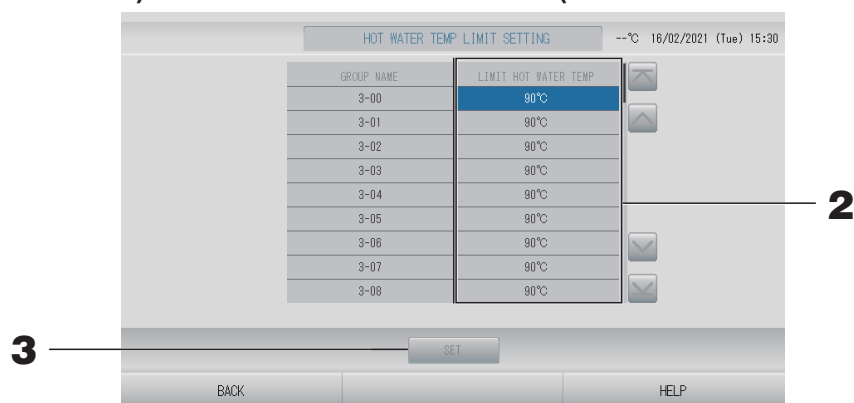
4. Naciśnij przycisk SET (USTAW).

Uwaga

Jeśli urządzenie jest podłączone do tej samej jednostki zewnętrznej, wybierz to samo ustawienie.

Ustawienie limitu temperatury ciepłej wody

1. Naciśnij przycisk HOT WATER TEMP LIMIT SETTING (USTAWIENIE LIMITU TEMP. CIEPŁEJ WODY) w menu OPERATOR MENU (MENU OPERATORA).

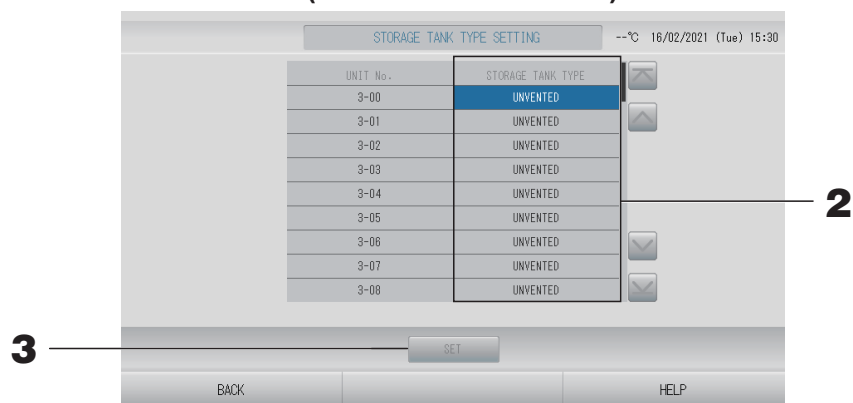


2. Wybierz temperaturę.

3. Naciśnij przycisk SET (USTAW).

Ustawienie typu zbiornika

1. Naciśnij przycisk **STORAGE TANK TYPE SETTING (USTAWIENIE TYPU ZBIORNIKA)** w menu **OPERATOR MENU (MENU OPERATORA)**.

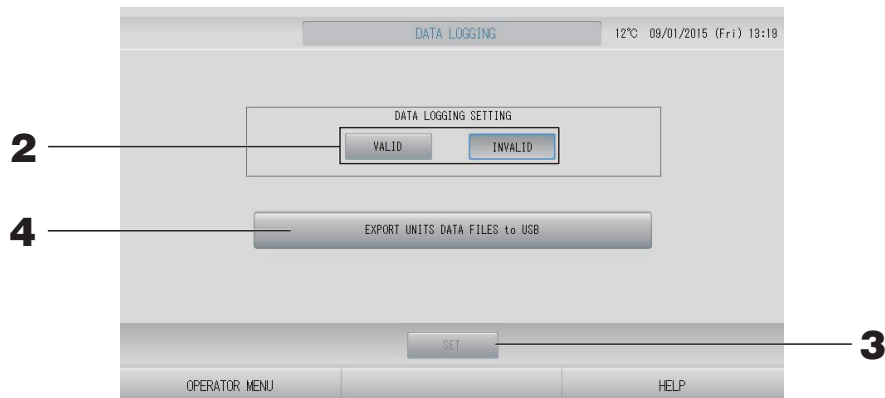


2. Wybierz typ zbiornika.
3. Naciśnij przycisk **SET (USTAW)**.

Data Logging (Rejestrowanie danych)

Możesz rejestrować dane jednostek (praca/stop, nastawa temperatury, temperatura powietrza powrotnego dla wszystkich jednostek wewnętrznych i temperatura powietrza na zewnątrz dla wybranych jednostek zewnętrznych) w poprzednim lub bieżącym miesiącu. ➡ strona 79

- 1. Naciśnij przycisk DATA LOGGING (REJESTROWANIE DANYCH) w OPERATOR MENU (MENU OPERATORA).**



<Zapisywanie danych jednostek>

- 2. Naciśnij przycisk VALID (AKTYWNE).**
- 3. Naciśnij przycisk SET (USTAW).**

<Zatrzymywanie rejestrowania danych jednostek>

- 2. Naciśnij przycisk INVALID (NIEAKTYWNE).**
- 3. Naciśnij przycisk SET (USTAW).**

<Zapisywanie pliku danych w formacie CSV z danymi jednostek>

- 4. Naciśnij przycisk „EXPORT UNITS DATA FILES to USB” (EKSPORTUJ PLIKI DANYCH JEDNOSTEK do USB).**

Uwaga

- W przypadku grupy HMU temperatura powietrza powrotnego to temperatura wody wylotowej.
- W przypadku grupy Q-ton zatrzymanie obejmuje wstrzymanie pracy.

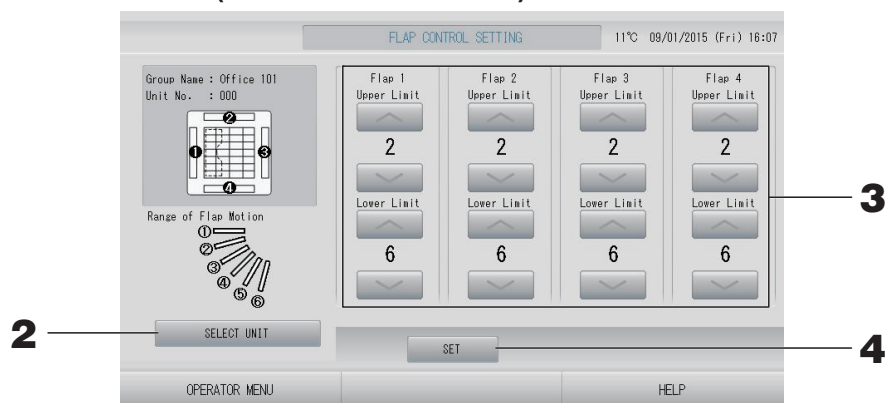
Flap Control Setting (Ustawienia sterowania żaluzjami)

Możliwość indywidualnego ustawienia żądanego zakresu ruchu żaluzji w każdym wylocie powietrza (pozycje krańcowe górna i dolna).

Ostrożnie

Aby zmienić ustawienia sterowania indywidualnej żaluzji, należy zatrzymać klimatyzator.

- 1. Naciśnij przycisk FLAP CONTROL SETTING (USTAWIENIA STEROWANIA ŻALUZJAMI) w OPERATOR MENU (MENU OPERATORA).**

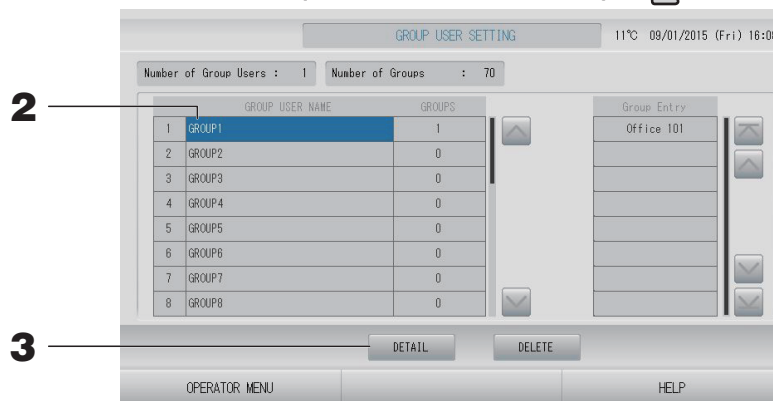


- 2. Naciśnij przycisk SELECT UNIT (WYBIERZ JEDNOSTKĘ).** Wybierz grupę i jednostkę, naciskając nazwę grupy i numer jednostki, po czym naciśnij przycisk OK.
Zostanie wysłane zapytanie o model jednostki. Zaczekaj chwilę.
Jeśli nie chcesz wprowadzać ustawienia, naciśnij przycisk Cancel (Anuluj).
- 3. Wybierz pozycje krańcowe górną i dolną każdej żaluzji od 1 do 6 dla zakresu ruchu żaluzji.**
- 4. Naciśnij przycisk SET (USTAW).**
Zmieniając zakres ruchu żaluzji innej jednostki, powtórz kroki od **2.** do **4.**

Group User Setting (Ustawienia użytkownika grupy)

Użytkownik grupy może obsługiwać i monitorować wyłącznie grupy ustawione wcześniej przez operatora (tylko funkcja monitorowania WWW).

1. Naciśnij przycisk **GROUP USER SETTING (USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA GRUPY)** na ekranie **OPERATOR MENU (MENU OPERATORA)**. ➡ strona 11



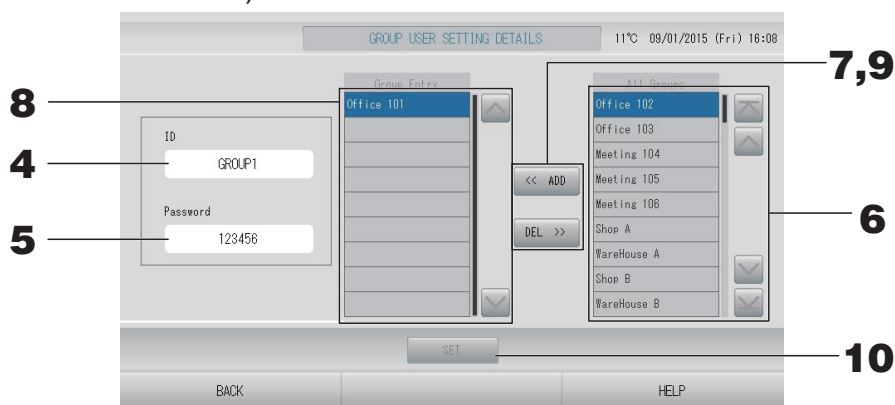
■ Wybór użytkownika grupy w celu rejestrowania i wyświetlania zarejestrowanych grup

2. Naciśnij nazwę użytkownika grupy.

Podczas dodawania użytkownika grupy naciśnij pusty obszar nazwy użytkownika grupy. Podczas zmiany ustawień zarejestrowanego użytkownika grupy naciśnij nazwę użytkownika grupy. Zaznaczona nazwa użytkownika grupy jest podświetlona w odwrotny sposób. Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk lub .

3. Naciśnij przycisk **DETAIL (SZCZEGÓŁY)**.

Zostanie wyświetlony ekran **GROUP USER SETTING DETAILS (SZCZEGÓŁY USTAWIEŃ UŻYTKOWNIKA GRUPY)**.



■ Rejestrowanie i zmiana identyfikatora i hasła podczas ustawiania

4. Naciśnij **ID (IDENTYFIKATOR)**.

Wprowadź nazwę dla użytkownika grupy.

5. Naciśnij **Password (Hasło)**.

Wprowadź hasło dla użytkownika grupy.

■ Dodawanie i usuwanie grup tworzących użytkownika grupy

- Dodawanie grup

6. Naciśnij nazwę grupy na liście All Groups (Wszystkie grupy).

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk  lub .

7. Naciśnij przycisk ADD (DODAJ).

Wybrana grupa zostanie dodana do listy Group Entry (Wprowadzone grupy) i usunięta z listy All Groups (Wszystkie grupy).

- Usuwanie grup

8. Naciśnij nazwę grupy na liście Group Entry (Wprowadzone grupy).

9. Naciśnij przycisk DEL (USUŃ).

Wybrana grupa zostanie usunięta z listy Group Entry (Wprowadzone grupy) i przeniesiona na listę All Groups (Wszystkie grupy).

■ Zapisywanie rejestracji i zmian

10. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk YES (TAK) na ekranie potwierdzenia.

Ustawienia użytkownika grupy zostaną zapisane.

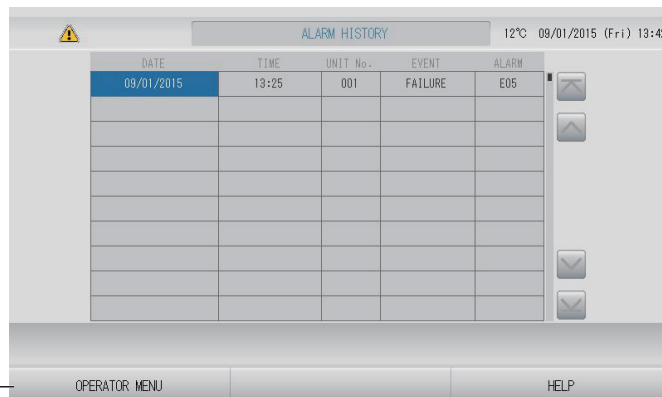
Jeśli nie chcesz zapisywać ustawień, naciśnij przycisk NO (NIE).

Uwaga

- Aby usunąć użytkownika grupy, zaznacz go i naciśnij przycisk DELETE (USUŃ).
- Identyfikator może składać się maksymalnie z 16 bajtowych znaków alfanumerycznych, a hasło maksymalnie z 8 bajtowych znaków alfanumerycznych.
- Niektórych znaków nie można użyć w przypadku wielu identyfikatorów.
- Nie można ustawić domyślnego hasła fabrycznego.

Wyświetlanie Alarm History (Historia alarmów)

1. Naciśnij przycisk **ALARM HISTORY (HISTORIA ALARMÓW)** na ekranie **OPERATOR MENU (MENU OPERATORA)**. ➡ strona 11
Sprawdź zawartość ekranu **ALARM HISTORY (HISTORIA ALARMÓW)**.



2

2. Naciśnij przycisk **OPERATOR MENU (MENU OPERATORA)**.
Zostanie ponownie wyświetlony ekran **OPERATOR MENU (MENU OPERATORA)**.

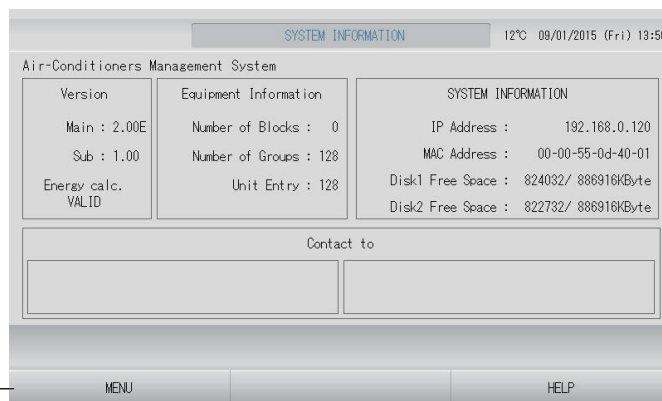
Uwaga

- W razie ponownego uruchomienia lub wyłączenia zasilania dane zostaną skasowane.
- Aby sprawdzić historię konserwacji, należy nacisnąć przycisk **MAINTENANCE HISTORY (HISTORIA KONSERWACJI)**.

System Information (Informacje o systemie)

Tutaj można sprawdzić wersję używanego systemu zarządzania klimatyzatorami.

1. Naciśnij przycisk **SYSTEM INFORMATION (INFORMACJE O SYSTEMIE)** na ekranie **MENU**. ➡ strona 10



2

2. Po sprawdzeniu zawartości ekranu naciśnij przycisk **MENU**.
Zostanie ponownie wyświetlony ekran **MENU**.

Help (Pomoc)

1. Naciśnij przycisk **HELP (POMOC)**.
Zostaną pokazane szczegóły dotyczące wyświetlanego ekranu.
2. Naciśnij przycisk **BACK (WSTECZ)**.
Zostanie wyświetlony poprzedni ekran.

Konserwacja

Sterownik należy wycierać miękką, suchą ściereczką. W przypadku silnego zabrudzenia należy go wyczyścić, używając neutralnego środka czyszczącego rozpuszczonego w ciepłej wodzie, a następnie wytrzeć ściereczką zwilżoną czystą wodą (nie dotyczy panelu dotykowego).

Ostrożnie

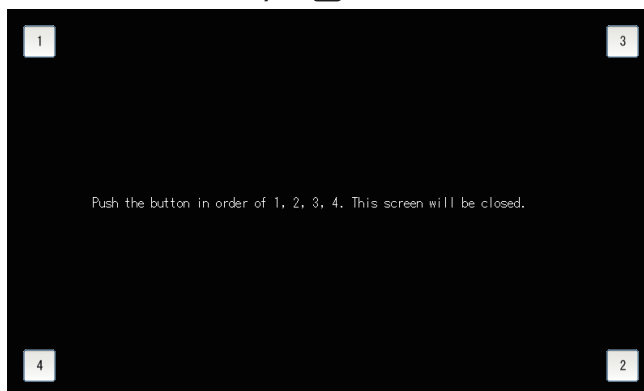
Nie wolno używać rozcieńczalników do farb, rozpuszczalników organicznych ani silnych kwasów.

Może to spowodować przebarwienia i usunięcie farby.

Ekran Cleaning Mode (Tryb czyszczenia)

Ekran Cleaning Mode (Tryb czyszczenia) zapobiega reagowaniu ekranu na dotyk podczas czyszczenia.

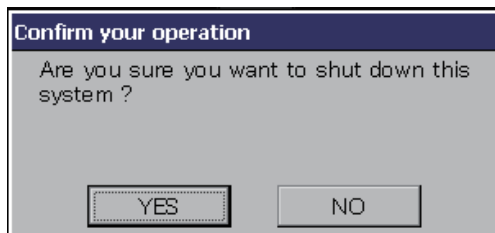
- 1. Naciśnij przycisk CLEANING MODE (TRYB CZYSZCZENIA) na ekranie DISPLAY SETTING (USTAWIENIA EKRANU).**  strona 56



- 2. Anulowanie ekranu Cleaning Mode (Tryb czyszczenia).**
Aby powrócić do poprzedniego ekranu, naciśnij kolejno przyciski 1.2.3.4.

Wyłączenie

Po naciśnięciu przycisku SHUTDOWN (WYŁĄCZENIE) na ekranie MENU zostanie wyświetlony ekran potwierdzenia, na którym należy wprowadzić hasło. ➡ strona 10



Jeśli naciśniesz przycisk YES (TAK), pojawi się poniższy ekran (a).

Zaczekaj, aż pojawi się komunikat „Please switch off the power supply” (Wyłącz zasilanie).

Jeśli nie chcesz wyłączać zasilania, naciśnij przycisk NO (NIE).

Kiedy pojawi się poniższy ekran (b), możesz wyłączyć zasilanie.



(a)



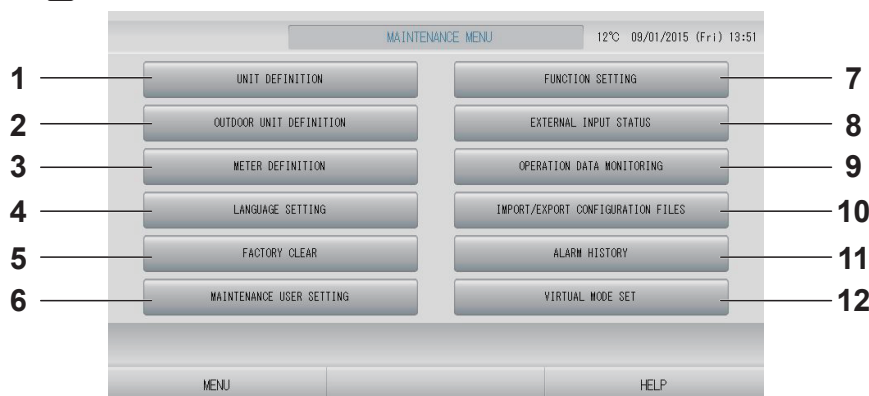
(b)

Używanie MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE)

MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE) jest przeznaczone dla dystrybutorów i wykwalifikowanych instalatorów odpowiedzialnych za serwisowanie sterowników centralnych.

Po zalogowaniu się za pomocą standardowego identyfikatora operatora użytkownik nie ma dostępu do MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE).

Ten ekran jest wyświetlany po naciśnięciu przycisku MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE) na ekranie MENU. ➡ strona 10



1. UNIT DEFINITION (DEFINIOWANIE BLOKU) (tylko model SC-SL4-BE3)

Określanie typu i parametrów podłączonych jednostek wewnętrznych (z wyjątkiem grupy Q-ton). ➡ strona 78

2. OUTDOOR UNIT DEFINITION (DEFINIOWANIE JEDNOSTEK ZEWNĘTRZNYCH)

Można wybrać maksymalnie 3 jednostki zewnętrzne dla temperatury powietrza na zewnątrz. ➡ strona 79

3. METER DEFINITION (DEFINIOWANIE LICZNIKÓW) (tylko model SC-SL4-BE3)

Można importować plik definicji grupy liczników i plik definicji stałej impulsu. ➡ strona 82

4. LANGUAGE SETTING (USTAWIENIA JĘZYKOWE)

Można określić język interfejsu wyświetlacza. Można także wczytywać dane języka z urządzenia pamięci USB lub zapisywać je w tym urządzeniu pamięci. ➡ strona 89

5. FACTORY CLEAR (RESET FABRYCZNY)

Można zresetować ustawienia do wartości fabrycznych i przywrócić ustawienia początkowe danych definicji, danych harmonogramu, a także identyfikator i hasło operatora. ➡ strona 90

6. MAINTENANCE USER SETTING (USTAWIENIA SERWISANTA)

Można zmienić identyfikator i hasło serwisanta. Można także zarejestrować dane serwisanta. ➡ strona 83

7. FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI)

Można ustawić opcje SL MODE (TRYB SL), FUNCTION SETTING DETAILS (SZCZEGÓŁY USTAWIEŃ FUNKCJI), EXTERNAL INPUT SETTING (USTAWIENIA SYGNAŁU ZEWNĘTRZNEGO) i DEMAND DEFINITION (DEFINICJA ZAPOTRZEBOWANIA). ➡ strona 84

8. EXTERNAL INPUT STATUS (STAN SYGNAŁU ZEWNĘTRZNEGO)

Można sprawdzać stan ustawień zapotrzebowania 1 i 2, stan styku zatrzymania awaryjnego oraz całkowitą liczbę odebranych impulsów (osiem punktów) w danym dniu. ➡ strona 92

9. OPERATION DATA MONITORING (MONITORING DANYCH EKSPLOATACYJNYCH)

Można monitorować dane eksploatacyjne. ➡ strona 82

10. IMPORT/EXPORT CONFIGURATION FILES (IMPORT/EXPORT PLIKÓW KONFIGURACYJNYCH)

Dane definicji można zapisać na urządzeniu pamięci USB lub wczytać z takiego urządzenia. ➡ strona 80

11. ALARM HISTORY (HISTORIA ALARMÓW)

Historię alarmów można usunąć lub zapisać w urządzeniu pamięci USB. ➡ strona 91

12. VIRTUAL MODE SET (USTAWIENIA TRYBU WIRTUALNEGO) (tylko nowe SL)

Można sprawdzić wyświetlacz, wyświetlając lub używając listy znaków. Można także generować symulowane stany jednostki.

Ustawienia Unit Definition (Definiowanie jednostek) (tylko model SC-SL4-BE3)

1. Naciśnij przycisk UNIT DEFINITION (DEFINIOWANIE JEDNOSTEK) na ekranie MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE). ➡ strona 77



2. Naciśnij pozycję, którą chcesz skonfigurować lub zmienić na liście. (Z wyjątkiem Q-ton)

Każde naciśnięcie pozycji „TYPE” (TYP) powoduje zmianę typu jednostki.

- MULTI1** : rozliczanie na podstawie ilości przepływu czynnika chłodniczego. Używane w przypadku serii KX.
- MULTI2** : rozliczanie na podstawie ON/OFF (WŁ./WYŁ.) termostatu. Używane w przypadku serii KX.
- ON/OFF (WŁ./WYŁ.)** : rozliczanie na podstawie czasu pracy jednostki. Używane w przypadku serii KX, PAC.
- SINGLE** : rozliczanie tylko w czasie pracy sprężarki. Używane w przypadku klimatyzatorów single-split PAC, które komunikują się przez adapter Superlink.

Jeśli zostanie naciśnięta pozycja „CAPACITY” (WYDAJNOŚĆ), można będzie ją zmienić. (0 – 200 [kW]) ➡ strona 55

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk lub .

Uwaga

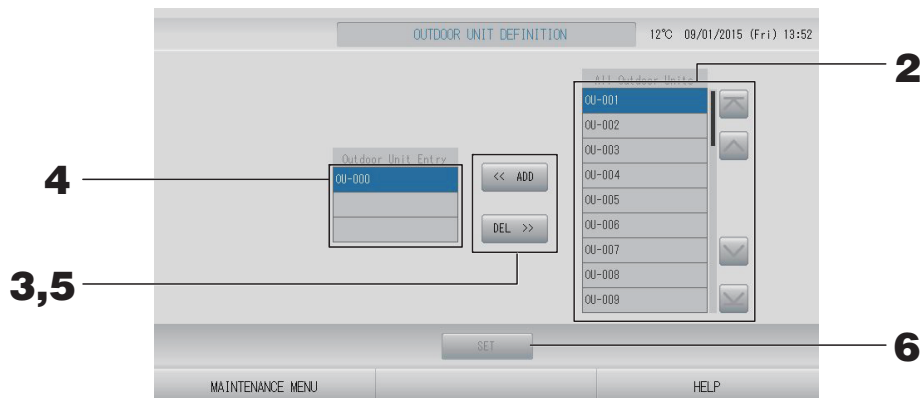
- Należy wybrać taką samą pozycję dla takiego samego systemu watomierza lub gazomierza.
- W przypadku wyboru opcji MULTI1 lub MULTI2 jednostki w trybie nawiewu nie są uwzględniane w rozliczaniu. Aby je uwzględnić, należy wybrać opcję ON/OFF (WŁ./WYŁ.).
- Zużycie energii w trybie gotowości nocą itp. nie jest uwzględniane w rozliczaniu i nie odpowiada wskazaniu watomierza czy gazomierza. Należy skorygować rozliczenie w arkuszu kalkulacyjnym.

3. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia. Jeśli nie chcesz wprowadzać ustawienia, naciśnij przycisk No (Nie).

Outdoor Unit Definition (Definiowanie jednostek zewnętrznych)

Można wybrać maksymalnie 3 jednostki zewnętrzne dla temperatury powietrza na zewnątrz.

- 1. Naciśnij przycisk OUTDOOR UNIT DEFINITION (DEFINIOVANIE JEDNOSTEK ZEWNĘTRZNYCH) na ekranie MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE).**



<Dodawanie jednostek>

- 2. Naciśnij bezpośrednio adres jednostki zewnętrznej na liście All Outdoor Units (Wszystkie jednostki zewnętrzne).**

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk lub .

- 3. Naciśnij przycisk ADD (DODAJ).**

Wybrana jednostka zostanie dodana do listy Outdoor Unit Entry (Wprowadzone jednostki zewnętrzne) i usunięta z listy All Outdoor Units (Wszystkie jednostki zewnętrzne).

<Usuwanie jednostek>

- 4. Naciśnij bezpośrednio adres jednostki zewnętrznej na liście Outdoor Unit Entry (Wprowadzone jednostki zewnętrzne).**

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk lub .

- 5. Naciśnij przycisk DEL (USUŃ).**

Wybrana jednostka zostanie usunięta z listy Outdoor Unit Entry (Wprowadzone jednostki zewnętrzne) i przeniesiona na listę All Outdoor Units (Wszystkie jednostki zewnętrzne).

<Zapisywanie ustawień>

- 6. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk Yes (Tak) na ekranie potwierdzenia.**

Uwaga

- Czujnik temperatury zewnętrznej w niektórych jednostkach może być narażony na działanie światła słonecznego lub wentylatora jednostki zewnętrznej. Lepiej wybierać jednostki zewnętrzne o wysokim wskaźniku operacyjnym, mniej podatne na wpływ bezpośredniego światła słonecznego.
- Temperatura powietrza na zewnątrz jest wyświetlana na każdym ekranie i służy do oszczędzania energii lub do automatycznego przełączania w trybie pór roku.

Import/Export Configuration File (Import/eksport pliku konfiguracyjnego)

1. Naciśnij przycisk **IMPORT/EXPORT CONFIGURATION (IMPORT/EKSPORT KONFIGURACJI)** na ekranie **MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE)**.

Ważne

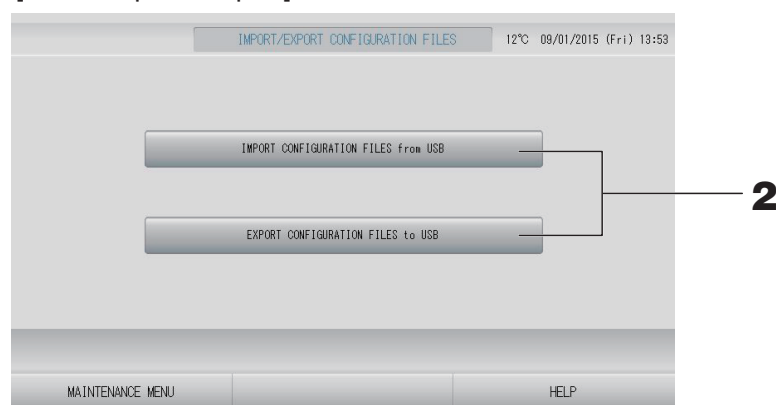
- Po podłączeniu pamięci USB do sterownika należy wykonać wskazane czynności.
👉 strona 5
- Nie używać, kiedy kontrolka pamięci USB szybko pulsuje.
Jakikolwiek operacje oraz odłączanie pamięci USB są możliwe dopiero, kiedy kontrolka pulsuje powoli.
Jeśli używana pamięć USB nie ma pulsującej kontrolki, po każdej operacji należy chwilę odczekać.
- Pamięć USB należy odłączyć dopiero po wykonaniu wszystkich operacji.

Ważne!!

Należy używać tylko dostarczonej pamięci USB. (Sterownik centralny nie rozpoznaje dostępnych w sprzedaży pamięci USB i nie potrafi zapisywać na nich danych).

Zaleca się wcześniej utworzyć foldery w pamięci USB.

[Ekran Import/Eksport]

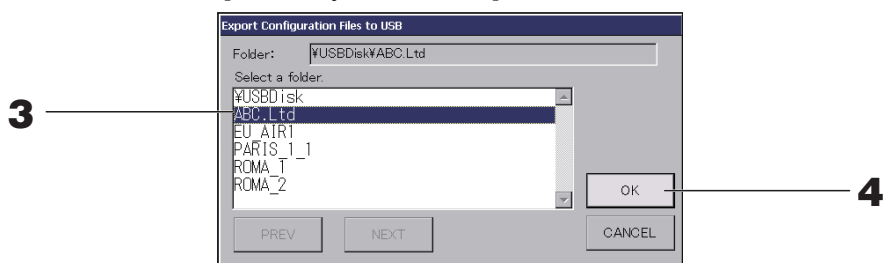


<Eksport plików konfiguracyjnych>

2. Naciśnij przycisk **„EXPORT CONFIGURATION FILES to USB” (EKSPORTUJ PLIKI KONFIGURACYJNE do USB)**.

Wybierz folder na ekranie wyboru folderu.

[Ekran wyboru folderu]



3. Naciśnij folder, który chcesz wybrać.

Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk **PREV (WSTECZ)** lub **NEXT (DALEJ)**.

4. Naciśnij przycisk OK.

Zostanie wyświetlony ekran potwierdzenia (ekran potwierdzenia kopii zapasowej pliku definicji). Naciśnij przycisk „OK” na dowolnym z ekranów.

Uwaga

Naciśnięcie przycisku CANCEL (ANULUJ) powoduje powrót do poprzedniego ekranu.

<Import plików konfiguracyjnych>

2. Naciśnij przycisk IMPORT CONFIGURATION FILES from USB (IMPORTUJ PLIKI KONFIGURACYJNE z USB).

Wybierz folder na ekranie wyboru folderu.

Odłącz pamięć USB i naciśnij przycisk OK.

Ustawienie zostanie zastosowane po ponownym uruchomieniu.

Uwaga

- Wykonując kopię zapasową pliku konfiguracyjnego można w prosty sposób zarchiwizować następujące dane:
 - definicje bloków i grup
 - Ustawienia harmonogramu (oprócz harmonogramu na dziś)
 - Definicja jednostek
 - Okres rozliczeniowy
 - Ustawianie funkcji (z wyjątkiem trybu SL i ustawienia priorytetu HMU)
 - Ustawienia operatora
 - Ustawienia czasu letniego
 - Ustawienia użytkownika grupy
 - Definicja jednostek zewnętrznych
 - Ustawienia serwisanta

Meter Definition (Definiowanie liczników) (tylko model SC-SL4-BE3)

Plik definicji grupy liczników i plik definicji stałej impulsu są potrzebne do historii zużycia energii.

1. Naciśnij przycisk **METER DEFINITION (DEFINIOVANIE LICZNIKÓW)** na ekranie **MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE)**.



2. Podłącz pamięć USB i naciśnij przycisk **IMPORT (IMPORTUJ)**. Wybierz folder na ekranie wyboru folderu.

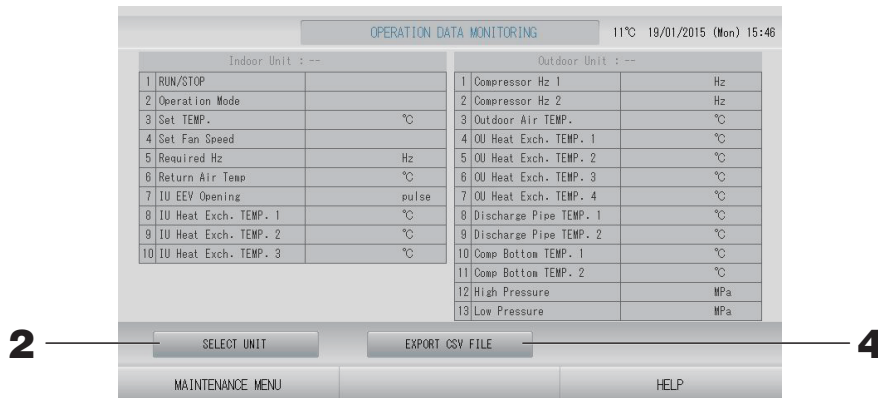
Uwaga

- Plik definicji grupy liczników zawierający domyślne ustawienie fabryczne to „nkei_file.csv” w nowym modelu SL lub „kei_file.csv” w poprzednim modelu SL.
- Plik definicji stałej impulsu zawierający domyślne ustawienie fabryczne to „pulse_file.csv”.
- Aby zmienić stronę, naciśnij przycisk lub .
- Naciśnięcie przycisku lub spowoduje wyświetlenie pierwszej lub ostatniej strony.

Operation Data Monitoring (Monitoring danych eksploatacyjnych)

Można monitorować dane eksploatacyjne jednostek wewnętrznej i zewnętrznej.

1. Naciśnij przycisk **OPERATION DATA MONITORING (MONITORING DANYCH EKSPLOATACYJNYCH)** na ekranie **MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE)**.



2. Naciśnij przycisk **SELECT UNIT (WYBIERZ JEDNOSTKĘ)**.
3. Naciśnij adres Indoor Unit (Jednostka wewnętrzna) i/lub adres Outdoor Unit (Jednostka zewnętrzna). Naciśnij przycisk **OK**.

Wybrane jednostki zostaną ustawione.

Jeśli nie chcesz zmieniać ustawienia, naciśnij przycisk **CANCEL (ANULUJ)**.

<Zapisywanie danych>

4. Naciśnij przycisk EXPORT CSV FILE (EKSPORTUJ PLIK CSV).

Dane wybranych jednostek zostaną zapisane.

Maintenance User Setting (Ustawienia serwisanta)

Określ identyfikator i hasło serwisanta.

1. Naciśnij przycisk MAINTENANCE USER SETTING (USTAWIENIA SERWISANTA) na ekranie MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE).

The screenshot shows the 'MAINTENANCE USER SETTING' screen. At the top, there's a status bar with '11°C 19/01/2015 (Mon) 15:49'. Below it, the main area has two input sections. The left section has an 'ID' field (pointed to by '2') and a 'Password' field (pointed to by '3'). The right section has a 'Contact to' field (pointed to by '4'). At the bottom, there's a 'SET' button (pointed to by '5') and two other buttons: 'MAINTENANCE MENU' and 'HELP'.

2. Ustawianie i wyświetlanie identyfikatora

Określ identyfikator serwisanta.

Naciśnij ID (Identyfikator), aby wprowadzić identyfikator. Zostanie wyświetlony wprowadzony identyfikator.

3. Ustawianie i wyświetlanie hasła

Określ hasło serwisanta.

Naciśnij Password (Hasło), aby wprowadzić hasło. Zostanie wyświetlone wprowadzone hasło.

4. Ustawianie danych serwisanta

Można określić dane serwisanta.

Możesz wpisać tekst o maksymalnej długości 3 wierszy. Zaczynając nowy wiersz, naciśnij przyciski .

5. Naciśnij przycisk SET (USTAW). Naciśnij przycisk YES (TAK) na ekranie potwierdzenia.

Jeśli nie chcesz zapisywać ustawień, naciśnij przycisk NO (NIE).

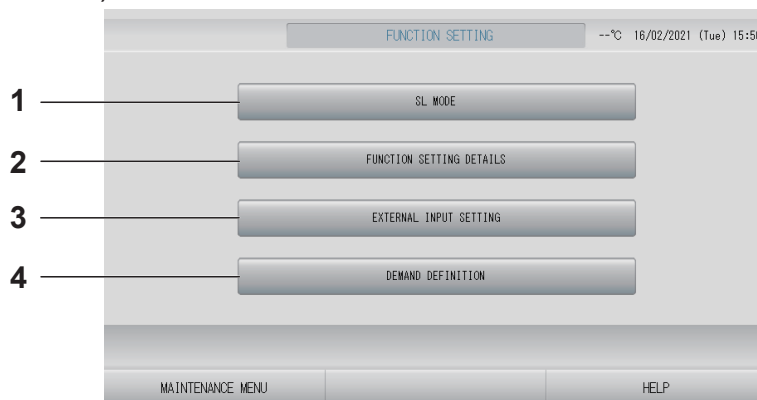
Uwaga

- Identyfikator może składać się maksymalnie z 16 jednobajtowych znaków alfanumerycznych, a hasło maksymalnie z 8 jednobajtowych znaków alfanumerycznych.
- Nie można ustawić domyślnego hasła fabrycznego.

Function Setting (Ustawienia funkcji)

Skonfiguruj tryb SL, ustawienie aktywne/nieaktywne trybu automatycznego, nawiew automatyczny, zablokowanie/odblokowanie sterowania za pomocą pilota i ustawienie sygnału zewnętrznego itd.

Kiedy naciśniesz przycisk FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI) na ekranie MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE), zostanie wyświetlony ekran FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI).



1. SL MODE (TRYB SL)

Możesz skonfigurować ustawienie systemu komunikacji Superlink. ➞ strona 85

2. FUNCTION SETTING DETAILS (SZCZEGÓŁY USTAWIEŃ FUNKCJI)

Możesz skonfigurować ustawienie aktywne/nieaktywne trybu automatycznego, nawiew automatyczny, zablokowanie/odblokowanie sterowania za pomocą pilota itd.

➞ strona 85

3. EXTERNAL INPUT SETTING (USTAWIENIA SYGNAŁU ZEWNĘTRZNEGO)

Możesz ustawić funkcję sygnału zewnętrznego. ➞ strona 87

4. DEMAND DEFINITION (DEFINICJA ZAPOTRZEBOWANIA)

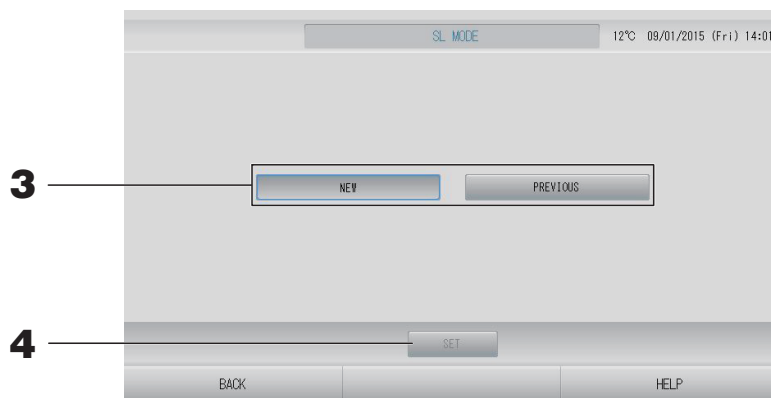
Sterowanie zapotrzebowaniem można skonfigurować na każdym z poziomów.

➞ strona 88

SL Mode (Tryb SL)

Skonfiguruj ustawienie systemu komunikacji Superlink. (Domyślne ustawienie fabryczne: Nowy)
Nieprawidłowe ustawienie trybu SL uniemożliwi komunikację z niektórymi lub wszystkimi jednostkami.

1. Naciśnij przycisk **FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI)** na ekranie **MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE)**.
2. Naciśnij przycisk **SL MODE (TRYB SL)** na ekranie **FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI)**.



3.
 - **NEW (NOWY)**
Wybierz w przypadku nowego systemu komunikacji SL. (Domyślne ustawienie fabryczne)
 - **PREVIOUS (POPRZEDNI)**
Wybierz w przypadku poprzedniego systemu komunikacji SL.
4. Naciśnij przycisk **SET (USTAW)**.
Naciśnięcie przycisku SET (USTAW) zatwierdza ustawienie.
Naciśnij przycisk „YES” (TAK) na ekranie potwierdzenia.
Ustawienie zostanie zastosowane po ponownym uruchomieniu.

Function Settings Details (Szczegóły ustawień funkcji)

Możesz skonfigurować ustawienie aktywne/nieaktywne trybu automatycznego, nawiew automatyczny, zablokowanie/odblokowanie sterowania za pomocą pilota itd.

1. Naciśnij przycisk **FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI)** na ekranie **MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE)**.
2. Naciśnij przycisk **FUNCTION SETTING DETAILS (SZCZEGÓŁY USTAWIENÍ FUNKCJI)** na ekranie **FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI)**.



3. **Temp. Indication (Wskazanie temp.) (Domyślne ustawienie fabryczne: °C)**
Wybór wyświetlania temperatury w stopniach Fahrenheita lub Celsjusza.

- 4. Ustawienie Valid/Invalid (Aktywne/Nieaktywne) Auto Fan Speed (Automatyczne obroty wentylatora) (Domyślne ustawienie fabryczne: Invalid (Nieaktywne))**
- 5. Ustawienie Valid/Invalid (Aktywne/Nieaktywne) Remocon Lock/Unlock (Zablokuj/odblokuj sterowanie pilotem) (Domyślne ustawienie fabryczne: Valid (Aktywne))**

Aktywuje lub dezaktywuje sterowanie pilotem.

W przypadku podłączenia wielu sterowników SL4 do jednego klimatyzatora, tylko jeden z nich może być włączony.

Jeśli do sterowania centralnego podłączono sygnał zewnętrzny, na przykład zatrzymanie awaryjne, tę funkcję należy ustawić jako „Valid” (Aktywne).
- 6. Ustawienie LOCK/UNLOCK (ZABLOKUJ/ODBLOKUJ) opcji Remote Controller's Timer (Programator pilota) (Domyślne ustawienie fabryczne: UNLOCK (ODBLOKUJ))**

Umożliwia lub blokuje działanie programatora pilota dla wszystkich jednostek zarejestrowanych w grupie.
- 7. Ustawienie Valid/Invalid (Aktywne/Nieaktywne) Auto Mode (Tryb automatyczny) (Domyślne ustawienie fabryczne: Invalid (Nieaktywne))**

Aktywuje lub dezaktywuje przycisk Auto Mode (Tryb automatyczny) na ekranach CHANGE (ZMIEN) oraz CHANGE ALL (ZMIEN WSZYSTKO).

Ta funkcja może być stosowana w jednostkach zewnętrznych, które oferują chłodzenie/ogrzewanie swobodne, takich jak multi-KXR czy single-split PAC.

Nie należy używać Auto Mode (Tryb automatyczny) w przypadku podłączenia innych jednostek zewnętrznych niż wymienione powyżej.

Więcej informacji może udzielić dystrybutor.
- 8. Ustawienie Valid/Invalid (Aktywne/Nieaktywne) dla opcji Individual Lock/Unlock (Zablokuj/Odblokuj indywidualne) (Domyślne ustawienie fabryczne: Invalid (Nieaktywne))**

Aktywuje lub dezaktywuje odblokowanie/zablokowanie sterowania indywidualnymi operacjami, takim jak praca/stop, tryb i nastawa temperatury, za pomocą pilota.

Ta funkcja może być stosowana w jednostkach EHP model KXE4 lub nowszych oraz pilotach model RC-E1 lub nowszych.
- 9. Ustawienie OPEN/CLOSE (OTWARTY/ZAMKNIĘTY) Malfunction Output (Normal) (Wyjście awarii (Standardowe)) (Domyślne ustawienie fabryczne: CLOSE (ZAMKNIĘTY))**

Ustawia stan styku w standardowej pozycji roboczej.
- 10. Malfunction Output (ALL/Leakage) (Wyjście awarii (WSZYSTKIE/Wyciek)) (Ustawienie fabryczne: ALL (WSZYSTKIE))**

Ustaw wyjście awarii na „ALL (one or more errors)” (WSZYSTKIE (co najmniej jeden błąd)) lub „LEAKAGE (refrigerant leakage)” (WYCIEK (wyciek czynnika chłodniczego)).

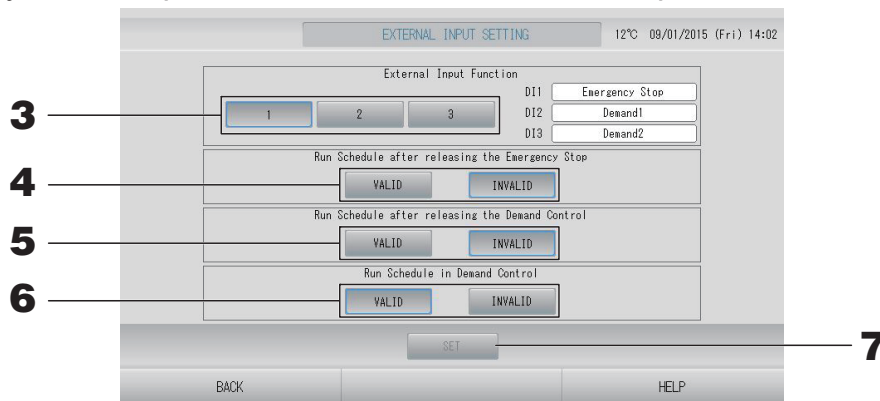
Gdy ustawiona jest opcja „LEAKAGE” (WYCIEK), wyjście awarii jest aktywowane, gdy czujnik czynnika chłodniczego w co najmniej jednym urządzeniu wykryje wyciek czynnika chłodniczego.

Tej funkcji nie można zastosować w niektórych jednostkach wewnętrznych.
- 11. Naciśnij przycisk SET (USTAW).**

Naciśnięcie przycisku SET (USTAW) zatwierdza ustawienie.

External Input Settings (Ustawienia sygnału zewnętrznego)

1. Naciśnij przycisk **FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI)** na ekranie **MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE)**.
2. Naciśnij przycisk **EXTERNAL INPUT SETTING (USTAWIENIA SYGNAŁU ZEWNĘTRZNEGO)** na ekranie **FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI)**.



3. Wybierz opcję 1, 2 lub 3 dla funkcji sygnału zewnętrznego. (DI1: Zatrzymanie awaryjne)

Nr	DI2	DI3
1	Zapotrzebowanie 1	Zapotrzebowanie 2
2	Zapotrzebowanie	Okres rozliczeniowy
3	Okres rozliczeniowy 1	Okres rozliczeniowy 2

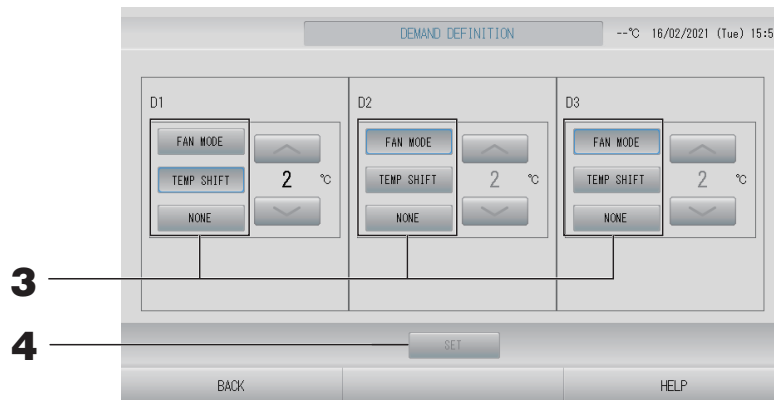
Uwaga

- Kiedy wybierzesz nr 2, poziom zapotrzebowania to D3. ➡ strona 48
- Kiedy wybierzesz nr 1, włącznik okresu czasu dla okresu rozliczeniowego to Internal (Wewnętrzny). ➡ strona 44

4. **Run Schedule after releasing the Emergency Stop (Uruchom harmonogram po wyzwoleniu zatrzymania awaryjnego).** (Domyślne ustawienie fabryczne: **INVALID (NIEAKTYWNE)**)
Możesz włączyć lub wyłączyć harmonogram danego dnia po zwolnieniu zatrzymania awaryjnego.
5. **Run Schedule after releasing the Demand Control (Uruchom harmonogram po wyzwoleniu kontroli zapotrzebowania).** (Domyślne ustawienie fabryczne: **INVALID (NIEAKTYWNE)**)
Możesz włączyć lub wyłączyć harmonogram danego dnia po zwolnieniu trybu zapotrzebowania.
6. **Run Schedule in Demand Control (Uruchom harmonogram w trybie kontroli zapotrzebowania).** (Domyślne ustawienie fabryczne: **VALID (AKTYWNE)**)
Możesz włączyć lub wyłączyć harmonogram w trybie zapotrzebowania dla grupy, której wszystkie jednostki nie zostały ustawione dla trybu zapotrzebowania.
7. **Naciśnij przycisk SET (USTAW).**
Naciśnięcie przycisku SET (USTAW) zatwierdza ustawienie.
Ustawienie zostanie zastosowane po ponownym uruchomieniu.

Definicja zapotrzebowania

1. Naciśnij przycisk **FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI)** na ekranie **MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE)**.
2. Naciśnij przycisk **DEMAND DEFINITION (DEFINICJA ZAPOTRZEBOWANIA)** na ekranie **FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI)**.



3. Wybierz opcję **FAN MODE (TRYB NAWIEWU)**, **TEMP SHIFT (PRZESUNIĘCIE TEMPERATURY)** lub **NONE (BRAK)**.

W przypadku wyboru przesunięcia temperatury zadanej należy wybrać wartość przesunięcia.

Uwaga

- Jeśli wybrano opcję **TEMP SHIFT (PRZESUNIĘCIE TEMPERATURY)** lub **FAN MODE (TRYB NAWIEWU)**, sterowanie za pomocą pilota podczas regulacji zapotrzebowania zostanie zablokowane.
- Nie należy zmieniać definicji zapotrzebowania, gdy jest odbierany sygnał zapotrzebowania.

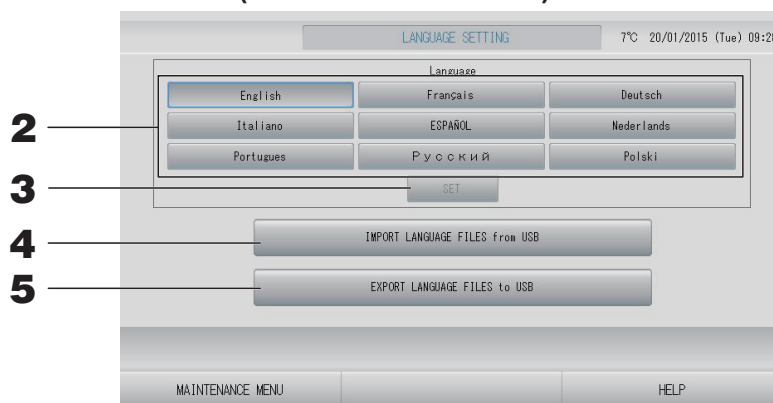
4. Naciśnij przycisk **SET (USTAW)**.

Naciśnięcie przycisku **SET (USTAW)** zatwierdza ustawienie.

Ustawienie zostanie zastosowane po ponownym uruchomieniu.

Language Setting (Ustawienia językowe)

1. Naciśnij przycisk LANGUAGE SETTING (USTAWIENIA JĘZYKOWE) na ekranie MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE).



<Zmiana języka interfejsu wyświetlacza>

2. Wybierz Language (Język).
Zostanie ustawiony wybrany język interfejsu wyświetlacza.
3. Naciśnij przycisk SET (USTAW).
Naciśnij przycisk „YES” (TAK) na ekranie potwierdzenia.
Ustawienie zostanie zastosowane po ponownym uruchomieniu.

<Zmiana języka sterownika SL4>

4. Naciśnij przycisk IMPORT LANGUAGE FILES from USB (IMPORTUJ PLIKI JĘZYKA z USB).
Dane języka zostaną wczytane z urządzenia pamięci USB.
Ustawienie zostanie zastosowane po ponownym uruchomieniu.

<Zapisywanie plików języka>

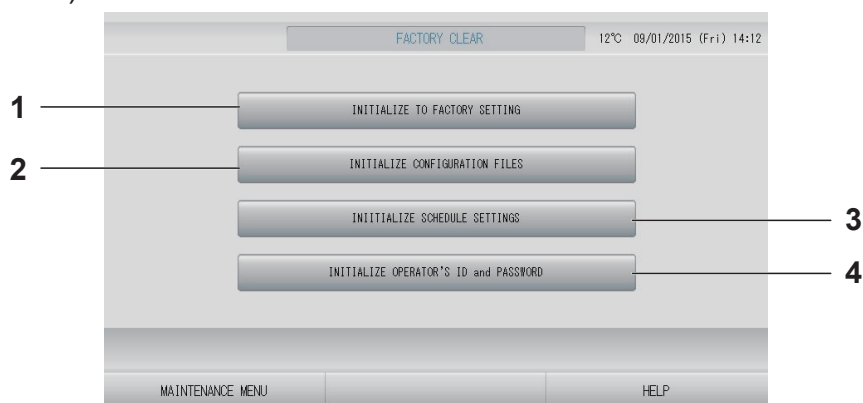
5. Naciśnij przycisk EXPORT LANGUAGE FILES to USB (EKSPORTUJ PLIKI JĘZYKA do USB).
Dane języka zostaną zapisane w urządzeniu pamięci USB.

Ważne

Import plików języka spowoduje skasowanie poprzednich plików języka i nie będzie można ich przywrócić.

Factory Clear (Reset fabryczny)

Naciśnij przycisk FACTORY CLEAR (RESET FABRYCZNY) na ekranie MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE).



1. INITIALIZE TO FACTORY SETTING (PRZYWRÓĆ USTAWIENIA FABRYCZNE)

Przywrócenie domyślnych ustawień fabrycznych oprócz ustawień daty i czasu (👉 strona 53) i wszystkich danych dla pliku CSV.

2. INITIALIZE CONFIGURATION FILES (PRZYWRÓĆ PLIKI KONFIGURACYJNE)

Przywrócenie ustawień początkowych danych definicji. 👉 strona 81

3. INITIALIZE SCHEDULE SETTINGS (PRZYWRÓĆ USTAWIENIA HARMONOGRAMU)

Przywrócenie ustawień początkowych danych harmonogramu.

4. INITIALIZE OPERATOR'S ID and PASSWORD (PRZYWRÓĆ IDENTYFIKATOR i HASŁO OPERATORA)

Przywrócenie identyfikatora i hasła operatora.

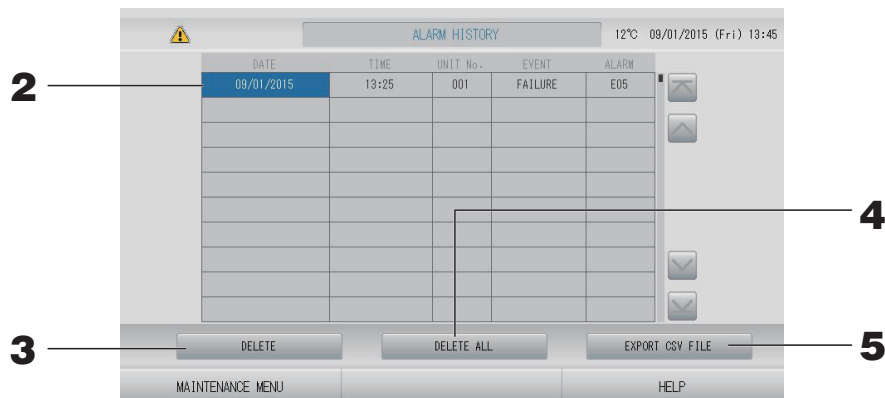
Uwaga

Naciśnij przycisk „YES” (TAK) na ekranie potwierdzenia. Ustawienie zostanie zastosowane po ponownym uruchomieniu.

Wyświetlanie Alarm History (Historia alarmów)

1. Naciśnij przycisk **ALARM HISTORY (HISTORIA ALARMÓW)** na ekranie **MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE)**.  strona 77

Sprawdź zawartość ekranu **ALARM HISTORY (HISTORIA ALARMÓW)**.



<Usuwanie pozycji z historii alarmów>

2. Naciśnij datę, którą chcesz usunąć.
Data zostanie wyróżniona. Naciśnij   i zmień zawartość.
3. Naciśnij przycisk **DELETE (USUŃ)**.
Wybrana pozycja historii alarmów zostanie usunięta.

<Usuwanie wszystkich pozycji z historii alarmów>

4. Naciśnij przycisk **DELETE ALL (USUŃ WSZYSTKO)**.
Wszystkie pozycje historii alarmów zostaną usunięte.

<Zapisywanie w pamięci USB>

5. Naciśnij przycisk **EXPORT CSV FILE (EKSPORTUJ PLIK CSV)**.
Historia alarmów zostanie zapisana w urządzeniu pamięci USB.

Uwaga

- W razie ponownego uruchomienia lub wyłączenia zasilania dane zostaną skasowane.
- Aby wyświetlić historię konserwacji, należy nacisnąć przycisk **MAINTENANCE HISTORY (HISTORIA KONSERWACJI)**.

External Input Status (Stan sygnału zewnętrznego)

Naciśnij przycisk **EXTERNAL INPUT STATUS (STAN SYGNAŁU ZEWNĘTRZNEGO)** na ekranie **MAINTENANCE MENU (MENU SERWISOWE)**.

The screenshot shows the 'EXTERNAL INPUT STATUS' screen. At the top, it displays '11°C 19/01/2015 (Mon) 16:14'. The main content area is divided into two sections. The first section, titled 'EXTERNAL INPUT', contains three status indicators: 'Emergency Stop' (OFF), 'Account Time 1' (OFF), and 'Account Time 2' (OFF). The second section, titled 'Pulse Counter', contains eight digital displays labeled P1 through P8, each showing the value '280'. At the bottom of the screen, there are two buttons: 'MAINTENANCE MENU' on the left and 'HELP' on the right.

- **External Input (Sygnał zewnętrzny)**
Można sprawdzić stan styków zapotrzebowania, zatrzymania awaryjnego i okresu rozliczeniowego.
- **Pulse Counter (Licznik impulsów)**
Można sprawdzić całkowitą liczbę impulsów (osiem punktów) w danym dniu.

Sygnał zewnętrzny

W przypadku grupy Q-ton (👉 strona 47) sygnał roboczy jest wysyłany również w trybie zapobiegania zamarzaniu.

Rozwiązywanie problemów

„Wyświetlacz stanu poszczególnych grup” ma kolor czerwony	W jednostce doszło do awarii. Niesprawna jednostka została zatrzymana. Skontaktuj się z dystrybutorem. Przygotuj następujące informacje: „wyświetlacz stanu poszczególnych grup”, „opis awarii”, „nazwa modelu niesprawnej jednostki”, „nr błędu (E00)” itp.
„Wyświetlacz stanu poszczególnych grup” ma kolor żółty	Wystąpił problem z komunikacją. Skontaktuj się z dystrybutorem. Przygotuj następujące informacje: „wyświetlacz stanu poszczególnych grup”, „opis awarii”, „nazwa modelu niesprawnej jednostki” itp.
Włączył się symbol filtra.	Wyczyść filtr powietrza. (Metoda czyszczenia została podana w instrukcji dostarczonej z klimatyzatorem). Po wyczyszczeniu naciśnij przycisk Reset filtra.
Włączył się ekran serwisowy.	Wymagany jest standardowy przegląd. Skontaktuj się z dystrybutorem. Przygotuj następujące informacje: „kolor ekranu serwisowego”, „nazwa modelu jednostki” itp.
Ekran nie zmienia się w wyniku dotykania.	Możliwe, że doszło do awarii z powodu wyładowań elektrostatycznych. Wyłącz zasilanie, po czym włącz je ponownie (reset zasilania). Obsługę można ułatwić, korzystając z rysika lub końców palców (paznokci). Jeśli po wykonaniu powyższej procedury sterownik nie działa prawidłowo, można założyć, że uległ uszkodzeniu. W takim przypadku skontaktuj się z dystrybutorem i podaj „opis awarii”.
Ekran jest pusty (ciemny).	• Podświetlenie zostało wyłączone po upływie określonego czasu, aby oszczędzać ekran. Dotknij ekranu. (Ponowne pojawienie się ekranu może chwilę potrwać). • Możliwe, że doszło do awarii z powodu wyładowań elektrostatycznych. Wyłącz zasilanie, po czym włącz je ponownie (reset zasilania). Jeśli po wykonaniu powyższej procedury sterownik nie działa prawidłowo, można założyć, że jest uszkodzony. W takim przypadku skontaktuj się z dystrybutorem i podaj „opis awarii”.
Zawartość ekranu pilota i ekranu sterownika centralnego różni się	Jeśli w grupie zarejestrowano wiele jednostek, wyświetlane są ustawienia aktywnej jednostki danej grupy. Sprawdź wyświetlacz stanu poszczególnych jednostek. 👉 strona 43 Pole Run/Stop (Praca/Stop) ma wartość „Run” (Praca), jeśli co najmniej jedna jednostka w grupie pracuje, lub wartość „Stop”, jeśli wszystkie jednostki są zatrzymane.
Jednostka pracuje niezależnie.	Sprawdź ustawienia harmonogramu. Zaplanowane ustawienia grupy można zmienić. 👉 strona 33
Sterownik centralny jest ciepły w dotyku.	Sterownik centralny może się nagrzewać – to nie jest usterka. Kiedy w pomieszczeniu jest gorąco, urządzenie łatwo się nagrzewa. Temperatura otoczenia nie powinna przekraczać 40°C.
Wyniki obliczeń nie są dokładne. (tylko model SC-SL4-BE3)	Ponieważ tylko działające jednostki są uwzględniane w obliczeniach, nie można obliczyć zużycia energii elektrycznej w trybie gotowości, a obliczony wynik nie odpowiada rzeczywistemu zużyciu energii elektrycznej. Jeśli obliczona wartość różni się od zmierzonej wartości, należy ponownie przeprowadzić rozkład za pomocą arkusza kalkulacyjnego w odniesieniu do wyniku obliczeń.
Pojawia się komunikat „Importing a configuration file from USB memory has failed. Check the configuration file in the USB memory.” (Importowanie pliku konfiguracyjnego z pamięci USB nie powiodło się. Sprawdź plik konfiguracyjny w pamięci USB.)	Możliwe, że plik definicji nie został zapisany w pamięci USB lub wystąpił błąd w określaniu folderu do odczytania. Sprawdź ponownie i powtórz operację. Jeśli ten komunikat pojawi się ponownie, skontaktuj się z dystrybutorem.

Pojawia się komunikat „Exporting a configuration file to USB memory has failed.” (Eksportowanie pliku konfiguracyjnego do pamięci USB nie powiodło się.) lub „Exporting monthly data files to USB memory has failed” (Eksportowanie plików danych miesięcznych do pamięci USB nie powiodło się.)	Możliwe, że pamięć USB została uszkodzona lub pliki w pamięci USB zostały uszkodzone. Usuń wszystkie pliki w pamięci USB i utwórz je ponownie. Jeśli ten komunikat pojawi się ponownie, skontaktuj się z dystrybutorem.
Pojawia się komunikat „USB memory was not found.” (Nie znaleziono pamięci USB.)	Możliwe, że pamięć USB nie została dokładnie podłączona. Odłącz pamięć USB i podłącz ją ponownie. Jeśli komunikat pojawi się ponownie, możliwe, że pamięć USB jest uszkodzona lub podłączono inną pamięć USB niż dostarczona z urządzeniem. Zastąp ją pamięcią USB dostarczoną z urządzeniem i powtórz operację. Jeśli ten komunikat pojawi się ponownie, skontaktuj się z dystrybutorem.
„SL-0X-self address duplication error was detected.” (Wykryto błąd kopiowania adresu przez SL-0X.) „SL-0X- self transmission data read error was detected.” (Wykryto błąd odczytu danych transmisji przez SL-0X.) „SL-0X- data transmission error was detected.” (Wykryto błąd transmisji danych SL-0X.) „The fatal error occurred to the system. SL process was forced to finish.” (Wystąpił błąd krytyczny systemu. Wymuszono zakończenie procesu.) „Initialization of a communication device failed.” (Inicjalizacja urządzenia komunikacyjnego nie powiodła się.) „Pulse data read error was detected.” (Wykryto błąd odczytu danych impulsów.) Pojawia się komunikat „SL-0X-self address duplication error was detected.” (Wykryto błąd kopiowania adresu przez SL-0X.) lub kod „E74”.	Skontaktuj się z dystrybutorem. (Sprawdź ponownie połączenia linii komunikacyjnych jednostek).
Pojawiają się inne komunikaty o błędach niż powyższe.	Wykonaj czynności podane w komunikatach ekranowych lub wyłącz, po czym ponownie włącz zasilanie (reset zasilania). Jeśli komunikat pojawi się ponownie, skontaktuj się z dystrybutorem.
Wyświetlacz temperatury pomieszczenia niezmiennie wskazuje „--”.	Kiedy temperatura pomieszczenia nie przekracza 0°C, jest wyświetlana wartość „--”. Jeśli wyświetlacz różni się od wyświetlacza pilota, skontaktuj się z dystrybutorem.
Wyświetlacz temperatury jednostki zewnętrznej niezmiennie wskazuje „--”.	Kiedy jednostka zewnętrzna nie jest ustawiona zgodnie z definicją jednostek zewnętrznych, temperatura jednostki zewnętrznej nie będzie wyświetlana. Ustaw jednostkę zewnętrzną.  strona 79. Jeśli po ustawieniu jednostki zewnętrznej temperatura nadal nie jest wyświetlana, skontaktuj się z dystrybutorem.
Kiedy wybierzesz ustawienie „Valid” (Aktywne) dla opcji Zablokuj/Odblokuj indywidualne na ekranie Ustawienia funkcji, funkcja umożliwiająca lub uniemożliwiająca sterowanie indywidualnymi opcjami za pomocą pilota nie działa.	Tę funkcję można zastosować w jednostkach wewnętrznych (model KXE4 i nowsze) oraz pilotach (model RC-E1 i nowsze). Pamiętaj, aby wybrać ustawienie „Invalid” (Nieaktywne) dla opcji Zablokuj/Odblokuj indywidualne na ekranie FUNCTION SETTING (USTAWIENIA FUNKCJI).

Jeśli stan roboczy części lub wszystkich jednostek ustawionych w grupie nie jest wyświetlany.	Mogą występować nieprawidłowości w linii komunikacyjnej lub w ustawieniach sterownika centralnego. Skontaktuj się z dystrybutorem.
Ekran sterownika centralnego nie wraca do stanu wyjściowego pomimo naciskania przycisku Reset.	Możliwe, że wystąpiła awaria sterownika centralnego lub układu zasilania. Skontaktuj się z dystrybutorem.
Kiedy nie możesz się zalogować.	Skontaktuj się z serwisantem lub z dystrybutorem.
Ustawienie Zablokuj/Odblokuj indywidualne za pomocą pilota nie jest wyświetlane.	Ustawienie Zablokuj/Odblokuj indywidualne za pomocą SL4 zastąpi ustawienie za pomocą pilota.

Ostrożnie

Uwaga dotycząca przeprowadzania rozliczenia miesięcznego (tylko model SC-SL4-BE3)

- Ten sterownik centralny nie gwarantuje określonego wyniku obliczeń. Odpowiedzialność za wynik obliczeń spoczywa na użytkowniku.
Nie ponosimy odpowiedzialności za żadne szkody (w tym m.in. za utratę zysków, przerwę w działalności lub jakiegokolwiek inne straty pieniężne) wynikające z niemożności użycia tego sterownika centralnego.
Ponadto, niezależnie od przyczyny awarii oraz przeszkód, nie możemy zagwarantować zapisu danych na nośniku pamięci (dysku twardym, pamięci USB).
- Ponieważ rozliczenie miesięczne na podstawie tych danych nie jest zgodne z zaleceniami OIML (Międzynarodowa Organizacja Metrologii Prawnej), urządzenie nie może być używane w działalności gospodarczej.
- Prosimy przygotować komputer, arkusz kalkulacyjny, np. EXCEL, drukarkę, watomierz i gazomierz wymagane do wykonania obliczeń.

Serwis posprzedażny

- Zgłaszając awarię, należy przygotować poniższe informacje.

- Nazwa modelu
- Data instalacji
- Opis problemu, im bardziej szczegółowy, tym lepiej
- Adres, imię i nazwisko, numer telefonu

- Zmiana miejsca instalacji

Ponieważ wymaga fachowej wiedzy, należy zawsze skontaktować się z dystrybutorem.

W takich przypadkach zostanie pobrana opłata za przeniesienie urządzenia.

- Pytania

Pytania dotyczące serwisu posprzedażnego należy kierować do dystrybutora.



mitsubishi heavy industries thermal systems, ltd.

2-3 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8332, Japan
<http://www.mhi-mth.co.jp>

mitsubishi heavy industries air-conditioning europe, ltd.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom
Tel: +44-333-207-4072
Fax: +44-333-207-4089
<http://www.mhiae.com>

MHIAE SERVICES B.V.

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands
Tel : +31-20-406-4535
<http://www.mhiaeservices.com/>

mitsubishi heavy industries air-conditioners australia, Pty. Ltd.

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143
Tel: +61-2-8774-7500
Fax: +61-2-8774-7501
<http://www.mhiao.com.au>

mitsubishi heavy industries - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.

220 Soi Chalongkrung 31, Kwang Lamplatiw, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand
Tel: +66-2-326-0401
Fax: +66-2-326-0419
<http://www.maco.co.th/>